

# PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ

FACULTAD DE CIENCIAS Y ARTES DE LA COMUNICACIÓN



## LOS DE ARRIBA Y LOS DE ABAJO: un retrato de la Lima de fines del siglo xx

Tesis para optar el Título de Licenciada en Comunicación  
Audiovisual que presenta la Bachiller:

**YOANA KATHERINE LOBATON CALERO**

ASESORA

**GIULIANA CASSANO**

**Lima, Octubre 2015**

(\*) Bibliografía

Se anexa un DVD con la selección de las escenas analizadas en la presente investigación.



## AGRADECIMIENTOS

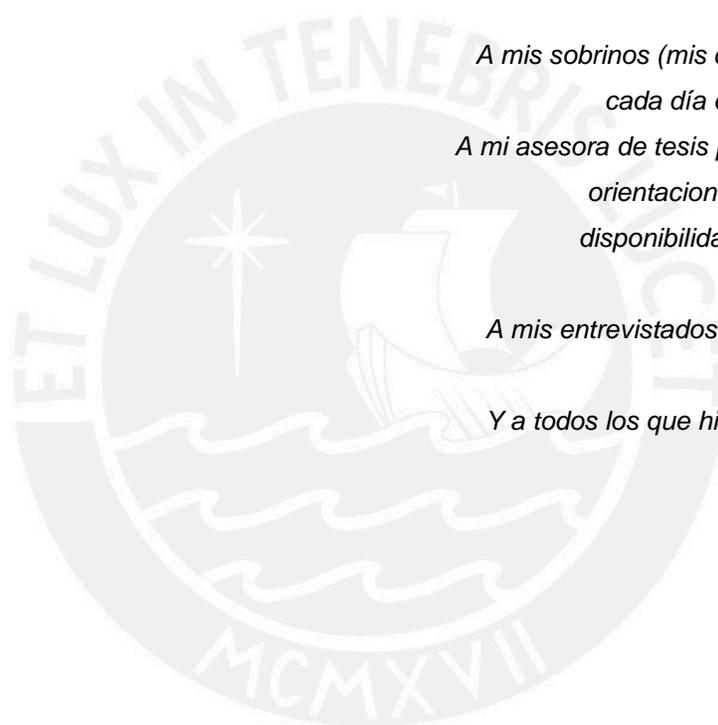
*A mis padres y hermanos por su incondicional apoyo.*

*A mis sobrinos (mis chunguitos) por alegrar cada día difícil con sus sonrisas.*

*A mi asesora de tesis por sus conocimientos, orientaciones, paciencia, criterio y disponibilidad a lo largo de toda mi investigación.*

*A mis entrevistados por su disponibilidad y colaboración.*

*Y a todos los que hicieron posible terminar este trabajo.*



## TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN.....	6
CAPITULO I: El punto de partida.....	9
1.1. Presentación y delimitación del tema.	
1.2. Fundamentación	
1.3. Objetivos de la investigación	
1.4. Hipótesis	
1.5. Metodología	
CAPITULO II: Marco teórico .....	15
2.1. Estudio de la telenovela	
2.1.1. La televisión de ficción como espacio de representación de la vida cotidiana	
2.1.2. Qué es la telenovela	
2.1.3. Antecedentes la telenovela	
2.1.4. La telenovela peruana	
2.1.5. La telenovela social	
2.2. Contexto político y socioeconómico peruano	
CAPITULO III: Análisis de la telenovela.....	33
3.1. Estructura narrativa	
3.1.1. La trama principal	
3.1.2. Las tramas secundarias	
3.2. Perfil de personajes	
3.2.1. Personajes principales	
3.2.2. Personajes secundarios divididos por familia	
3.3. Sinopsis de los veinte capítulos	

3.4. Análisis del relato

3.4.1 Inicio de la telenovela: Reforma agraria y muerte del papá de Ulises

3.4.2. Migración

3.4.3. El trabajador informal: el emprendedor

3.4.4. Política: elecciones presidenciales, el caso CLAE y corrupción

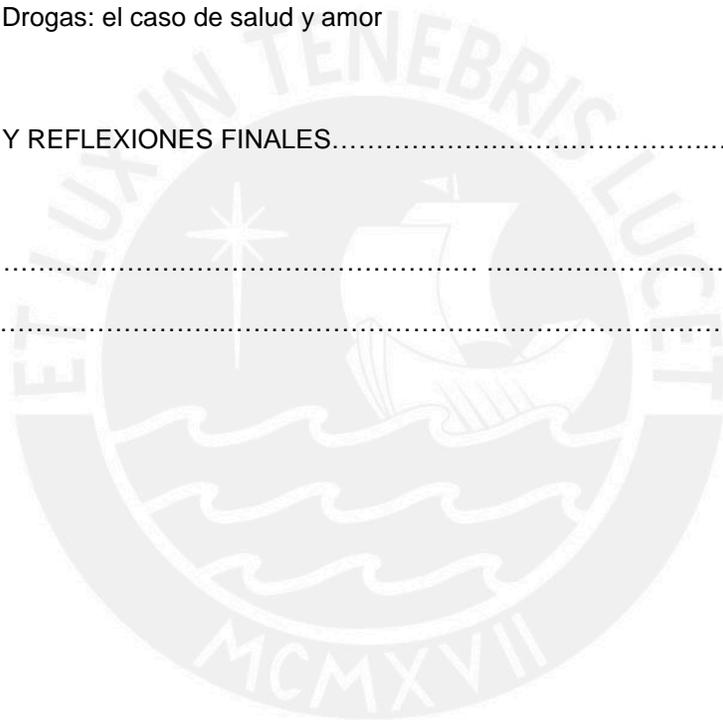
3.4.5. Problemáticas sociales

3.4.5.1. Violencia doméstica

3.4.5.2. Abuso sexual

3.4.5.3. Drogas: el caso de salud y amor

CONCLUSIONES Y REFLEXIONES FINALES.....	75
BIBLIOGRAFÍA.....	78
ANEXOS.....	.87



## Introducción

La telenovela es un formato<sup>1</sup> de ficción conocido a nivel mundial. Para Mazziotti (2006) el número total de espectadores de telenovela en el mundo se calcula en dos mil millones de personas. Asimismo, es un formato que —cada vez más— es producido en diferentes países. En Latinoamérica destacan México y Brasil. En sus realizaciones se gastan millones de dólares cada año. “Los precios varían desde 20 mil dólares en Argentina a los 150 mil dólares de las superproducciones de la Globo. Telemundo invierte aún más en sus producciones” (Mazziotti, 2006: 130). Su popularidad dentro del público televidente se debe a que es un formato que emociona, divierte y entristece al mismo tiempo.

La telenovela se ha hecho cargo de los sueños, las fantasías, las emociones de grandes sectores de la población. Su alcance es inmenso: enormes audiencias de todas las clases sociales a lo largo de todo el mundo siguen una historia, día a día durante meses, mientras se desarrolla la trama (Mazziotti 2006: 21).

En la televisión peruana la telenovela estuvo siempre presente; no obstante, 1994 es un año clave para ella, ya que marca un hito en la historia con la incursión de *Los de arriba y los de abajo*, primera telenovela que dialoga la realidad actual de los noventas, ya que el guion estaba básicamente inspirado en la propia coyuntura nacional. A partir de esta telenovela la mirada a la televisión, sobre todo a la peruana, cambia.

Así, el presente trabajo tiene como tema central investigar a la telenovela peruana *Los de arriba y los de abajo*, como un retrato de la Lima de fines del siglo xx. Elegimos este tema porque nos interesa mucho el estudio de las telenovelas en el Perú, sobre todo aquellas que tocan temas sociales, ya que, aparte de la historia

---

<sup>1</sup> En esta investigación clasificaremos a la telenovela como un formato televisivo, a pesar de que algunos autores, entre ellos Nora Mazziotti, la clasifican como un género televisivo. Consideramos que la telenovela reúne características específicas que permiten su distinción y diferenciación de otros programas, más por su forma que por su contenido.

de amor que se presenta, desarrolla problemas de la sociedad peruana. Asimismo, porque a pesar de ser un formato muy popular son pocos los estudios sobre las telenovelas en el Perú a partir de los noventas.

Para el estudio de la telenovela en esta investigación, me he basado en autores como Nora Mazziotti, especialista en el tema de las telenovelas en Latinoamérica. En su libro *Telenovela: industria y prácticas sociales* (2006) nos habla sobre la circulación mundial, producción y *marketing* de la telenovela y cómo es que se ha expandido muchísimo en los últimos años. Esto sustenta la importancia del estudio de la telenovela. También Eduardo Adrianzén, guionista principal de la telenovela y autor de *Telenovelas: cómo son, cómo se escriben*, donde nos da una mirada sobre la historia de la telenovela, las características que presenta, los tipos que hay, lo cual nos ayuda a plantear y a estructurar mejor el término 'telenovela' en nuestro marco teórico. Sobre todo, nos ayuda a entender y a definirla mejor con temática social, rubro al que pertenece la telenovela a analizar en mención.

Por otro lado, se han desarrollado estudios en base a esta telenovela, los cuales aportan mucho a nuestra investigación y serán utilizados dentro de nuestras fuentes bibliográficas. Uno de ellos es el de Norma Fuller, quien la analiza desde un lado antropológico en su libro *Identidades masculinas* (1997). Asimismo, para entender la relación de cómo una telenovela puede reflejar la realidad de un país, nos basaremos en autores como María Immacolata Vasallo, quién en el artículo "Narrativas televisivas y comunidades nacionales: el caso de la telenovela brasileña" (2004) reflexiona en torno a la importancia de la telenovela brasileña en la cultura e identidad nacional del país vecino.

Finalmente, para entender mejor la realidad social vivida en los noventas, nos centramos en la obra de José Matos Mar, *Desborde popular y crisis del Estado* (2010), donde nos da una mirada a la realidad social desde los sesentas hasta la actualidad, contándonos cómo surgen las nuevas barriadas que hoy conocemos como distritos.

En el primer capítulo se planteará el problema, los objetivos de la investigación y la metodología. En el segundo se presentará el marco teórico, en el cual se expondrá el estudio de la telenovela y se expondrá también sobre el contexto político y socioeconómico donde se desarrolla esta. En el tercero se analizará su trama, personajes y temáticas, así como el análisis del relato. Finalmente, en el cuarto se expondrán las conclusiones finales.



# CAPÍTULO I

## 1.1. Presentación y delimitación del tema

La telenovela es el formato de ficción más importante de América Latina. No obstante, no es solo popular aquí, sino también alrededor del mundo. “En años recientes, la telenovela se expandió por numerosos mercados. Ingreso en países en los que nunca se había emitido programas semejantes” (Mazziotti 2006: 127).

La telenovela es uno de los formatos más vistos en el Perú. “El formato más frecuente sigue siendo la telenovela (62,5% del total de títulos) seguido por la serie (22,5%) y la miniserie (15%)” (Obitel 2013: 407). Se pueden encontrar telenovelas desde las 9.00 a. m. hasta las 12 a. m en todos los canales de señal abierta, a excepción de RBC (canal 11)<sup>2</sup>.

En el Perú, la producción de telenovelas empieza en los sesentas con *Historias de tres hermanas* (1960), *Las madres nunca mueren* (1961), entre otras más. Estas eran emitidas en vivo y tenían una duración de treinta minutos. Es a finales de los sesentas y comienzo de los setentas que la industria de las telenovelas peruanas se consolida en el mercado internacional, con grandes éxitos como *Simplemente María* (1969), *Natacha* (1970) y *Nino* (1971).

Luego vendría la reforma Velasquista y la producción de telenovelas empieza a decaer. Fueron diez años en la que la producción peruana queda estancada sin oportunidad de surgir y competir con las demás industrias en Latinoamérica. En los ochentas, durante el gobierno de Belaunde, se devuelven los canales a sus propietarios y se intenta resurgir el formato; no obstante, el comienzo es difícil, pues

---

<sup>2</sup> La investigación se realizó desde setiembre del 2013 a marzo del 2015.

no se cuenta con el equipo técnico y adecuado. En esa época se volvió a empezar todo, a formar guionistas, camarógrafos, directores y actores. En esta década nace PROA (productora independiente que se une a ATV) y realiza telenovelas como *Bajo tu piel* y *Malahierba*, ambas con temáticas sociales. Y bajo el sello de Panamericana surge *Gamboa*, serie de género policial producida por Cinetel.

A finales de los ochentas e inicios de los noventas, ATV apuesta por las miniserias biográficas. Aquí encontramos éxitos como *Regresa*, relato basado en la vida de Lucha Reyes; *La Perricholi*, basada en la vida de Micaela Villegas; y *Tatán*, basada en el famoso delincuente de los años cincuentas Luis D'Unian Dulanto. Estas son producciones de notable éxito y bajo el mismo equipo creativo: Michel Gómez y Eduardo Adrianzén.

En 1994 una telenovela de temática social irrumpe con notable éxito en los hogares limeños. Se trataba de la telenovela *Los de arriba y los de abajo*, producción nacional de Michel Gómez y Eduardo Adrianzén. Esta tocaba temas sociales como las violaciones de los derechos humanos, los conflictos por el poder entre las clases sociales, cambios en el Congreso, conflictos en el fútbol peruano, etcétera.

Desde el primer momento apareció rompiendo con los esquemas tradicionales de las teleseries nacionales. Ya no más de los buenos y los malos. Una historia de amor-la de Gloria y Ulises- sí, pero con personajes complejos y ubicada en la realidad actual (Burgos 1994: 103).

*Los de arriba y los de abajo* supera largamente en *rating* y audiencia a *Gorrión*, producción de Panamericana (canal 5) que se emite en el mismo horario y cuenta con un presupuesto mayor y con estudios propios.

Un amigo me contó que Humberto Polar, que era el productor de la telenovela *Gorrión*, no entendía por qué funcionaba *Los de Arriba* cuando él tenía mejores escenografías. De hecho

tenía mejores escenografías, había hecho toda una calle, una cuadra, de hecho había mayor producción en *Corrión*<sup>3</sup>.

Sin duda, *Los de arriba y los de abajo* constituye todo un suceso en la televisión nacional. La trama, los personajes y los temas que aborda son los principales atractivos. La lucha de clases sociales, la discriminación, violencia doméstica y corrupción son algunos tópicos representados.

Nunca más después de *Los de Arriba y los de Abajo* ni las primeras miniserias que hicimos la televisión volvió a ser como antes, ya no se volvió a hacer novelas acartonadas como las de Panamericana. Se abrió a actores mestizos a actores negros, afroperuanos. Se abrió y se tocó temas sociales que no creo que no se quería tocar, pero simplemente no estuvo dentro de la cabeza de los productores, ni se imaginaban que eso podía tener éxito, no les interesaba (Michel Gómez).

Es así que la realidad se convierte en ficción y, a su vez, esta se hace realidad. En base a esta premisa se tomó, como objeto de estudio, analizar cómo está retratada la Lima de fines del siglo XX en la telenovela peruana *Los de arriba y los de abajo*.

## 1.2. Fundamentación

Elegí el tema por dos razones. En primer lugar, porque me gusta mucho el formato de telenovelas, el que ha sabido prevalecer durante años y se expande cada vez más. Por ello quería investigar un tema relacionado con ellas. En segundo lugar, con el tema global de investigación, escogí la telenovela *Los de arriba y los de abajo* como objeto de estudio porque, a mi parecer, fue fuente de inspiración para las demás producciones nacionales que copiaron el estilo de retratar nuestra propia realidad. Asimismo, es una novela diferente a las demás. No es la típica novela rosa en la cual la trama gira en torno al amor de los protagonistas principales. Tiene una historia de amor como todas, pero con un trasfondo social. Es importante el tema como investigación dentro de la especialidad de comunicación audiovisual, en primer lugar, porque nos permite conocer la narrativa y la construcción de personajes de las

---

<sup>3</sup> Entrevista realizada a Michel Gómez, productor y director de *Los de arriba y los de abajo*, como parte de la investigación. Lima, 26 de junio del 2012. Ver entrevista completa en Anexo 1.

telenovelas peruanas. También es importante su desarrollo dentro de los estudios de comunicación, ya que es uno de los formatos audiovisuales más vistos a nivel mundial. Si bien en comunicaciones hay estudios sobre la telenovela peruana, no hay uno que tenga como objeto de estudio a *Los de arriba y los de abajo*. En cuanto a la telenovela escogida, es importante el estudio y su análisis porque fue la primera que plantó como ejes los conflictos sociales, lo que provocó una revolución dentro de la televisión peruana.

### 1.3. Objetivos de la investigación

<p><b>Pregunta central</b></p>	<p>¿Cómo está representada la Lima de fines del siglo XX en la telenovela peruana <i>Los de arriba y los de abajo</i>?</p>
<p><b>Pregunta secundaria</b></p>	<p>¿Qué elementos de la sociedad recoge la telenovela a nivel de la historia en personajes, circunstancias y valores presentados?</p>
<p><b>Objetivos</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Determinar y analizar cómo es retratada la Lima de fines del siglo XX en la telenovela.</li> <li>○ Determinar y analizar qué elementos de la sociedad recoge la telenovela a nivel de la historia, personajes, circunstancias y valores presentados; y realizar un análisis.</li> </ul>

#### 1.4. Hipótesis

La telenovela peruana *Los de arriba y los de abajo* retrata a la Lima de fines del siglo XX a través de las diferentes tramas de la telenovela y caracterización de los personajes, los cuales han sido inspirados en la realidad inmediata y directa de los años noventa. Estos son reales, luchan, trabajan, les importa la situación infantil, la violencia doméstica, el mal manejo del gobierno, etc.; es decir, se preocupan por los problemas sociales que acarrearaba nuestra sociedad. Es por ello, también, la identificación que sentía el público, pues veían reflejada su propia realidad en la telenovela.

#### 1.5. Metodología

Para validar la hipótesis se hará uso de la metodología cualitativa, porque lo que se pretende es describir y asociar la temática de la telenovela con la Lima de fines del siglo XX; es decir, establecer las conexiones entre el relato y la realidad.

La técnica que se empleará en esta investigación será un análisis de contenido. Por ello, en un primer lugar se empezará una descripción del relato y sus componentes, como el argumento, los personajes y las situaciones dramáticas. En la segunda etapa se enfocará a la problemática a estudiar, ya que el objetivo de esta investigación es describir cómo es retratada la Lima de fines del siglo XX en *Los de arriba y los de abajo*. Para lograr ello se empleará la herramienta de la observación.

Los capítulos a analizar serán veinte, los que van del 72 al 92. Esta muestra se tomó debido a que no se pudo hallar la telenovela completa. No obstante, este archivo será completado con los datos que nos ofrecen nuestros entrevistados y material audiovisual referente al tema. Lamentablemente, en nuestro país no contamos con un archivo audiovisual como sí podemos encontrar en otros países. No obstante considero que es posible realizar una investigación con estos veinte capítulos.

La última fuente que aplicaremos para el trabajo de campo serán las entrevistas al director y productor de la telenovela, al guionista principal y algunos actores del elenco.



## CAPÍTULO II

### Marco teórico

El presente marco teórico ofrece información referencial que no se enfoca en *Los de arriba y los de abajo*, sino en su contexto temático, al plantearse como una sección independiente anterior al análisis del programa.

#### 2.1 Estudio de la telenovela

Por ser *Los de arriba y los de abajo* una producción con temática social es necesario estudiar lo que es la telenovela, sus antecedentes y sus características, incluyendo los inicios de la telenovela en el Perú. Asimismo, es menester definir la telenovela social y qué es lo que la distingue de las demás.

##### 2.1.1. La televisión de ficción como espacio de representación de la vida cotidiana.

La televisión nace como un medio de comunicación social. A través de sus pantallas nos muestra diferentes tipos de géneros que nos entretiene, educa y acompaña. Asimismo, para Vasallo de Lopes (2004) la televisión ofrece difusión de informaciones accesibles a todos sin distinción de pertenencia social, clase o región, ya que al hacerlo vuelve disponibles repertorios anteriormente de competencia privilegiada de ciertas situaciones socializadoras tradicionales, como la escuela, la familia, la iglesia, el partido político, etc.

Por otro lado, para Jesús Martín Barbero (1992) la televisión es un medio no solo en el sentido instrumental-medible sobre los efectos que produce, sino en el más profundamente cultural de la mediación entre la realidad y el deseo, entre lo que vivimos y lo que soñamos.

Entre los formatos que nos presenta la televisión tenemos los ficticios, periodísticos, magazines, etc. Dentro de todos, los relatos de ficción, pese a ser ficticios, son los que más se asemejan a la realidad. A través de los géneros de ficción se han representado diferentes realidades, tanto en el cine como en la televisión. Como lo menciona Buonanno: “Los géneros cinematográficos y literarios, pueden ayudarnos a descifrar valores, esperanzas, mitos, visiones del mundo que, en un momento dado, pueblan y componen el universo simbólico de una sociedad” (Buonanno 1999: 61).

Por otro lado, Melina Ayres menciona que “el contrato de lectura de una ficción supone que el receptor se enfrentará a ella consciente del carácter fantasioso del producto (...) muchas veces la ficción tiene sus raíces en el terreno de lo fáctico, y por esta razón se ha convertido en una herramienta sumamente eficaz para transmitir conocimientos y vivencias al público” (Ayres 2009: 50). De esta manera, el receptor sabe que lo que recibe es ficticio. No obstante, no es inmune a la influencia que pueda recibir de este medio.

Para Buonanno (1996) las historias narradas por televisión son importantes sobre todo por sus significados culturales. Las series de televisión configuran y ofrecen material preciado para entender la cultura y la sociedad que expresan. Además, la autora resalta que su importancia también radica en que familiariza la ficción con el mundo social. Los géneros construyen realidades semejantes a nuestra vida cotidiana, lo cual provoca que el televidente se familiarice con lo que ve en pantalla.

Las series de televisión, trabajan para construir y reconstruir un “sentido común” de la vida cotidiana, un substrato de creencias y aceptaciones compartidas, que a su vez sirven

para familiarizarnos con el mundo social (Buonanno 1999: 64).

Para Vasallo de Lopes (2004) la televisión, principalmente por la telenovela, capta, expresa y alimenta las angustias y ambivalencias que caracterizaron esos cambios, y se constituye en vehículo privilegiado del imaginario nacional, capaz de propiciar la expresión de dramas privados en términos públicos y dramas públicos en términos privados. Por ello, Jesús Martín Barbero (1992) afirma que las telenovelas tienen más de escenario cotidiano, en los cuales las gentes se reconocen y se representa aquello que esperan y desean, instrumentos de ocio y diversión

Lo cierto es que como producto audiovisual la telenovela representa una realidad familiar o ajena, pues sus personajes y tramas han sido pensados en hechos que ocurrieron, ocurren o podrían ocurrir. Por ello, Vasallo de Lopes (2004) afirma que es recurrente en las telenovelas la identificación entre personajes de ficción y figuras públicas reales, con una tendencia hacia una mayor verosimilitud en las historias contadas. Esto último, además, es una demanda fuerte del propio público.

Por otro lado, la narrativa de las telenovelas expresa una realidad ficcional que se inserta en una realidad social concreta. Es decir, las representaciones construidas por las telenovelas están asociadas a la vida cotidiana y al contexto social donde están inmersas. Las imágenes vehiculadas están estrechamente relacionadas con el escenario de una sociedad, rectificando y actualizando creencias y valores construidos en ella (Ayres 2009: 47). De esta manera, la telenovela es el formato de ficción más real. El receptor sabe que lo que recibe es ficticio; no obstante, no es inmune a la influencia que pueda recibir de este producto.

## 2.1.2 Qué es la telenovela

La telenovela es un formato televisivo que cuenta con una cantidad determinada de capítulos, no menos de veinte, salvo excepciones como las telenovelas coreanas que pueden llegar a emitir una cantidad menor. Son de corte sentimental, y se emiten de lunes a viernes. En Brasil también se emiten los sábados y duran aproximadamente una hora. Para Eduardo Adrianzén, guionista de muchas telenovelas peruanas, entre ellas éxitos como *Carmín* y *Los de arriba y los de abajo*, una telenovela se define de la siguiente manera.

La telenovela es un formato televisivo que consiste en un relato de ficción de corte sentimental, continuo y entrelazado, no menor de veinte episodios, con un final previsto, personajes estables y un manejo gradual de la expectativa (Adrianzén 2001: 24).

Asimismo, la telenovela puede ser definida también como una ficción televisiva que construye una relación cercana con el espectador, ya que muchas veces él se puede sentir identificado con los personajes. Además, la telenovela por lo general es un producto creado por los patrones de consumo masivo y para todo tipo de público. A continuación sus características, según Adrianzén y Mazziotti.

Sus capítulos duran entre media y una hora (veinticuatro o cuarenta y ocho minutos en la televisión). “Se dividen en tres bloques si los capítulos son de media hora y cinco o seis, si son de una hora” (Adrianzén 2001: 28).

La tensión dramática queda en suspenso hasta retomar la acción al día siguiente o bien luego del corte comercial. “Está llena de ganchos, de secretos (verdadero motor de la telenovela)” (Mazziotti 2006: 23).

La transmisión es por lo general de lunes a viernes. En casos excepcionales, la frecuencia puede variar pero nunca al punto de afectar la atmósfera de absoluta continuidad que se necesita.

La música es un elemento imprescindible que enfatiza varios momentos de la trama. Muchas veces se componen bandas sonoras o canciones especiales para la telenovela (Adrianzén 2001: 28).

La realización suele ser más tradicional que vanguardista. Por más moderna o sofisticada que sea la telenovela sigue siendo un formato más apoyado en el diálogo que en lo visual.

La telenovela cuenta una historia de amor imposible. Es necesario vencer obstáculos, que cueste aceptarlo, mantenerlo o recuperarlo. “Debe ser más fuerte que la pertenencia social y los lazos de sangre, superar al tiempo, la distancia, a las desgracias más terribles que puedan imaginarse” (Mazziotti 2006: 22).

Generalmente, las historias que cuenta la telenovela son fáciles de entender, de seguir; tiene personajes que se hacen familiares, representados por actores y actrices reconocidos por el público (Mazziotti 2006: 23).

Otro ingrediente es el enfrentamiento de las clases sociales (Adrianzén 2001: 59). Este tema es uno de los más fuertes en *Los de arriba y los de abajo*, y se observa cuando Felipe, padre de Regina, quien es una joven que pertenece a la clase social media alta, le reclama su casamiento con Ulises Fiestas, quien pertenece a una clase social baja. Esta relación no es bien vista por *los de arriba*, ya que Felipe cree que solo el casamiento se debe a la ambición de Ulises, *ni por los de abajo*, pues Rosario, madre de Ulises tampoco está de acuerdo con la y cree que *los de arriba* cambiarán a su hijo.

Otro ingrediente es el deseo de ascenso social y progreso en la vida (Adrianzén 2001: 60). En una telenovela debe haber personajes insatisfechos, que busquen mejorar su situación económica a través del trabajo, como en el caso de Chamocho, quien se vuelve un comerciante de Gamarra. Él no anhela un ascenso social, sino progresar en la vida; dejar de ser explotado por su madrina y mantenerse a través de su trabajo. En el caso de personajes como Betty, quien es antagonista de *los de abajo*, ella es capaz de hacer cualquier cosa con tal de conseguir lujos y comodidades.

En palabras de Adrianzén (2001), existen diferentes estilos de telenovela. En primer lugar estaría la telenovela rosa clásica. Este tipo imita las características del melodrama, y es el clásico cuento de hadas. En segundo lugar se encuentra la telenovela moderna. Aquí los personajes dentro de la telenovela son más humanos y por lo mismo enriquecen sus temáticas. Los protagonistas, a diferencia de la telenovela rosa, dejan de ser los únicos protagónicos y ceden algo de espacio a las historias paralelas. Finalmente, encontramos la telenovela postmoderna, que se caracteriza por mezclar y reciclar absolutamente todo: policial, farsa, aventuras, cómic, comedia y melodrama.

### 2.1.3 Antecedentes de la telenovela

Algunos expertos en el estudio de la telenovela remiten su origen al melodrama, otros afirman que sus antecedentes recaen en el folletín que circulaba en Francia en el siglo XIX. No obstante, lo que hoy llamamos telenovela como producto audiovisual surge a partir de la narración, la cual proviene de los relatos, anécdotas, etc., que han convertido estas narraciones en parte de la cultura.

La historia de corte telenovelesco se inició con las sagas míticas y muchos siglos después floreció en la época del folletín y de las novelas por entregas que les dieron la gloria a escritores como Charles Dickens. Él y sus contemporáneos inventaron el gran recurso de la expectativa grupal; es decir, captar la adhesión incondicional de grandes masas de personas ávidas de enterarse de hechos cuya resolución se deja en suspenso por el tiempo que los escritores juzguen necesario para aumentar su ansiedad (Adrianzén 2001: 19).

Hoy esos relatos circulan en el cine y la televisión. En la televisión se impone la historia de amor, a través de la telenovela, la cual no es más que, según algunos académicos, la actualización del melodrama como género narrativo.

La telenovela es el exponente televisivo del melodrama que, en sus diferentes manifestaciones, tiene que ver con las emociones, las pasiones, los efectos. Su alcance es inmenso: enormes audiencias de todas las clases sociales a lo largo de todo el mundo siguen una historia día a día, durante meses mientras se desarrolla una trama. (Mazziotti 2006: 21).

Se dice que la telenovela se remite al melodrama porque la intención fundamental de este es provocar la emoción de los espectadores, la risa, la compasión, el temor y el llanto (Mazziotti 2006: 21). A estos sentimientos se hace corresponder cuatro tipos de situaciones que son al mismo tiempo sensaciones —terribles, excitantes, tiernas y burlescas—, personificadas y vividas por cuatro personajes —el traidor, el justiciero, la víctima y el bobo— que al juntarse realizan la envoltura de cuatro géneros: novela negra, epopeya, tragedia y comedia. (Martin Barbero 1992: 45).

Posteriormente, el melodrama sería llevado a la radio convirtiéndose en la radionovela y finalmente a las pantallas convirtiéndose en lo que hoy conocemos como telenovela.

#### 2.1.4 La telenovela peruana

La telenovela es uno de los formatos más vistos en el Perú. Si bien ya no encontramos producciones nacionales en nuestra programación, sí hay hibridaciones como *Al fondo hay sitio* y miniseries nacionales como *Mi amor el wachimán*.

Si queremos hablar de los inicios de la telenovela en el Perú debemos explorar la incorporación del radioteatro a la televisión. La telenovela aparece en los primeros años y estuvo destinada a ocupar un espacio que no podía ser cubierto con programas importados, ya que los melodramas norteamericanos resultaban muy caros debido a los conceptos agregados por costo de doblaje y del pago que reciben los sindicatos de ese país cuando una obra en la que han participado ha sido exportada (Quiroz-Cano 1993: 188-189).

Las primeras telenovelas reproducen formal y temáticamente las situaciones que se planteaban en las novelas. Abarcaban historias provenientes del teatro

clásico español y temas de la literatura moderna; se adaptan obras de aventuras de autores ingleses, norteamericanos y franceses.

La telenovela, como tal, se presenta por primera vez en el Perú gracias a Panamericana Televisión, canal 13. Eran emitidas en vivo, lo que significaba que los actores tenían que aprenderse los libretos de todo el capítulo que tenía una duración de treinta minutos. La primera a emitirse fue *Historia de tres hermanas*, la cual fue auspiciada por COPSA y contó con la producción y libretos de Juan Ureta Mille. Su primer capítulo se emitió el 22 de mayo de 1961, de 4: 30 a 5: 00 p. m. y contó con los roles estelares de Elvira Travesí, como la madre; Gloria María Ureta, María Elena Moran y Mary Faverrón, como las tres hermanas, y un elenco de apoyo constituido por figuras del teatro y de la radio (Samillán 1999: 29).

Luego les seguiría otras telenovelas como *Los culpables* y *Las madres nunca mueren*, de igual éxito que su antecesora. A finales de 1961, en Panamericana se empieza a experimentar con el *videotape* en la telenovela *Mañana comienza el amor*. Con esta nueva tecnología las escenas podían ser grabadas y editadas, y así evitar los errores presentados en la puesta en escena. Del mismo modo, les daba un respiro a los actores, acostumbrados a memorizar los libretos.

En lugar de grabar cinco capítulos seguidos se grabaría uno por día. No se ensayaría toda la semana para para soltar en una sola expiración el rollo contenido, sino que se respiraría a modo de cine, ensayando cada escena una vez y en seco antes de echar a correr la cinta. El actor no tenía ocasión de memorizar el capítulo entero pero podía hacerlo por puchos. Si la mnemotécnica le fallaba podía recurrir al relevo electrónico de la chuleta: el audífono o el teleprompter” (Vivas 2008: 127).

Otros canales como América Televisión y Canal 9 Radio El Sol apostaron también por la producción de telenovelas. El primero bajo los libretos de Carola Yonmar, quien tenía experiencia en los radioteatros. Empezó con *La fuerza bruta* en junio de 1962; le siguieron *El amo*, *Las casas de las lilas* y dos títulos más. Sin embargo, América no estaba preparada aún para el mismo ritmo de producción que Panamericana, por lo cual abandonó la empresa y se centró en la importación de

telenovelas. Por otro lado, el canal 9 apostó por el texto de Félix B. Caignet, con *El derecho de nacer*, le siguió *Más allá del corazón*, libreto de Caridad Bravo Adams. Ambas telenovelas se emitieron en el horario del *prime time*. Finalmente, el 9 abandonó también la producción. Para Vivas (2008) “el 9 no pudo proseguir su línea folletinesca porque se ahogó en sus excesivos tanteos” (Vivas 2008: 95). De esta manera, Panamericana televisión queda al frente de la producción nacional de telenovelas.

Para fines de los setentas, Panamericana había producido una gran variedad, algunas con más éxito que otras. Asimismo, había logrado la exportación de sus telenovelas a México y Centroamérica.

El 5 vendió varias novelas a México y Centroamérica y estableció en 1968 un contrato de programación por ocho meses con Rafael Pérez Perry, magnate de la televisión puertorriqueña, para ocupar cuatro horas de antena en el canal 11 de San Juan. Mucho del Perú se llegó a ver en San Juan y algo hecho por allá se logró ver en el Perú (Vivas 2008: 126).

En 1968 los Delgado Parker adquieren los libretos de la telenovela *Simplemente María*, en Buenos Aires, sin imaginar el éxito que tendría. Protagonizada por Sabi Kamalich y Ricardo Blume, y bajo la dirección de Carlos Barrios Porras, Carlos Gassols y Leonardo Torres Descalzi, marca el paso de lo clásico a lo moderno. La telenovela toca temas sociales como el desempleo, la migración y la superación, y es la que finalmente crearía el sello de lo peruano. Más tarde, logra su exportación no solo a Latinoamérica, sino también a países europeos. Después vendrían telenovelas como *Natacha*, *El adorable profesor Aldao* y *Nino*. Así, Perú se empezaba a convertir en una industria competitiva. No obstante, este avance se frustra debido al gobierno reformista de Velasco, que detuvo el éxito de las telenovelas en el Perú y expropió los canales de televisión a inicios de los setentas.

En los ochentas se quiere recuperar la telenovela con producciones nacionales como *Gamboa*, *Bajo tu piel*, *Malahierba*, y *Carmín*, esta última de gran éxito. No obstante, el terrorismo opaca nuevamente las producciones nacionales. Es recién una década más tarde que la producción peruana vuelve a resurgir: *Los de arriba y los de abajo*, *Los unos y los otros* y *Tribus de la calle*, *Obsesión*, *Malicia* y *Gorrión*. A finales de los noventas, América apuesta por la industria de la telenovela y lanza éxitos como *Luz María*, *Isabela*, *mujer enamorada* y *Pobre diablo*. Últimamente, la telenovela prácticamente ha desaparecido, remplazada por las miniserias que es un formato mucho más económico. “En particular para Perú, la miniserie es el tipo de formato más común, por sus costos de producción y duración que reduce los riesgos de la inversión. Casi la mitad de las ficciones nacionales han optado por este formato” (Obitel 2013: 407).

### 2.1.5 La telenovela social

Según la definición de Eduardo Adrianzén, dramaturgo y guionista peruano, la telenovela social propone lo siguiente:

Sus personajes pertenecen a un determinado segmento de la sociedad y todos sus actos están de alguna forma relacionados y condicionados por tal situación. Una característica clave dentro de este subgénero es el protagonismo coral, es decir; todos los personajes son importantes porque simbolizan un tipo humano dentro de la sociedad que pretende retratarse (Adrianzén 2001: 47).

La telenovela social aparece en la etapa moderna. Se deja atrás la clásica producción rosa y se da paso a una telenovela donde se presentan temas sociales que se recogen de la realidad de ese entonces. Así lo afirma Steimberg:

La telenovela de esta etapa recoge conflictos y cambios sociales de la época y de la región, focalizando como siempre las relaciones familiares y de pareja pero relacionándolas con problema y acontecimientos que trascienden los vínculos primarios y enlazándolos con estos cambios y conflictos. (Steimberg 1997: 21)

La telenovela de nuestra época recoge y retoma conflictos, cambios sociales y políticos, focalizándolos en la familia y en la pareja pero relacionándolos con problemas que trascienden los vínculos primarios. Los convierte así en un hecho social que crece y juega con acontecimientos tomados de la realidad. Los personajes se asimilan como una presencia más del hogar, íntimos y cercanos, ya que la distancia de la televisión es corta y coloca al protagonista al interior de su espacio. Además, estos últimos están realizados con un arquetipo estable que puede ser reconocido con facilidad por el público, ya que el recurso más poderoso que tiene la telenovela para alcanzar sus objetivos de masificación ideológica es la identificación del espectador con los personajes, principalmente, con las dos figuras protagónicas principales y, especialmente, con la femenina (Steimberg 1997: 21).

La telenovela brasileña es la que produce más este tipo de novelas, pues los personajes tienen historias entrelazadas en las cuales pueden tocar temas como la homosexualidad, el alcoholismo y el embarazo no deseado.

Red Globo incluye en sus telenovelas el merchandising social. En un informe anual de la productora y emisora, se reveló que en 2002 se emitieron en telenovelas un total de 1.138 escenas vinculadas con temas de interés social. Abarcaron desde alcoholismo, salud sexual, donación de órganos, uso de preservativos y cuidado del medio ambiente (Ayres 2009: 52).

Podemos señalar que en el Perú las telenovelas con temática social se inician en los sesentas con *Simplemente María*, la que toca temas que tienen que ver con la clase social, sexo, etnicidad y diferencias generacionales; consigna, además, experiencias y complicaciones de mujeres cuyas identidades se complican a través de una amplia gama de restricciones sociales y culturales. También encierra el más vasto y reconocido discurso en torno a la modernización capitalista y a las nociones relacionadas con la movilidad individual (Geddes 1992: 23).

En la década de los ochentas *Bajo tu piel* hacía referencia a eventos de actualidad, tales como la corrupción y negligencia de los hospitales públicos. El

argumento principal tiene que ver con la rivalidad de dos hermanos (Geddes 1992: 33).

Por otro lado, *Malahierba* presenta como tema central el tráfico de drogas. La atención se centraba en una familia de clase alta que se introduce en el narcotráfico para poder mantener su estatus y solvencia económica. Los temas que se tocan son los conflictos entorno a la familia, la economía informal, las clases sociales, el sexo, y la etnicidad en la sociedad peruana (Geddes 1992:40).

Es a principios de los noventas que la telenovela social resurge con más fuerza con *Los de arriba y los de abajo*, seguida por *Los unos y los otros* y la juvenil *Tribus de la calles*, todas con colaboraciones de Michel Gómez y Eduardo Adrianzén. Simultáneamente, Frecuencia Latina, bajo el sello de Iguana Producciones, también empieza a realizar telenovelas sociales pero para un público más joven y de clases más altas. Aquí encontramos éxitos como *Obsesión*, *Malicia* y *Escándalo*.

Las telenovelas conocidas como prodesarrollo también se encuentran dentro de lo social. Estas, de igual forma, tienen como fondo los temas sociales, lo que la diferencia es que entretienen mientras envían un mensaje para cambiar actitudes y concientizar a los espectadores. Un ejemplo son las que fueron realizadas por Miguel Sabido en México, con títulos como *Ven conmigo* y *Acompáñame*.

Actualmente, en el Perú se hacen este tipo de producciones a través del canal del Estado. Aquí podemos encontrar *Conversando con la Luna*, telenovelas cortas en las que se reflejan historias de la sociedad peruana de hoy.

## 2.2 Contexto político y socioeconómico peruano

Es importante mencionar el contexto socioeconómico, ya que sustenta el argumento central de la telenovela. Es así que el título mismo de la telenovela hace referencia directa al conflicto de clases sociales: *Los de arriba y los de abajo*.

En el Perú, en los primeros años del siglo xx, se había incrementado paulatinamente no solo la discusión sobre la Reforma Agraria, sino también se había promulgado y discutido una serie de decretos, leyes y proyectos como respuesta de las clases dominantes ante una situación cada vez más explosiva en el ámbito rural-urbano.

Sin embargo, poco se había logrado al respecto. Es en la década del cuarenta, durante el gobierno de Odría, que se promulga un primer decreto que declara que el Estado tenía la capacidad de expropiar las tierras que no estuvieran trabajadas. No obstante, nada se hizo para que la situación cambiase realmente.

Así, el primer intento de Reforma Agraria ocurre durante el segundo gobierno de Manuel Prado. En esta época se crea la Comisión para la Reforma Agraria y Vivienda (CRAV), cuya labor fue elaborar un estudio inicial sobre la distribución de tierra en el país y formuló el primer proyecto de ley de Reforma Agraria. En el diagnóstico que se realiza se encuentra que el problema se debe a tres causas: la escasez de tierras de cultivo, los bajos rendimientos que se obtenían y la defectuosa e insatisfactoria distribución de la propiedad y tenencia de la tierra. En consecuencia, se planteaba como política de reforma aumentar el área de cultivo de las tierras eriazas y el incremento de la productividad. Sin embargo, la distribución de tierras ocupaba el último lugar entre sus recomendaciones. Por consiguiente, las soluciones brindadas no afrontaban lo primordial de la crisis agraria y el primer intento de reforma no tuvo éxito (Matos 1967: 85).

El segundo intento se da durante el breve gobierno de Nicolás Lindley López, donde se dicta una ley de bases para la Reforma Agraria y se ejecutan los primeros, aunque limitados, programas de transferencia de tierras. El año siguiente, durante el primer gobierno de Belaunde, se promulgó la Ley de Reforma Agraria, que no incluyó a las grandes propiedades de la costa norte y tuvo problemas para ser aplicada.

El 3 de octubre de 1968, como jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas de Perú, Juan Francisco Velasco dirigió el golpe de Estado que destituyó al presidente Fernando Belaúnde Terry. El general Velasco formó un gabinete integrado exclusivamente por militares, nacionalizó el petróleo e hizo una reforma agraria que eliminó a los terratenientes y a las grandes haciendas. Expropió los diarios y canales de televisión. También alentó a la industria peruana, pues limitó las importaciones. Pero una de las reformas que más benefició a las clases menos privilegiadas, además de la reforma agraria, fue la reforma de la educación promulgada en 1972. Con esta se buscó erradicar el analfabetismo a nivel nacional y dar a la educación una mirada distinta.

En 1972 se promulgó la ley de educación para reorganizar el sistema educativo; se crearon las escuelas superiores de enseñanza profesional (ESEP). La educación tendría una visión humanística, nacionalista y participativa. En 1974 se inició una campaña de alfabetismo a nivel nacional. (Parodi 2000: 107).

Luego vendría el golpe de Estado de Morales Bermúdez al gobierno de turno, con lo que se inició la segunda fase del gobierno militar. Aquí se dio marcha atrás a muchas de las reformas y se realizó la transición a la democracia. En 1980 Belaunde Terry es elegido presidente de la república por segunda vez. Este gobierno encuentra al Perú sumergido en una gran crisis económica.

La economía peruana fue de crisis en crisis a partir de 1980. El segundo gobierno de Fernando Belaunde Terry heredó de los militares una cuenta corriente en números negros y más de mil millones de dólares en reservas internacionales. Este cuadro favorable se desdibujó con rapidez. La baja en los precios de las exportaciones, una débil inversión privada y una deuda externa galopante trajeron estancamiento en 1982. En 1983 el PBI se redujo 12.3% y la inflación, que era de 60% en 1980, alcanzó 125 por ciento. Entre 1982 y 1985 los salarios reales cayeron más de 35% (Stokes 1997: 333).

Por otro lado, el índice del alza del costo de vida ha llegado a superar el 100% anual. Las estructuras familiares se han tenido que adaptar para enfrentar la nueva situación, con lo que se alteraron actitudes, valores y expectativas.

Ya no es posible sostenerse con el ingreso exclusivo de sus jefes, puesto que, los ingresos provenientes de los trabajos estables son muy bajos. Ahora es toda la familia quien sale a enfrentar todo el problema de la supervivencia. Ya no importa si la actividad es lícita o no. La moral desaparece o se transforma bajo el impulso de la crisis económica (Matos 2010: 62).

Durante el gobierno de Belaunde, el Perú pasó por una dura crisis: no solo la economía se encontraba mal, sino que el terrorismo se hacía cada vez más fuerte. Las víctimas aumentaban cada vez más y la situación se le escapaba de las manos al mandatario.

Las pérdidas económicas causadas por la subversión igualaban la deuda externa peruana. Durante el gobierno de Belaunde (1980-1985) los insurgentes habían cometido 5, 800 atentados; durante el gobierno de García (1985-1990), esta cifra se duplicó a 11, 937 (Kenney 1997: 77).

En 1984 la población en Lima ha aumentado excesivamente debido a las migraciones. Empiezan a surgir los primeros asentamientos humanos<sup>4</sup> y barriadas, lo que posteriormente daría lugar a los nuevos distritos de Lima metropolitana.

Lima Metropolitana avanza hacia los seis millones, población distribuida en cuarenta y siete distritos y dos provincias: Lima y Callao. (...) Su población, según su extracción social y económica, esta polarizada. Por un lado cerca del 80% vive en asentamientos urbanos populares, y, 20% en tugurios, callejones y corralones. Esto significa que la barriada es lo urbano, constituye el asentamiento mayoritario de los sectores populares (Matos 2010: 72).

Lima Metropolitana empieza a cambiar drásticamente. Surgen los centros de gravedad como los representados por los grandes bazares callejeros que distribuyen mercaderías y productos en Polvos Azules y Amazonas. Emancipación, Abancay, la avenida Grau, el Mercado Central, jirón Gamarra, la avenida Aviación, La Parada, Caquetá y muchos otros lugares esparcidos por toda la ciudad, y los parques y áreas verdes, son ahora inundados de sectores populares los días festivos (Matos 2010: 82).

---

<sup>4</sup> Lugar donde se establece un individuo o comunidad en un hábitat informal o no del todo adecuado. Desde definición ABC: <http://www.definicionabc.com/social/asentamiento.php#ixzz3Vz5Dnh5j>

En 1985 Alan García asume el mando como presidente de la república, en los primeros meses se anuncia que se cancelará la deuda externa, que llega a los 14 mil millones de dólares, sin perjudicar al pueblo y sin aceptar las condiciones propuestas por el FMI<sup>5</sup>. Durante los primeros meses estas medidas tomadas funcionaron, se redujo la inflación y la economía en el Perú parecía mejorar. Pero el primer problema surgió en 1987, cuando el Estado casi no percibía mayores ingresos, además hacían falta inversiones para desarrollar nuevas capacidades y así continuar con la reactivación. Se tuvo que hacer uso del préstamo internacional y aumentar, así, nuestra deuda externa. Todos estos problemas ocasionaron una hiperinflación y un déficit en la economía peruana. Además, continuaba el problema del terrorismo. Para 1987 el país se encuentra con una hiperinflación grave. El precio de los alimentos ha subido considerablemente; para adquirirlos hay que hacer colas largas durante horas.

Al finalizar el gobierno de Alan García, la economía estaba destrozada. El Perú estaba aislado de la comunidad financiera internacional, el PBI había caído casi 20% en los dos años previstos, y la tasa de inflación había llegado a 2,7776% (Kenney 1997: 77).

Terminado el gobierno de Alan García en 1990, el país elige a Alberto Fujimori como nuevo presidente de la república. Su gobierno aplicó, seguidamente, un paquete de medidas económicas para frenar la hiperinflación ocasionada por el gobierno anterior. Se inició además un proceso intensivo de privatizaciones, se logró un crecimiento económico acumulado de 43% en los siete primeros años, se flexibilizó las relaciones laborales (eliminando la reposición como derecho del trabajador en caso de despido arbitrario, entre otras medidas) y se emprendió una política agresiva de control de la natalidad<sup>6</sup>. Asimismo, Fujimori utiliza medidas drásticas para detener el terrorismo: hace uso de las Fuerzas Armadas.

---

<sup>5</sup> Fondo Monetario Internacional

<sup>6</sup> En *Evolución de la política social en la década de los 90: cambios en la lógica, intencionalidad y el proceso de hacer política social en el Perú de hoy*. Versión preliminar. Lima, 17 de mayo de 2002.

Alberto Fujimori, por ser un líder independiente que ingresaba al gobierno sin el apoyo de un aparato político partidario que le brinde el respaldo necesario para detentar el poder, formó una alianza basada en el firme apoyo de las Fuerzas Armadas, los principales grupos económicos del Perú, y los entes financieros internacionales. Esta alianza se sustentó en el uso del poder del Estado para imponer una política económica neoliberal, privatizando empresas estatales y fortaleciendo la autoridad de las Fuerzas Armadas y Policiales (Tuesta 1997: 50).

Para principios de los noventa, más de la mitad de peruanos vivían en zonas de emergencia. En la mayoría de ellas la autoridad máxima era personificada por elementos de las Fuerzas Armadas y las violaciones a los derechos humanos eran flagrantes. Para 1990 se estimó que 328 personas desaparecieron o fueron ejecutadas extrajudicialmente a manos de las fuerzas de seguridad peruanas, y 399 en 1991. El Perú se convirtió, de esta manera, en el país con el peor récord en derechos humanos en el hemisferio occidental (McClintock 1997: 54).

Durante sus primeros quince meses de gestión, Fujimori gozó de un inmenso poder de implementación de políticas. Aunque la Constitución de 1979 concentraba el poder en el Poder Ejecutivo, los dos presidentes previos bajo la misma constitución (Fernando Belaunde Terry de AP y Alan García Pérez del APRA) se vieron un tanto restringidos por sus partidos, cuyos miembros ocupaban la mayoría de puestos en el gabinete y controlaban las mayorías o las casi-mayorías en la legislatura. Esto contrastaba con los miembros de Cambio 90, quienes ejercían muy poco poder sobre Fujimori (McClintock 1997: 61).

Es 1992, el presidente Alberto Fujimori da un autogolpe al Estado, ocasionando que se cierre temporalmente el Congreso de la República. Para Kenney, si en 1990 Fujimori hubiera sido elegido con una mayoría en el parlamento, no habría tenido lugar el autogolpe del 5 de abril de 1992.

Fujimori habría gobernado quizás en desmedro de las instituciones políticas, pero sin cerrarlas, si hubiera contado con una mayoría parlamentaria en el congreso, tal como la consiguió en noviembre de 1992 y en abril de 1995, y tal como la tuvieron sus predecesores (Kenney 1997: 75).

Durante este periodo el gobierno llevó a cabo una estrategia antisubversiva que terminaría en la captura del jefe máximo de Sendero Luminoso, Abimael Guzmán, en setiembre de 1992. En 1993 el gobierno interviene la financiera CLAE, acusando a su presidente Carlos Manrique de estafa. Miles de ciudadanos pierden la plata que invirtieron allí.

Para 1994 estaba por acabar el primer gobierno de Fujimori; no obstante, había denuncias de corrupción ministerial en el Congreso que la fiscalía se niega a investigar<sup>7</sup>. Hay vinculaciones de algunos congresistas con Carlos Manrique<sup>8</sup>. El gobierno se ve envuelto de corrupción y denuncias sociales<sup>9</sup>. Este es el contexto en el que se sitúa la telenovela.

Un conflicto conyugal en el Palacio de Gobierno con derivaciones políticas, incluyendo el lanzamiento de la candidatura presidencial de la esposa del jefe de Estado, quien ordenó encerrarla en la casa presidencial. Denuncias de corrupción ministerial que el Congreso y la fiscalía se niegan a investigar, congresistas oficialistas que demandan la destitución del fiscal que descubrió sus vinculaciones con el propio Carlos Manrique, general del ejército descubierto infraganti en labor de proselitismo electoral oficialista al que se le disculpa porque “estaba alcanzando un almanaque a una viejita (Burgos 1994: 103).

---

<sup>7</sup> “Cesan a presidenta de la beneficencia de Lima por presunto delito de preculado. En el escandalo también están implicados otros altos funcionarios”. *La República*. Lima, 17 de mayo de 2002.

<sup>8</sup> “Acusan a congresista oficialista de recibir dinero de Manrique También se alude a un Fernando Olivera que podría ser homónimo del líder del FIM”. *La República*. Lima, 6 de junio de 1994.

<sup>9</sup> “Dos terroristas liberados ahora hacen campaña por Fujimori dice congresista Castro Gómez”. *La República*. Lima, 7 de julio de 1994.

## CAPÍTULO III

### Análisis de la telenovela

“La vida cotidiana de una barriada limeña, con sus comités vecinales, desalojos, sus diarios afanes por la sobrevivencia, los chanchudos de una financiera, el periodismo televisivo y constantes referencias al acontecer político local” (Burgos 1994: 103). Esto era *Los de arriba y los de abajo*: la realidad plasmada en la ficción y viceversa.

*Los de arriba y los de abajo* es una novela que rompe con los esquemas tradicionales de las telenovelas. Fue emitida desde junio de 1994 hasta mayo de 1995. Cuenta una historia de amor con personajes complejos y ubicados en la realidad de ese entonces.

Había una relación con la preocupación social muy fuerte en realidad, no éramos pues actores que salieran de medios frívolos, superfluos. Éramos actores de teatro y elegir el teatro es elegir una cosa marginal, es elegir un oficio vilipendiado por tratar de ser mejores, de tener un contacto con nuestro medio cultural, por rescatar algo. Oscar carrillo que es una persona con mucho compromiso social, con mucha denuncia social. Se identificaba mucho con el personaje. Teníamos la música de los Mojarras. Los Mojarras era un producto musical del Agustino<sup>10</sup>, un rock particular (Carlos Mesta)<sup>11</sup>.

Después de los éxitos de *Regresa* y *La Perricholi*, Julio Vergara, directivo del canal 9, le propuso a Michel Gómez realizar una telenovela. Le dio un plazo de mes y medio para producirla y si a los sesenta capítulos no funcionaba, la cortaban<sup>12</sup>. Así, Gómez convocó a Adrianzén, pues ambos ya habían trabajado anteriormente con notables éxitos. Adrianzén ya tenía algunas ideas, pero ambos querían sobre todo “mantener la dinámica que habíamos iniciado con las primeras miniseries: personas marginales, temas

---

<sup>10</sup> Barrio popular al noreste de Lima

<sup>11</sup> Entrevista a Carlos Mesta, actor de la telenovela. Lima, 5 de octubre del 2012. Ver entrevista completa en Anexo 1.

<sup>12</sup> Entrevista a Michel Gómez.

sociales, casting realista en la medida de lo posible”<sup>13</sup>. Ambos se arriesgaban a hacer una producción diferente, antes se habían tocado novelas con temática social, pero no de la forma que se estaba ideando *Los de arriba y los de abajo*. Inclusive, la producción tuvo problemas antes de su inicio. Los directivos del mismo canal la pospusieron debido a que algunos clientes censuraban la telenovela porque se creía que la trama era “una apología a la lucha de clases”, ya que se tocaba el tema de la Reforma Agraria. Las conversaciones entre los directivos del canal y los auspiciadores se dieron. Finalmente se dio luz verde a la telenovela el 20 de junio de 1994.

La telenovela competía en horario estelar con *Gorrión*, producción de canal 5. Al inicio estuvieron a la par en audiencia, pero finalmente *Los de arriba y los de abajo* despegó y logró altos picos de *rating*, lo que en la actualidad la podríamos comparar con *Al fondo hay sitio*.

Era la primera vez que nuestra televisión retrataba la realidad tal cual. Se tocaron temas de la propia coyuntura nacional que eran parte de nuestra historia, con consecuencias vigentes, como era la Reforma Agraria. Y todo ello sin descuidar la historia de amor de los protagonistas.

La premisa era hablar de Lima de ahora que era producto de las circunstancias actuales, del momento actual, de la sociedad actual, del gobierno actual, del mundo actual. Que tuviera como referente la calle en ese momento histórico. Sí, ese fue el propósito indudablemente. Pero sin descuidar que era una telenovela que tenía una historia de amor, tenía melodramas y tenían personas que sufrían por amor<sup>14</sup>.

Los personajes que se interpretan eran reales: el migrante, el emprendedor, la mujer abusada por su esposo, los políticos, los claeístas, etc.; es decir, un *casting* realista como lo quería Gómez. Se abren las puertas a nuevos actores, algunos mestizos, quienes en otra época podrían ser considerados para personajes del servicio de limpieza y no para un rol protagónico, como Chamocho.

---

<sup>13</sup> Entrevista a Michel Gómez.

<sup>14</sup> Entrevista a Eduardo Adrianzén. Ver entrevista completa en Anexo 1.

Sin duda, esta producción marca un antes y un después de la telenovela peruana. A continuación su análisis.

### 3.1. Estructura narrativa

El tema central de esta telenovela es la lucha entre dos clases sociales, los que están arriba y los que están abajo. De ahí también el nombre de la telenovela.

El tema central es enfrentamiento de dos clases sociales: las nuevas poblaciones migrantes y urbanas y la clase alta. La narración retrata el final de la vieja oligarquía señorial que es reemplazada por una nueva burguesía asociada con la corrupción política y la emergencia de un barrio de migrantes como nuevos actores sociales (Fuller 2008: 64).

#### 3.1.1. La trama principal

El escenario principal es el barrio popular de Villa Fátima, donde viven los dos jóvenes protagonistas: Ulises y Gloria. El amor entre ellos se va desarrollando a lo largo de la historia, con conflictos que amenazan su unión. Paralela a esta trama se encuentra la lucha por el poder entre los que se encuentran arriba y los que están abajo.

La historia comienza en el gobierno militar de Velasco, durante la Reforma Agraria. La familia Recavarren, dueña de una hacienda en el norte, es despojada de sus tierras por el gobierno. Agustín Recavarren, patriarca de la familia, decide quemar la hacienda. No obstante, Juan, trabajador de la hacienda, se opone y trata de apagar el incendio; como consecuencia, muere. Rosario, esposa del campesino muerto, jura venganza contra la familia Recavarren y se marcha con su pequeño hijo de cinco años llamado Ulises. Rosario y el pequeño Ulises llegan a Lima, a un barrio que recién está creciendo, llamado Villa Fátima. El día que ellos llegan nace una niña llamada Gloria, hija de Emilio y Norma Campos.

Los años pasan, los niños crecen mientras sus padres van construyendo y mejorando el barrio. Gloria se ha convertido en toda una mujer profesional, egresada

de la carrera de administración de empresas. Trabaja como promotora social en el comité vecinal. Mientras tanto, Ulises se niega a estudiar una carrera y a conseguir un trabajo estable. Gloria, a pesar de que ama a Ulises, ha decidido casarse con Gustavo, un joven responsable y profesional.

Ulises mantiene una relación clandestina con Yolanda, que a su vez es la amante de Felipe, un hombre rico y poderoso. Felipe está casado con una acaudalada heredera, quien llega a ser la hija del hacendado que provocó la muerte del padre de Ulises. Yolanda muere como consecuencia de un aborto que Felipe le obligó a hacerse: enloquecida del dolor se arroja por una ventana. La policía asume que es un asesinato y que el principal sospechoso es Ulises. Ulises decide huir, a pesar de no ser culpable. César, un joven periodista, quien tiene un programa de televisión, descubre que Felipe es el verdadero culpable y decide chantajearlo.

Ulises le propone a Gloria huir con él, pero se niega. No obstante, el día de su boda abandona a Gustavo en el altar y huye con Ulises. Gustavo no puede soportar este hecho e inicia un proceso de autodestrucción a través del consumo de las drogas. Tomás, el hermano mayor de Gloria, denuncia a Ulises y este es encarcelado. Aquel hecho ocasiona que César se acerque a Ulises y lo manipule para alcanzar sus metas. César presenta a Regina y Ulises. Regina, hija de Felipe, seduce a Ulises y comienzan una relación a espaldas de Gloria y César, parejas de ellos. Furioso por la infidelidad, César hace público el romance entre Regina y Ulises. Gloria termina su relación con él.

Ulises se casa con Regina con el propósito de vengar la muerte de su padre que tanto le reclama su mamá. Así, entra a trabajar en la financiera con el propósito de sabotearla y llevarla a la banca rota. Esto ocasiona el fin de Felipe, quien es enfrentado por su familia. Por otro lado, Regina es secuestrada y César se ofrece como mediador, pero traiciona a Felipe y roba el dinero. Ulises revela su identidad y trata de quemar la casa de la familia Recavarren, pero toma conciencia sobre su venganza y decide dejarla a un lado y continuar con su vida. Más tarde, se convierte en comunicador y funda una emisora radial en su barrio.

Gloria y Ulises vuelven a estar juntos. El desenlace de César llega cuando Felipe descubre que fue él quien robó el dinero del rescate de Regina, y lo mata. La telenovela finaliza con la boda colectiva de varios de los personajes.

### 3.1.2. Las tramas secundarias

En la telenovela hay diferentes tramas secundarias que involucran a los demás personajes. Estos duran muchos capítulos y en ocasiones tienen tanta importancia como la trama principal.

Tenemos por ejemplo la historia de Lucero, la niña que fue abusada a la edad de catorce años. Producto de esa violación tuvo una hija a quien su madre dio en adopción. Ella, con la ayuda del padre Alonso, busca constantemente a la niña perdida. Tenemos también la historia de infidelidad que protagonizan Sheila y Emilio. La infidelidad es descubierta por la hija menor de Emilio; no obstante, no dice nada para no perjudicar el matrimonio de sus padres. Asimismo, se cuenta también la historia de Gustavo, el joven que Gloria deja en el altar para huir con Ulises. Gustavo no puede soportar el rechazo y se refugia en las drogas, y vemos cómo su adicción va creciendo cada vez más hasta que es internado en un centro de rehabilitación.

Por último, y no es menos importante, tenemos también la historia de amor de Chamochumbi y Constitución, la que tomó bastante protagonismo.

A parte de las historia protagonistas como ya son conocidas las de Ulises, Gloria... hay un personaje que cambia el rumbo de la historia y que se transforma también en protagonista, es el personaje de Chamochumbi. Nunca antes en la televisión hasta ese momento se había tocado un personaje tal popular como el de Chamochumbi, era humilde emigrante de la sierra, explotado por la malvada madrina y que a pesar de tener todo en contra logra despejar, logra ser alguien en la vida y con su pareja que se llama Constitución, que es una actriz que ahora es directora de teatro Gisela Cárdenas, que triunfa en el mundo entero, logran ser una pareja entrañable” (Michel Gómez).

## 3.2. Perfil de personajes

### 3.2.1. Personajes principales

**Gloria Campos (Mónica Sánchez)** es una joven de clases humilde graduada en administración de empresas. Se preocupa por los derechos y trabaja en un comité vecinal. Gloria se ha convertido en una mujer profesional y participa como promotora social en el barrio. Aunque ama a Ulises, ella no puede aceptar sus infidelidades e irresponsabilidades y ha decidido casarse con Gustavo, el ideal del buen hijo, responsable y profesional, y del novio respetuoso. En palabras de Mónica Sánchez, su personaje se describe de la siguiente manera:

No es la niña buena de las telenovelas, en absoluto, es una chica de 24 años, como yo, que vive en un pueblo joven, es una inmigrante y en eso puede ser igual a muchos de nosotros, de los peruanos, pero es una mujer de principios, de valores muy arraigados, observadora, romántica, muy enamorada, tiene mucha sensibilidad por su entorno social y su comunidad”<sup>15</sup>.

**Ulises Fiestas (Oscar Carrillo)** llegó a Villa Fátima a la edad de cinco años con su madre, luego de la muerte de su padre. Es un joven de barrio que no le gusta asumir responsabilidades, vive el momento y busca pasarla bien con sus amigos. Es un joven simpático y apuesto que pasa la mayor parte del tiempo divirtiéndose y enamorando mujeres.

**Regina Arias (Leslie Stewart)**, joven heredera de una gran fortuna, es una chica rebelde que debido a su posición social se cree con poder para someter a los demás.

**César Valencia (Julián Legaspi)** es un joven periodista sin escrúpulos. Mantiene, en un comienzo, una relación con Regina, pero se acaba debido a la infidelidad de ella con Ulises. Desde allí este último se convierte en su enemigo y desea vengarse de él conquistando a Gloria. Julián Legaspi describe a su personaje de la siguiente manera: “Mi personaje es de un periodista intrépido y pícaro, pero eso no quiere

---

<sup>15</sup> “Mónica Sánchez: Hay algo de mí en todos mis personajes”. *La República*. Lima, 10 de junio de 1994.

decir que quiera imitar a Jaime Bayly”<sup>16</sup>. No obstante, el departamento de relaciones públicas del canal sí cree que puede estar vinculado con el periodista, ya que describen al personaje como un “joven periodista de televisión inescrupuloso y astuto *niño terrible*”<sup>17</sup> de la farándula”.

### 3.2.2. Personajes secundarios divididos por familia

**Emilio Campos (Reynaldo Arenas)** es el padre de Gloria. Se desempeña como profesor en un colegio estatal. Se siente culpable por la relación extramatrimonial que mantiene con Sheila, la esposa de Narciso, su vecino.

**Norma Campos (Ofelia Lazo)** es esposa de Emilio y madre de Gloria. Es ama de casa, pero también ayuda en el sustento de la familia por medio de una pequeña bodega que tiene.

**Tomas Campos (Bruno Odar)** es el hermano mayor de Gloria y es un oficial de la policía.

**Carmen Campos (Norka Ramírez)** es la hermana menor de Gloria. Trabaja como costurera con Rosario, la madre de Ulises y tiene un problema de autoestima debido a la discapacidad que presenta en una de sus piernas. Está enamorada de Gustavo, el exprometido de su hermana.

**Felipe Arias (Eduardo Cesti)** es el patriarca de la familia Recavarren. Es un personaje egoísta y malvado. Quiere poseer y administrar todos los bienes de su esposa, por lo cual le hace creer que está loca y la va envenenando poco a poco.

**Madeleine Recavarren (Mirna Bracamonte)** es la esposa de Felipe y Madre de Regina y Andrés. Mujer de carácter débil, es dominada por su esposo.

---

<sup>16</sup> “Legaspi será el niño terrible de *Los de arriba y los de abajo*”. *La República*, Lima, 1 de junio de 1994.

<sup>17</sup> “Niño terrible” es el apodo con el cual es conocido el joven periodista Jaime Bayly.

**Andrés Arias (Jorge Luis Ruiz)** es el hijo mayor del matrimonio Arias-Recavarren, y es un joven médico noble que le gusta hacer labores humanitarias en países como África.

**Constitución (Gisela Cárdenas)** es la empleada de la familia Recavarren y novia de Chamochumbi. Conforme avanza la historia, va tomando importancia su personaje.

**Esmeralda Girón (Irma Maury)** es una mujer de aproximadamente cincuenta años. Le interesa mucho el dinero, por lo cual mantiene varios negocios, inclusive algunos clandestinos. Ve la oportunidad de ascender económicamente por medio de su hija menor, Pochita.

**Vanessa Girón (María Angélica Vega)** es la hija mayor de Esmeralda y sueña con triunfar en el mundo de la televisión. Trabaja como modelo en un programa de televisión familiar. Sufre de acoso sexual en el trabajo por parte del productor del programa.

**Wilfrido Girón, “Pejerrey” (Miguel Iza)** es el mejor amigo y compinche de Ulises. Es el tipo de hombre que no se deja dominar por ninguna mujer.

**Pochita Girón (Pilar Delgado)** es la hija menor de Esmeralda. Alborota con sus coquetos a todos los muchachos del barrio de Villa Fátima.

**Hildebrando Chamochumbi (Héctor Manrique)** es ahijado de doña Esmeralda y trabaja como empleado en su casa. Tiene un puesto en Gamarra donde vende polos estampados. Es ingenuo, sin malicia, y es novio de Constitución.

**Narciso Bringas (Alberto Benavides)** es un hombre mayor que lucha al lado de otros adultos mayores para que le devuelvan sus ahorros de Clae. Está casado con Sheila y tienen una hija.

**Sheila Bringas (Teddy Guzmán)** es esposa de Narciso y es dueña de una peluquería. Es una mujer muy sensual e intrigante que mantiene una relación extramatrimonial con Emilio.

**Betty Bringas (Tatiana Espinoza)** es la hija mayor de Sheila, y es la amante de Aparicio y de Felipe Arias.

**Lucero Bringas (Maricielo Effio)** es una joven de diecinueve años que fue ultrajada cuando tenía catorce. Fruto de esa violación tuvo una hija, a la cual su madre la dio en adopción. Los únicos que conocen ese secreto son su madre, su hermana y el padre Alonso.

**Gaspar (Jorge Marcone)** es el villano de la telenovela que maltrata constantemente a su esposa y a sus hijos, los golpea y les roba plata. Además, abusa sexualmente de la religiosa sor Mariana.

**Doralisa (Zonali Ruiz)** es golpeada y maltratada por su esposo. Vende dulces para sobrevivir y ahorra para traer a sus hijas de Chincha.

**Padre Alonso (Carlos Mesta)** es el cura del barrio y ayuda constantemente a Lucero en la búsqueda de su hija.

El padre Alonso era un cura de barrio, preocupado por su comunidad, comprometido con su vocación. Pero, en algún momento, por el interés particular que tenía por las personas de su comunidad, se ve muy involucrado en los problemas personales y familiares de una chica del barrio que lo interpretaba Maricielo Effio (entrevista a Carlos Mesta).

**Ramón Azabache (Aristóteles Piccho)** es el típico político arribista que fracasó como líder. En ocasiones le hace la vida imposible a Gloria.

**Sor Mariana (Gabriela Billotti)** es una monja que viene de una familia de clase alta, quien renunció a todo su patrimonio para servir a Dios. Es violada por Gaspar y producto de ello tiene una hija a la cual da en adopción.

**Gustavo** fue el prometido de Gloria y ahora es novio de Carmencita, hermana menor de Gloria. Tiene problemas con las drogas.

**Rosario (Haydee Cáceres)** es madre de Ulises. Recrimina constantemente a su hijo por vincularse con la familia que asesinó a su padre.

**Mashmellow (Edward Serrano)** trabaja como peluquero en el salón de Sheila. Es muy cómico y chismoso.

### 3.3. Sinopsis de los veinte capítulos

La serie de capítulos para analizar comienza cuando Gloria y Ulises, pareja protagonista de la telenovela, han tenido diferencias debido a un reportaje en el que se les ve a Ulises y a Regina, joven heredera, en una situación muy cariñosa. Gloria no puede perdonar la infidelidad y termina con él. Por otro lado, la madre de Ulises le confiesa a su hijo que la familia de la joven con la cual se le ha vinculado es responsable de la muerte de su padre, y le reclama. Ulises, hundido en el dolor, decide dejar atrás su relación con Gloria y buscar venganza. Él y Regina huyen y se casan en provincia. A su regreso, ella les presenta a sus padres a su nuevo esposo. Felipe Arias, padre de Regina, rechaza rotundamente esa unión y alega que Ulises es un aprovechador muerto de hambre. Debido al rechazo de sus padres, Ulises y Regina deciden viajar a España por unos meses, para de esta forma también consolidar su matrimonio.

Por otro lado, César, exnovio de Regina, se acerca cada vez más a Gloria con el propósito de seducirla y de esta manera vengarse de Ulises. La oportunidad perfecta llega cuando Gloria recibe amenazas de muerte por medio de cartas anónimas. César se compromete a ayudarla a descubrir quién es el autor de los anónimos.

Emilio, padre de Gloria, mantiene una relación extramatrimonial con Sheila, esposa de Narciso, uno de los fundadores de Villa Fátima. Esta infidelidad es descubierta por su hija menor Carmencita, pero decide no decir nada para no perjudicar el matrimonio de sus padres.

Además, en Villa Fátima las elecciones presidenciales se acercan, por lo cual candidatos al congreso visitan el barrio en busca de firmas para su postulación. Tres

se disputan la simpatía de los pobladores: Álvaro Muñoz, Marcela Chacón y Carlos Montejo.

Mientras tanto, Felipe decide envenenar a su esposa poco a poco, ya que ella quiere hacerse cargo de la financiera que heredó de su familia pero que él maneja. Madeleine se da cuenta de las intenciones de su esposo de destituirlo de su cargo y decide aliarse con su hijo mayor, Andrés, quien contacta a Gloria para que los asesore.

Gloria ha establecido una buena relación con César, él le brinda su apoyo constantemente. Él la invita a su programa para que denuncie las estafas por parte de la financiera de la familia Recavarren.

Sor Mariana es abusada sexualmente por Gaspar. Producto de esa violación queda embarazada. Mariana pasa su embarazo en una casa reposo y está decidida a dar a su bebe en adopción. Lucero, por pedido del padre Alonso, habla con ella y le cuenta su historia para hacerle reflexionar y que no abandone a su hijo.

Por otro lado, Lucero y el padre Alonso viajan a Trujillo para buscar a la hija de la primera. La mujer que ayudó a dar a luz a Lucero se encuentra en Lima y es directora de un centro de rehabilitación para drogadictos, centro en el cual Gustavo es internado.

Doralisa gana un dinero como parte de un concurso de repostería. Norma la apoya para que abra su negocio de dulces con el dinero ganado. No obstante, Doralisa utiliza el dinero para sacar de la cárcel a Gaspar, quien fue arrestado por estar indocumentado. Finalmente, la relación entre Gloria y Ulises se vuelve cada vez más distante: Gloria no perdona su traición y Ulises no cede ante su orgullo y su sed de venganza contra la familia Recavarren.

### 3.4. Análisis del relato.

La secuencia de capítulos a analizar en la telenovela *Los de arriba y los de abajo* suscribirá las ideas centrales de la investigación, es decir, cómo es retratada Lima de finales del siglo XX en la telenovela.

La telenovela, como lo hemos mencionado anteriormente, refleja la realidad de ese entonces. Así, toca temas de la coyuntura nacional que, a través de los diferentes personajes, están muy bien representados. Por ello, se muestran imágenes de la realidad misma, las calles, los mercados informales, la delincuencia, los ambulantes, mendigos. Esto se ve reflejado, también, en la canción de Los Mojarras *Triciclo Perú*.

La telenovela es un producto que retrata una Lima diferente. Se muestra por primera vez la realidad misma, la pobreza, los barrios marginales, la violencia. Asimismo, se nos ofrece un retrato de una ciudad más compleja y menos idílica. Una Lima donde convive la tradición con la modernidad; una Lima de migrantes que han tejido sus propias redes para subsistir; pero también una Lima donde se mantiene un orden de jerarquización económico, político y social que impide ver los cambios sufridos por la sociedad (Cassano 2006: 23).

A continuación, el análisis de acuerdo a las temáticas que toca *Los de arriba y Los de abajo*.

#### 3.4.1. Inicio de la telenovela: Reforma Agraria y muerte del papá de Ulises.

La telenovela se inicia en la época de la Reforma Agraria. Agustín Recavarren, dueño de una hacienda, manda a quemar su plantación al saber que le será expropiada. Juan, uno de los peones, se opone rotundamente a este mandato. No obstante, la plantación es quemada, lo que ocasiona la muerte de Juan. Rosario, esposa del difunto, jura venganza contra quienes hayan estado involucrados. Años más tarde, Ulises, hijo de Juan, decide casarse con Regina, nieta de Agustín Recavarren. El objetivo es vengarse de la familia que hizo tanto daño a la suya. Aparicio, mano derecha de Felipe Arias, padre de Regina, investiga a Ulises y conoce la verdad sobre su pasado y sus intenciones.

**APARICIO**

Tú eras el capataz, tienes que recordar. ¿En la época del incendio había algún peón que se apellidará Fiestas?

**CAPATAZ**

¿Fiestas? Conocí a ese hombre.

**APARICIO**

¿No me digas que fue uno de los que murió?

**CAPATAZ**

Juan Fiestas. Murió quemado, fue horrible.

**APARICIO**

Háblame de su familia, ¿tenía un hijo?

**CAPATAZ**

Su esposa nos echó una maldición a todos.

**APARICIO**

¿Cómo se llamaba esa mujer?

**CAPATAZ**

Rosario, su nombre era Rosario. Tenía un hijo varoncito, el pequeño Ulises. Nunca, nunca podré olvidarlos. ¡Yo no quería matar a nadie! ¡El patrón nos obligó a quemarlo todo! Le dije que en la plantación había peones, ¡le dije!

(...)

**CAPATAZ**

Juan Fiestas, un buen peón. Nunca le hizo mal a nadie, todos lo querían. No merecía morir de esa manera.

No es coincidencia que la telenovela se inicie en este contexto. Recordemos que es una época en la que se producen muchos cambios. El gobierno militar del general Velasco nacionaliza las industrias básicas —petrolífera, minera, pesquera, etc. — y se conforman empresas estatales para su manejo. Además, se expropián diversos medios de comunicación masiva —periódicos, radioemisoras, televisión—, las cuales fueron puestas al servicio de la movilización nacional y en favor de las

reformas que estaban siendo llevadas a cabo. Pero quizá la medida de mayor envergadura fue la Reforma Agraria, anunciada por Velasco el 24 de junio de 1969. Por primera vez se procura llegar a la igualdad, se le despoja a los que tienen más y se distribuye entre los que menos tienen. “Este acto tuvo un enorme contenido liberador y generó ciudadanía en el país. Se acabaron los pongos<sup>18</sup> y los siervos, aparecieron los trabajadores con iguales derechos que sus patrones” (Zapata 2013: 1).

### BETTY

¿De dónde llegaron Ulises y su madre?

### NARCISO

Del norte, de una hacienda creo. El esposo de Rosarito había muerto en un incendio, por eso vinieron a Lima. El tiempo del chino Velasco, de la Reforma Agraria. Todas esas haciendas fueron convertidas en cooperativas. Que época tan movida, la gente creía en cosas, en ideales, había ganas de cambiar.

Ahora bien, la propuesta de Velasco era una utopía. Intentó mantener la gran hacienda, creando cooperativas de enorme extensión, incluso reuniendo varias unidades en una sola. Creía en las granjas colectivas, que se llevaban a cabo en otros países sin mucho éxito. De ese modo, Velasco creó derechos ciudadanos al emancipar al campesinado de la servidumbre. Pero no supo forjar un sistema económico alternativo a la antigua hacienda semiservil (Zapata 2013: 1).

Por otro lado, en 1972 se estableció una reforma educativa que abordó los problemas fundamentales de la educación como una cuestión política y socioeconómica. Con esta reforma se buscaba transformar la sociedad. El objetivo de Velasco era crear una reforma educativa al servicio de toda la población, que garantice la formación integral de los ciudadanos. Se buscó reconocer el derecho a la educación de todas las personas sin discriminación de alguna. Por ello, se da una

---

<sup>18</sup> Persona que trabaja en una finca y sirve en ella.

instrucción bilingüe para los indígenas y hablantes de idiomas nativos, que eran la mitad de la población. En 1975 se oficializó el quechua como lengua oficial junto al castellano, medida que no se cumplió cabalmente en gobiernos posteriores.

Estas reformas sociales, económicas y culturales realizaron un cambio sin precedentes en el país: las clases trabajadoras consiguieron un reconocimiento que nunca antes habían tenido. Como lo menciona el personaje de Narciso, “era una época movida, la gente creía en cosas, en ideales, había ganas de cambiar”. Por ello mismo, es muy importante el inicio de la telenovela en este contexto. Como consecuencia de las reformas se producen también las migraciones de la sierra a la costa, en especial a Lima Metropolitana.

### 3.4.2. Migración

A inicios de los años cincuenta se produce la primera ola de migración de la sierra hacia la costa, como consecuencia de la explotación que sufría la clase obrera por parte de los terratenientes y grandes hacendados. A finales de los sesenta, luego de la ejecución de la Reforma Agraria impuesta por el general Velasco, las migraciones a Lima se incrementan indudablemente. Debido a esto, empiezan a surgir las primeras barriadas y asentamientos humanos, y a falta de espacio la gente empieza a construir sus casas en los cerros. Distritos como San Cosme y Villa el Salvador surgen. Villa Fátima, el barrio en la ficción, es la representación de ese pueblo joven que surgió de las invasiones, con casas de esteras y sin servicios básicos, como luz y agua.

#### **NARCISO**

Rosarito y Ulises llegaron cuando Villa Fátima era todavía un pueblo joven. Hace más de veinte años.

#### **BETTY**

¿Exactamente, cuando?

#### **NARCISO**

Ulises era chiquito tendría cinco añitos más o menos. Llego el mismo día que inauguraron el pozo potable, el mismo día que nació Gloria, la hija de Emilio. Abril de 1971.

En los asentamientos informales las habilitaciones se producen, precisamente, a la inversa de lo que prescribe el urbanismo tradicional. Los informales ocupan primero el lote, después construyen, luego habilitan y solo al final obtienen la propiedad del terreno, exactamente lo opuesto de lo que ocurre de la manera formal. Para De Soto existen dos maneras de acceder a la informalidad de la vivienda. La primera es la invasión y la segunda es la compraventa ilegal de terrenos agrícolas, a través de asociaciones y cooperativas (De Soto 2009: 49).

Las invasiones se pueden producir de una forma paulatina o violenta. La primera se da gradualmente y se trata de terrenos que son rancherías anexas a fundos o haciendas, o a campamentos mineros. En cualquiera de estos casos el propietario del terreno tiene una relación con los invasores, ya que pueden tratarse de sus propios empleados o arrendatarios, por lo cual, en un inicio, no tiene interés en desalojarlos. Con el tiempo nuevas personas, sin ningún vínculo con el propietario, se van incorporando. Para De Soto, estas ocupaciones, para ser exitosas, requieren de una masa crítica mínima que proporcione a los pobladores cierta capacidad de presión y negociación que disuada al propietario intentar recuperar el terreno (De Soto 2009: 50).

En el segundo caso, los invasores no tienen ningún tipo de relación con el propietario, lo que genera que el acto sea violento e intempestivo. Este proceso se inicia con la reunión de un grupo de personas que desean pertenecer a una misma comunidad, con el interés común de obtener una vivienda. A través de asambleas se establece el lugar donde invadirán, puede ser un terreno privado o un terreno del Estado. Por lo general prefieren lo segundo, ya que al no afectar a nadie en particular existen menos estímulos de reaccionar. Una vez escogido el lugar, y de haberse repartido los lotes a través de planos, se invade el lugar. Los invasores llegan en camionetas con todo lo necesario para levantar su primera vivienda. En

cuestión de horas los lotes se encuentran distribuidos y se puede observar las primeras casas de esteras provisionales. El barrio de Villa Fátima pertenece al segundo caso.

**NORMA**

¿Recuerdas cuando llegamos aquí? Con Tomasito recién nacido y decidimos levantar nuestra casa.

**EMILIO**

Entonces Villa Fátima era un arenal ¿Quién lo diría, no?

**NORMA**

Y construiste nuestra casita de esteras y allí nació nuestra Glorita. El mismo día que llegó el agua.

En el momento que queda claro que el Estado no erradicará el asentamiento, los invasores comienzan a construir con material noble. Estas edificaciones, a su vez, se convierten en el primer título de propiedad sobre el terreno, ya que en el Perú es políticamente inaceptable demoler viviendas de material noble (De Soto 2009: 50)

**EMILIO**

Así es. Conseguimos ladrillos y poco a poco comenzamos a levantar las paredes. Cuarto por cuarto, ¿te acuerdas?

**NORMA**

Y cuando abrimos la ventana para abrir la bodega, creímos que no podía haber una felicidad mayor

**EMILIO**

En ese tiempo éramos capaces de construir un mundo nuevo si queríamos. Teníamos tantas ganas, tanta fuerza, tantas ilusiones.

De esta manera, los migrantes se percataron de que no les era posible incorporarse a las actividades sociales y económicas establecidas legalmente, y les era sumamente difícil acceder formalmente a la vivienda, a la educación y, sobre todo, a la empresa y al trabajo. Fue de esta manera que para subsistir los migrantes se convierten en informales. Para vivir, manufacturar, transportar y hasta consumir, los nuevos integrantes de la ciudad tuvieron que recurrir a hacerlo ilegalmente. No fue una ilegalidad como el robo o el narcotráfico, sino que construyeron casas, prestaron servicios o desarrollaron industria sin pagar impuestos (De Soto 2009: 42).

El nacimiento de las barriadas y asentamientos humanos se debió a la gran ola de migración como consecuencia de la Reforma Agraria. En la telenovela, a través de los personajes de Emilio y Norma, se narra cómo se creó el barrio de Villa Fátima, cómo fue el paso de una invasión a un barrio. Emilio y Norma, ambos migrantes, llegan a Villa Fátima cuando todavía era un arrenal; es decir, fueron invasores. Levantan su primera casa de esteras sin contar con servicios básicos, como luz y agua, y con un hijo pequeño. Es la realidad de muchas familias de la época. No solo ellos participan de este proceso, sino todos los habitantes de Villa Fátima. Así, cada personaje tiene su historia, de cómo es que llegó al barrio.

### **3.4.3. El trabajador informal: el emprendedor.**

Los años pasan y las migraciones hacia la capital siguen creciendo. A falta de empleo, los nuevos limeños tienen que ingeniárselas para lograr el sustento en sus hogares. Es así que nace el comercio informal ambulatorio y la gente comienza a invadir la vía pública. "La lucha por los sitios donde vivir se fue extendiendo a la disputa por los lugares donde trabajar" (Grompone 1985: 176).

La imagen es contundente: "Las calles están repletas". Para De Soto (1997) Lima se encuentra desbordada y se gesta una cultura comercial paralela a la de los establecimientos oficiales. Se trata de una forma particular de consumir: la ambulante. El sujeto no acude a un local fijo y establecido dentro de un centro comercial. A medida que la ciudad fue llenándose de gente, también fue creciendo

una economía diferente que tiene su base en el comercio informal. Empezó así una actividad masiva que se gestó al margen del control estatal.

Chamochumbi representa al trabajador informal, al ambulante que al igual que muchos deben vender su mercancía en el piso, en carretillas o triciclos.

Yo creo que Héctor le prestó a su personaje, la ingenuidad o la apariencia de ingenuidad que tenía, pero la inteligencia y la astucia para salir adelante. Fue un personaje de clases baja, es el personaje emergente. En ese momento había más sociedad emergente. En ese momento había ambulantes que no podían conseguir propiedad. Yo creo que Chamochumbi reflejaba al ambulante al que todavía está vendiendo en esa época, vendiendo de aquí allá, tratando de salir adelante, con mucha pureza en su alma, pero también con mucha astucia en lo que hacía, por lo cual se identifican los personajes reales (Carlos Mesta).

Chamochumbi empieza desde abajo, no cuenta aún con una carretilla o triciclo para exhibir y transportar su mercadería, por lo que vende sus polos en el piso y en lugares como Jirón de la Unión o Plaza Italia<sup>19</sup>.

#### **CHAMOCHUMBI**

Caballeros, tenemos camisas importadas y a precios de fábrica. Caballero venga. Pregunte sin compromiso. Tenemos todas las tallas, de marca y a precio de fábrica. (A un cliente) Tenemos camisas afraneladas, tenemos camisas con capucha.

#### **CLIENTE**

¿Tiene más gruesas?

#### **CHAMOCHUMBI**

Ah, más gruesas. Estas están bien y están baratísimas, solo a veinticinco soles. ¿La lleva?

#### **CLIENTE**

Ya amigo.

#### **CHAMOCHUMBI**

Ya, gracias caserito.

<sup>19</sup> Lugares icónicos del Centro de Lima

Esta situación revela dos aspectos: por un lado, la informalidad del sujeto comerciante; y por otro, la marginalidad del mismo. Se dice que es informal porque no cuenta con las autorizaciones regulares para montar un establecimiento comercial; es más, ni siquiera tiene uno, sino que es ambulante. Además, resulta marginal porque se sitúa en los márgenes de lo establecido para la gestación comercial. Este comercio paralelo genera un consumo alternativo. Los símbolos que provee el mercado para la construcción de la identidad del nuevo sujeto limeño están marcados por la informalidad y la marginalidad de su propio sistema comercial (Vargas 2008: 24).

De esta manera han surgido nuevos empresarios que, a diferencia de los tradicionales, son de origen popular, como es el personaje Chamochumbi. Él es un emprendedor en el sentido que gesta con resolución su propio camino, él quiere progresar en la vida, quiere dejar de ser explotado por su madrina. Ella aprovecha que su ahijado no tiene familia y le obliga a ser prácticamente su empleado con la condición de darle un techo y un plato de comida.

Ahora, el ambulante no queda solo allí, sino que desea surgir. Para De Soto “el ambulante no inicia su negocio con la idea de quedarse como ambulante para siempre, si no con el propósito de trasladarse algún día hacia un lugar más estable” (De Soto 2009: 92), donde pueda desarrollar el comercio en condiciones más favorables, puesto que la calle les impone una serie de limitaciones que no les permite progresar. Por ello, a través de su negocio de polos Chamochumbi logra ahorrar y decide comprarle su “taxicholo” a Wilfrido.

#### **WILFRIDO**

Dame una mano pues. Voy a vender mi taxicholo. Averíguame por allí si alguien lo quiere comprar. Tendrás una comisión.

#### **CHAMOCHUMBI**

Yo, yo te la compro.

**WILFRIDO**

¿Tú?

**CHAMOCHUMBI**

Estoy capitalizando y creo que ese triciclo es una buena inversión. ¿A cuánto me lo vendes?

**WILFRIDO**

¿Para qué lo quieres y con qué plata?

**CHAMOCHUMBI**

¿Qué tiene? Yo también tengo mis proyectos para mi negocio.

En la calle, los derechos especiales de dominio no ofrecen seguridad suficiente para estimular una inversión a largo plazo que mejore la función minorista de los ambulantes, porque en esos lugares no es posible suscitar expectativas racionales de propiedad. Asimismo, los ambulantes suelen tener una productividad muy baja, debido a que los bienes y servicios ofrecidos es extremadamente reducida. Además, rara vez dan crédito y no brindan reparaciones ni garantías, tampoco tienen instalaciones especiales para probar los productos que están ofreciendo ni están en condiciones de proporcionar una información especializada a sus clientes. Por otro lado, corren el riesgo de ser desalojados por las municipalidades y que sus productos sean decomisados (De Soto 2009: 102-103).

Ahora bien, en vista de que las calles se encuentran llenas de comerciantes, los ambulantes se organizan para crear mercados informales. De esta manera pueden dejar la calle tan insegura y se seguir con el progreso de su negocio. Hay que tener en cuenta que las municipalidades tratarán de reubicar a los ambulantes en mercados o campos feriales.

En vista de las limitaciones del Estado para construir mercados, desde 1981 los municipios han comenzado a habilitar campos feriales como otra manera de reubicar a los ambulantes fuera de la vía pública. De esta manera, han habilitado los campos feriales de “Polvos Azules”, “Amazonas”, Miguel Grau, Virgen de Lourdes, Polvos Rosados, “Naranja” y “Las Malvinas” (De Soto 2009: 104).

Chamochumbi, como todo emprendedor, aspira a que su negocio de venta de polos siga creciendo. Por ello, no solo le compró la mototaxi a Wilfrido, sino que desea trasladarse a un lugar más comercial. Así, se va a uno de los tantos mercados informales que están naciendo en Lima. Su amigo Lorenzo le cede un pedazo de su espacio para que pueda vender sus polos en su mototaxi. No obstante, Chamochumbi sigue aspirando cada vez a más. Ahora no solo quiere vender polos en Gamarra, sino que busca distribuir su mercadería en lugares que él mismo llama “fichos”, como son los distritos de Chorrillos y Barranco. Se puede ver también en el personaje el sentimiento de superación, de joven empresario con el que se identifican muchos migrantes de la época.

**CHAMOCHUMBI**

Listo, se me acabo la mercadería. Gracias por el sitio Lorenzo, te pasaste.

**LORENZO**

Oye chochera, siempre vas a ir a Gamarra a traer ropa.

**CHAMOCHUMBI**

Claro, voy a comprar polos manga larga, tipo sudadera. No tan grueso por supuesto. En invierno salen más.

**LORENZO**

Te voy a dar la dirección de un hueco donde venden la ropa baratata. ¿Y ya sabes que estampado le vas a poner?

**CHAMOCHUMBI**

Mira, si pienso venderlo en Barranco, tiene que ser un estampado ficho. ¿Sabes cómo?

Estampados con artistas famosos de cine. Cara de Marilyn Monroo de Chaplín, de esa gente.

### **LORENZO**

¡Qué buena idea cholo! Esos clientes pagan. Te pueden pagar hasta siete soles o hasta veinte. Depende la figura, claro.

El comercio informal ambulatorio nace como una actividad estratégica para generar ingresos y empleo en una ciudad donde las migraciones y el desempleo crecen cada vez más. En la telenovela, a través del personaje de Chamochumbi, se representa al trabajador informal: al ambulante provinciano que empieza desde abajo y poco se va convirtiendo en un empresario.

Por otro lado, en el barrio de Villa Fátima se representa también los negocios informales: doña Esmeralda administra en su casa un gimnasio, un casino y un laboratorio de cómputo. Se muestra, de alguna forma, la manera de progresar de cada ciudadano. La informalidad y la improvisación se debían también a la falta de empleo como consecuencia de las privatizaciones de las empresas peruanas, lo que se tomó como medida para contrarrestar la crisis del país durante la década del noventa, en el período de Fujimori.

### **SHEYLA**

Tú tienes muchos motivos para ser feliz. La otra noche vi la cantidad de gente que entraba a tu casino.

### **ESMERALDA**

Ni creas hija. Si tú vieras lo que tengo que pagar entre luz, licencia, impuestos y encima repartir con el cholo del Edwin no me queda nada.

### **SHEYLA**

No te creo amiga, tú que tienes un ojo para los negocios. De hecho que tú eres la millonaria del barrio.

#### ESMERALDA

¿Yo? Qué más quisiera Sheylita

#### SHEYLA

¿Qué no? Aeróbicos, computación, casino, hechizos. Todo eso da mucho dinero. De todas maneras me alegro por ti.

#### 3.4.4. Política: el caso CLAE, elecciones presidenciales y corrupción

En 1993, en un programa periodístico, se denuncia el caso de CLAE, institución financiera fundada por Carlos Manrique Carreño. Era raro que no se investigue a fondo, a pesar de que la prensa había descubierto las casas que estaban a nombre de Carlos Manrique; de las cinco solo se intervinieron dos<sup>20</sup>. Sobre este caso hubo diferentes versiones. Se decía que había gente del gobierno involucrada, se les relacionaba con congresistas e incluso con la policía<sup>21</sup>. De igual manera, se afirmaba que los únicos que recuperaron su dinero fueron congresistas, funcionarios del gobierno y altos oficiales de las Fuerzas Armadas, mas no los verdaderos afectados<sup>22</sup>.

A inicios de los noventa otra crisis ataca al país: el nuevo gobierno toma medidas extremas para contrarrestar los daños ocasionados por el anterior. Fujimori se basa en una economía neoliberal para frenar la crisis que se vivía.

---

<sup>20</sup> Acusación del periodista Nicolás Lúcar en su programa periodístico *La Revista Dominical* de canal 4, citado en *La República*. Lima, 6 de junio de 1994.

<sup>21</sup> En *Evolución de la política social en la década de los 90: cambios en la lógica, intencionalidad y el proceso de hacer política social en el Perú de hoy*. Versión preliminar. Lima, 17 de mayo de 2002.

<sup>22</sup> “25 personalidades cobraron su dinero de CLAE por presión de ministro”. *La República*. Lima, 17 de junio de 1994. Ver también “Manrique perjudicó a 90 mil claeístas que tenían mil dólares”. *La República*. Lima 18 de junio de 1994.

Fujimori actuó rápidamente para liberalizar la economía y reinsertar al Perú en la comunidad financiera internacional: corto el gasto público, incremento el ingreso estatal, corto tarifas arancelarias y rebajo las leyes de inversión extranjera (McClintock 1997:61-62).

Miles de ciudadanos quedan desempleados, lo cual obligó a los ciudadanos a guardar sus ahorros o compensación por tiempo de servicio. Muchos lo hacen en el Centro Latinoamericano de Asesoramiento Empresarial (CLAE), puesto que les daba aparentemente más intereses que un banco.

En febrero de 1978, con un capital social de 100 mil soles, Carlos Manrique Carreño creó el Centro Latinoamericano de Asesoramiento Empresarial (CLAE), una empresa que debía brindar servicios de asesoría, consultoría y administración de empresas, pero que en la práctica se dedicó a la intermediación financiera en el ámbito de la banca paralela e informal (Álvarez 2013: 1).

Si bien en sus inicios CLAE no salió de su campo de acción, las ganancias que generaba por sus servicios de asesoría eran escasas o nulas, por lo que a mediados del 1980 su fundador decide dar un giro y entra al negocio de la captación de dinero ofreciendo altos retornos. Es así que los clientes sabían que recibirían a tiempo los altos intereses que ofrecía esta entidad. CLAE pagaba puntualmente con el dinero de los nuevos depositantes y los antiguos clientes, como querían seguir haciendo crecer su dinero, renovaban sus contratos. Para Álvarez (2013) los grandes intereses que ofrecía la entidad no fue la única razón para que la empresa de Manrique alcanzará un éxito sin precedentes, sino también el contexto económico propicio para que así fuera.

En la telenovela se toca este tema a través del personaje de Narciso Bringas, quien representa a aquellos jubilados que invirtieron los ahorros de su vida, o su compensación por tiempo de servicio, y lo perdieron todo. Narciso junto a otros claeístas realizan marchas y protestas para que sus voces sean escuchadas y les devuelvan su dinero.

### NARCISO

Votación compañeros. Los que están a favor de hacer huelga de hambre hasta que nos devuelvan el dinero levanten la mano.

(...)

Comprendan pues compañeros ¡comprendan! Tenemos que tomar una medida de fuerza. Miren cuanto tiempo ha pasado y nada. Ya deberían vender las propiedades y casas de CLAE y repartirnos el dinero. ¡Otra vez nos están meciendo!

### VECINA

Por gusto es Narciso, dicen que nos tocaría tres dólares a cada claeísta.

### NARCISO

Eso dicen para que nadie reclame, pero aunque sea por un sol tenemos que hacer valer nuestros derechos.

En 1990 el ingeniero Alberto Fujimori le gana las elecciones presidenciales al novelista Mario Vargas Llosa. Era la primera vez que un candidato no tan conocido ganaba la presidencia. “La aparición de Fujimori en la escena política en 1990 fue inesperada en el sentido que saltó de la casi absoluta anonimidad a la silla presidencial” (Carrión 1997: 281). Según algunos autores, como Stokes (1997) y Carrión (1997), lo que más motivó a los electores a votar por Fujimori fue el plan de gobierno que tenía, el cual era todo lo opuesto a la reforma neoliberal que proponía su contrincante. No obstante, Fujimori al asumir el cargo se dio cuenta de que era imposible plantear lo que había propuesto durante toda su campaña electoral.

La primera medida en indicar un cambio de dirección fue un ajuste fiscal, anunciado en agosto de 1990, con espectaculares

aumentos de precios que elevó a 400%. El shock fue seguido en meses y años subsecuentes por una amplia gama de reformas, entre ellas muchas de las que Vargas Llosa promovió en su campaña: unificación y liberalización de la tasa de cambio, reducción y simplificación de las tarifas de importación, reforma fiscal, reducción de empleo en el sector público, privatización de empresas e instituciones financieras, eliminación de leyes sobre seguridad en el trabajo, eliminación de la indexación de los salarios, liberalización de las relaciones laborales, y privatización de la seguridad pública (Stokes 1997: 339).

Debido a esta medida tomada muchos que lo apoyaron durante su campaña se alejaron, gracias a lo cual Fujimori contaba con un mínimo de apoyo en el Congreso. A pesar de tener minoría en la legislatura, Fujimori fue capaz de implementar sus políticas, debido a que los partidos políticos estaban seriamente debilitados y, en cuanto a políticas económicas, las iniciativas de libre mercado de Fujimori gozaban de considerable apoyo en las cámaras (McClintock 1997: 62).

Para finales de 1991 las tensiones entre el ejecutivo y la legislatura aumentaron. En noviembre, justo antes de que expirara el poder legislativo que se le había otorgado, Fujimori emitió una avalancha de decretos —unas 126 leyes en una gama de importantes temas—, lo que ocasionó la desaprobación del poder legislativo. Asimismo, el congreso podría destituir al presidente de su cargo y a su vez Fujimori amenaza con cerrarlo (McClintock 1997: 62-63).

Las constantes disputas entre el poder ejecutivo y el legislativo terminan finalmente en un golpe de Estado en abril de 1992. A partir de esto, Fujimori implementa nuevas reglas, entre ellas cambia la constitución que regía desde 1979 y cierra el Congreso temporalmente.

Fujimori, quien había sido electo tan solo veinte meses antes, suspendió la constitución de 1979, ordenó el arresto de varios líderes de oposición, clausuró el congreso, dismanteló la judicatura, y propuso las elecciones municipales. (McClintock 1997: 54).

En los meses siguientes Fujimori se reunió con entidades extranjeras (OEA) para debatir el futuro político del Perú. “Fujimori propuso la celebración de un plebiscito sobre su gobierno, después del cual su gabinete prepararía reformas constitucionales y rechazó la celebración de elecciones para elegir una asamblea constituyente” (McClintock 1997: 69). No obstante, cambiaría de opinión debido a las demandas internacionales (Estados Unidos amenaza con reevaluar su apoyo a la reinsertión del Perú a la comunidad financiera electoral).

Las elecciones para el Congreso Constituyente Democrático se llegan a dar. Fujimori se asegura que la mayoría de elegidos sean de su partido Cambio 90 Nueva Mayoría. Para ello, primero destituyó al dirigente del jurado nacional de elecciones. Asume el cargo Cesar Polack, quien era considerado una persona de carácter débil. Segundo, no todas las mesas de votación contaban con el mismo número de oficiales de monitoreo. Y tercero, a los nuevos partidos y aquellos que habían recibido menos del 5% de votos en las elecciones anteriores se les requirió recolectar 1 000 000 firmas para poder competir nuevamente. Por lo cual, parte del periodo de campaña solo se dedicaron a recolectar firmas. Finalmente, los resultados oficiales son denunciados como fraudulentos, debido a que se creía que en los lugares donde los militares eran la máxima autoridad se distorsionaron los procedimientos y los resultados.

Es 1994, dada la cercanía de las elecciones presidenciales, las campañas políticas abarrotaban todas las ciudades de Lima. La presidencia se peleaba entre el presidente de la república, el ingeniero Alberto Fujimori (uno de los cambios que propone la nueva constitución de 1993 es la reelección presidencial) y el exsecretario de la ONU Javier Pérez de Cuellar.

En Villa Fátima eran tres los candidatos al Congreso que se disputaban el apoyo del público. El doctor Montejo, Alvarito Muñoz y Marcela Chacón. Según Burgos (1994) estos candidatos se asemejaban bastante a los congresistas Xavier Barrón, Rey Rey y Marta Chávez.

Marcela Chacón se parece a la representante oficialista Martha Chávez y, a su vez, hay quienes aseguran que

cuando esta aparece en los noticiarios, les parece estar viendo al personaje de la telenovela. Otro tanto ocurre con el casto Alvarito Muñoz a quien se le identifica con el congresista Rey Rey (Burgos 1994:103).

Al igual que ocurre en toda campaña política, los candidatos se acercan a los ciudadanos a través de promesas. En el caso del Doctor Montejo, él ofrece devolver todo el dinero perdido a los claeístas, bajo el argumento de que él también invirtió en dicha financiera y lo perdió todo. El candidato promete hacer uso de sus contactos para poder recuperar el dinero, si no logra ese objetivo devolverá lo invertido de su sueldo como congresista.

#### **VECINA**

Allí viene el pesado de Montejo.

#### **NARCISO**

Él es el único que ha prometido pagarnos de su bolsillo.

#### **MONTEJO**

Mis queridos abuelitos que lindo ver de nuevo sus lindas cabecitas blancas. Pero no se me agiten por favor. Eso hace mal al corazón.

#### **NARCISO**

Doctor Montejo, usted prometió mover sus influencias para ayudarnos. Si las propiedades de CLAE se venden, usted tiene que cumplir.

#### **MONTEJO**

Por lo más sagrado que pueda existir en esta vida les doy mi palabra de honor. Por ahora miren a la cámara y sonrían que es para un pequeño comercial (...) Una sonrisita a la cámara y una barrita por favor.

El doctor Montejo busca la simpatía de todos los ciudadanos para ganar votos, por lo cual no solo promete a los claeístas devolver su dinero, sino también hace promesas a otros grupos, de tal manera que confunde su discurso. La telenovela, a través de estos personajes, refleja la realidad política. Se puede pensar que se parodia o se exagera a estos personajes; sin embargo, son representaciones de nuestra política que se construyen en el relato.

**NARCISO**

Aquí está el doctor Montejo, el único hombre que prometió cumplírnos.

**MONTEJO**

¡Que lindos mis viejitos!

**SEGURIDAD**

(Al oído de Montejo)

El candidato para viejitos es de otra lista.

**MONTEJO**

Dijo, ¡mi familia Claeísta! Los abuelitos a quienes yo devolveré la sonrisa.

**VECINA**

Nosotros lo que queremos es que nos devuelvan nuestros ahorros.

**NARCISO**

Confíe en el doctor, él también puso su plata en CLAE y lo estafaron.

**MONTEJO**

Los pocos ahorros que yo también tenía.

(...)

**MARCELA CHACÓN**

¡Tú!, ¿otra vez por acá?

## MONTEJO

Mírenla bien abuelitos, grábense bien su rostro.  
Ella es una de las responsables de la cruel  
maquinación que destruyó vuestras  
esperanzas.

## MARCELA CHACÓN

¡Cállate! O te mando a sacar por un tubo ¿o  
prefieres por un túnel?

Por otro lado, existen denuncias de corrupción que el Congreso y la fiscalía se niegan a investigar. Uno de ellos es el caso de la primera dama de ese entonces, Susana Higuchi, quien denuncia casos de corrupción y soborno en los que están implicados varios ministros e incluso la hermana del presidente, Rosa Fujimori. A esta última, la señora Higuchi acusa de vender ropa donada por Japón y enviar a Talara otra en mal estado (*La República*)<sup>23</sup>. Debido a todo el escándalo de corrupción, Fujimori separa a su esposa del cargo de primera dama. Mientras tanto, Higuchi asegura que ha sido encerrada en la casa presidencial y solo tiene acceso a su despacho<sup>24</sup>. Marcela Chacón, quien representa al personaje de Marta Chávez, apoya la decisión del mandatario.

¡Que la encierren, que le suelden la puerta! ¡Esa mujer está loca! – Clama la doctora Marcela Chacón (Burgos 1994: 103).

---

<sup>23</sup> “Susana Higuchi denuncia casos de corrupción y soborno en el Gobierno”. Lima, 18 de julio de 1994.

<sup>24</sup> “Susana Higuchi afirma que presidente la mantiene encerrada”. *La República*. Lima, 21 de julio de 1994.

### 3.4.5. Problemáticas sociales

#### 3.4.5.1. Violencia doméstica

La telenovela pertenece al género social. Por ello toca temas como la violación, el aborto, el consumo de drogas e incluso enfermedades como el sida. Uno de los temas sociales también fuertes era la violencia doméstica, representados en los personajes de Gaspar hacia Doralisa. La violencia doméstica contra la mujer es un problema determinado por muchos factores. Uno de ellos podría ser la pobreza; no obstante, la violencia no solo se limita a los estratos sociales más bajos.

Muchos estudios indican que una correlación entre la violencia doméstica y el grado de pobreza de la población, mientras que otros análisis muestran que este fenómeno atraviesa las líneas divisorias entre las clases sociales y las afecta a todas sin distinción (Gonzales y Gavilano 1996: 35).

La violencia contra la mujer es un problema mundial, histórico y estructural. A lo largo de la historia se ha podido constatar que la mujer cumple un rol determinado socialmente; es decir, se ha ido construyendo una realidad donde lo femenino es inferior a lo masculino. Además, la violencia contra la mujer se inscribe en el plano de los significantes colectivos, por lo que se han desarrollado y sedimentado en los imaginarios sociales prácticas discriminatorias que violentan la integridad física y psicológica de las mujeres.

Según la organización mundial de la salud (OMS) América Latina es la segunda región con los índices más altos de muertes de mujeres por violencia-tanto en el ámbito rural como en el urbano- mientras que alrededor de la mitad de las muertes de las mujeres en el mundo es responsabilidad de sus esposos, cónyuges, novios, convivientes, ex convivientes y enamorados (CMP Flora Tristán 2005: 15).

En la telenovela Gaspar, el agresor, es esposo de Doralisa. Gaspar golpeaba constantemente a Doralisa, lo que le ocasionaba moretones y rasguños. Después, él pedía perdón y prometía nunca más volverlo a hacer. Ella siempre lo disculpaba. Doralisa ocultaba o minimizaba el maltrato físico con la excusa de que se había

golpeado con la puerta del refrigerador o se había resbalado. Estos golpes eran vistos por los vecinos, quienes se hacían la vista gorda, a excepción de Norma.

#### **NORMA**

Ahora falta que bote a ese bruto que tiene como marido para que todo sea felicidad

#### **EMILIO**

Norma, me parece muy bien que quieras ayudar a esa mujer, pero por favor no te vayas a meter en líos de marido y mujer.

#### **NORMA**

Lo sé Emilio, es muy delicado, pero no soporto la violencia, ¡el abuso! La maltrata, la golpea, le saca la vuelta. Es un vividor y un cobarde. Ojalá lo metan a la cárcel de una vez.

Como en muchos países de América Latina, el Perú presenta altos niveles de violencia contra la mujer dentro del hogar. No obstante, las estadísticas de la violencia doméstica son difíciles de obtener, ya que muchas mujeres, al igual que el personaje, no se atreven a denunciar a su pareja. No obstante, Doralisa decide parar el maltrato gracias a Norma, quien hace creer a Gaspar que Doralisa ganó un concurso organizado por la policía.

#### **DORALISA**

Lo siento, no tengo ningún sol. Acabo de pagar una deuda a la señora Norma por lo de los ingredientes y tanta plata...olvídate.

#### **GASPAR**

¿Así no?

**DORALISA**

Cuidado Gaspar. No te atrevas a levantarme la mano.

**GASPAR**

Claro que no. Como ahora tienes amigos en la policía

**DORALISA**

Tranquilo... y sí, ellos ahora me protegen. Por eso tú ya no me levantas la mano ¿no? No por consideración a mí, sino por miedo o por lo que sea. Pero golpe ¡nunca más!

Doralisa logra enfrentar al abusivo de su esposo gracias al apoyo de Norma. En la telenovela ella representa a todas esas mujeres abusadas por sus parejas, quienes muchas veces nunca denuncian a su agresor, lo cual ocasiona que mueran a manos de ellos.

Son las Naciones Unidas quienes afirman que esta situación debe considerarse como una epidemia mundial y, por lo tanto, debe atenderse como una emergencia de salud pública pues es la mayor causa de muerte y discapacidad de las mujeres, especialmente de aquellas que tienen entre 16 y 44 años (CMP Flora Tristán 2005: 15).

La violencia contra la mujer es un tema de preocupación mundial. Por violencia no solo nos referimos al maltrato físico (bofetadas, puñetazos, patadas, estrangulaciones, etc.), sino también a la sexual, psicológica y emocional. Doralisa es esa mujer que tiene que soportar insultos y golpes por parte de su esposo; no obstante, con la ayuda de Norma, decide parar el maltrato.

### 3.4.5.2. Abuso sexual

Uno de los temas que más conmociona en la telenovela es la violación que sufre la religiosa Mariana a manos de Gaspar, el mismo sujeto que maltrata y abusa de su esposa. Como consecuencia del abuso, Mariana queda embarazada. Pero ella se siente totalmente confundida, pues no recuerda el abuso que sufrió debido a que él la drogó para poder lograr su cometido. Así, asume que su embarazo es un milagro.

**MARIANA**

¿Qué dicen? ¿Qué tengo?

**GLORIA**

Siéntate

**MARIANA**

Gloria, mejor dime tú. Es cáncer o...

**GLORIA**

Estas esperando un hijo

**MARIANA**

¿Qué?

**GLORIA**

No sé cómo, pero eso dicen los resultados

**MARIANA**

Pero eso es imposible. Esto no puede ser.

**GLORIA**

Tranquilízate, debe ser un error. De repente confundieron tus resultados con los de otra mujer

**MARIANA**

Sí, eso debe ser. Esto no puede estar pasando. Es imposible.

No obstante, tanto el padre Alonso como Gloria saben que se trata de un abuso. El padre compara la violación que sufre Mariana con las violaciones que sufrieron unas religiosas durante la guerra de Bosnia, que por ese entonces se estaba viviendo. Durante tal guerra, se realizaron abusos sexuales de niñas y mujeres que más tarde se conocerían como el fenómeno de violaciones en masa. Entre 20 000 y 44 000 mujeres musulmanas fueron sistemáticamente violadas por las fuerzas serbias cristianas. Tras este conflicto la violación fue reconocida por primera vez como un arma de guerra, como herramienta de limpieza étnica y genocidio<sup>25</sup>.

Gabriela Billoti, quien dio vida a Mariana, concuerda que el embarazo de su personaje no solo se debió a su estado (la actriz se encontraba gestando en la vida real), sino también por los problemas que se presentaban en la ex Yugoslavia:

Deciden embarazar al personaje ¿por qué?, porque en ese momento en el mundo estaba pasando todo de la ex Yugoslavia, Serbia todo eso y se sabía, había reportes de soldados entrando a conventos y violando a un montón de monjas<sup>26</sup>.

Mariana, al igual que las religiosas ultrajadas, tiene solo dos opciones: dar a su hijo en adopción y continuar siendo religiosa, o convertirse en madre y dejar los hábitos.

#### **PADRE ALONSO**

Estoy seguro que a partir de la aparición de esas fotos, Mariana fue víctima de un

---

<sup>25</sup> En “Las mujeres violadas en la guerra de Bosnia, dobles víctimas del conflicto 20 años después”. Documento de opinión, 7 de abril del 2014. Consultada el 25 de marzo del 2015.  
[http://www.ieee.es/Galerias/fichero/docs\\_opinion/2014/DIEEO352014\\_GuerraBosnia\\_DDHH\\_EsmaKucukalic.pdf](http://www.ieee.es/Galerias/fichero/docs_opinion/2014/DIEEO352014_GuerraBosnia_DDHH_EsmaKucukalic.pdf)

<sup>26</sup> Entrevista a Gabriela Billoti. Ver entrevista completa en Anexo 1.

abuso. Es un grave delito Gloria, una salvajada.

**GLORIA**

Mariana está convencida de que es un milagro. Yo creo que es un bloqueo, una defensa mental

**PADRE ALONSO**

¿Tienes idea de quien pudo ser?

**GLORIA**

No, me asusta pensar que hay alguien tan peligroso entre nosotros.

**PADRE ALONSO**

Estoy muy desilusionado, Gloria, siento que la maldad de algunos hombres no tiene límites.

**GLORIA**

Estamos igual y pensar que ella solo vino a ayudar y mira lo que le hacen.

**PADRE ALONSO**

Me resisto a creer que alguien de aquí sea el culpable, Gloria. ¿Si no respetan a una religiosa qué puedes esperar que hagan con las otras mujeres? ¿Cómo ese miserable puede andar libre por las calles? Este hecho ya sobrepaso los límites, Gloria.

El otro caso de violación que se toca en la telenovela es la que sufre Lucero, cuando apenas tiene catorce años de edad. Su madre, para evitar el escándalo y que Lucero sea madre soltera, la lleva a provincia hasta que transcurra el periodo de embarazo. Al nacer la niña, se la deja a la persona que atiende el parto.

**LUCERO**

Es ella padre Alonso, la mujer que se llevó a mi hija.

**PADRE ALONSO**

Herman Ruth, por favor discúlpenos. Le agradecería que se sirva, por favor, recibirnos para hablarlo.

**HERMANA RUTH**

Un momento.

**LUCERO**

Yo nunca olvidé su cara ¿Dónde está mi hija? ¿Qué hizo con ella?

**HERMANA RUTH**

No sé de qué habla. Mire padre, si esta niña continua ofendiéndome me veré obligada a recluirla en el pabellón de descanso. ¿Me entiende?

(...)

**PADRE ALONSO**

Hace cuatro años usted vivía en Trujillo. Una adolescente fue llevada por su madre a dar a luz y fue atendida por usted. Nació una niña y para evitar el escándalo, su madre dejó a la recién nacida en sus manos. Creo que puede recordarlo ¿verdad?

**HERMANA RUTH**

Yo no recuerdo nada. Usted está loco, ¡está loco!

Esto es una situación que genera tensión dramática y moral en la telenovela. Mientras Mariana piensa en dar en adopción a su hijo, Lucero sufre por haber perdido a su hija. Por ello, Lucero habla con Mariana para convencerla de no dar

en adopción a su bebé, porque ella sabe exactamente qué es lo que se siente perder un hijo.

Otro caso que presenta la telenovela es el aborto. Este es un hecho que ocurre entre los primeros capítulos, pero se puede llegar al tema a través del recuerdo de Felipe. Este obliga a abortar a Yolanda, su amante. Ella se rehúsa, no obstante el aborto se realiza y trae como consecuencia la esterilidad de Yolanda y, próximamente, el suicidio. Por esa época, se debatía sobre la posibilidad de que el Perú adopte una posición favorable frente al aborto, puesto que, según las cifras, 300 mil mujeres recurrían al aborto en el país anualmente<sup>27</sup> (*La República*).

**FELIPE**

Quién me manda a confiar en mocosos.

**DOCTOR**

Esta mujer está muy mal. Tiene que llevarla a una clínica.

**FELIPE**

Eso es justo lo que no quería.

**DOCTOR**

Su cuerpo está muy maltratado. Con la extirpación evité controlar una infección generalizada. Oiga, yo no soy un carnicero, a mí estas cosas me dan asco.

**FELIPE**

Lo hiciste mal, esta cosa era muy simple (...) Dile a tu primo que te pague y desaparece. Yo me encargo.

---

<sup>27</sup> “300 mil mujeres recurren al aborto anualmente en el Perú”. *La República*. Lima, 20 de junio de 1994. También ver: “Un millón de abortos clandestinos se realizan anualmente en el Perú”. *La República*. Lima, 6 de junio de 1994.

**DOCTOR**

Nunca más podrá tener hijos, supongo que estará satisfecho.

**FELIPE**

¿Qué hiciste con eso?

**DOCTOR**

Eche todo al inodoro. No se preocupe, no hay huellas.

De esta manera tenemos temática social en la telenovela por la repercusión que tenía en esa época. Se hablaba de una posible posición frente al aborto por parte del gobierno y teníamos también el abuso y la crueldad que se estaba viviendo durante la guerra de Bosnia.

**3.4.5.3. Drogas: el caso de Salud y Amor**

En la telenovela se cuenta la historia de Salud y Amor, un centro de rehabilitación para drogadictos al que acude Gustavo, el antiguo novio de Gloria. Este centro es manejado por la hermana Ruth, mujer que atiende el parto de Lucerito, la niña que es abusada sexualmente, y que se queda con la hija de ella para posteriormente venderla. Ahora la hermana Ruth se ha convertido en una especie de guía espiritual que ayuda a las personas con problemas de drogas a reivindicarse. Sostiene su centro por medio de donaciones del extranjero y de algunos políticos.

**PADRE ALONSO**

Buenas, estoy buscando a la señora Ruth Carbajal.

**INQUILINO**

Era su casa, ya no vive acá.

(...)

**INQUILINO**

Si quieres deshacerte del calato aquí, ya es imposible. La vieja se fue a Lima hace casi dos años.

**PADRE ALONSO**

¿Cuál es su dirección allá?

**INQUILINO**

Ahora le dicen hermana Ruth. Se pudre en plata, su negocio ha crecido mucho. Vieja condenada.

**PADRE ALONSO**

Ya, ya compadre. Solo dime como ubicarla. Ya que de hecho le interesa si todavía hay bebés oye.

**INQUILINO**

No, ya no. Ahora tiene un instituto para enfermos de la mitra. Creo que se llama Salud y Amor.

Este hecho está inspirado en el centro de rehabilitación de drogadictos Paz y Bien, que estaba a cargo de Juana Escudero, quien se hacía llamar la hermana Juana, y su esposo Eduardo Zucarini. Este centro afirmaba que por medio de la autoayuda y de la oración lograban recurrar a sus internos. No obstante, la realidad era otra. Y salió a la luz gracias a la denuncia de una señora, cuyo nieto, quien sufría de autismo, fue violado y contagiado de sida en dicho local<sup>28</sup>.

En 1990 se inaugura el centro de rehabilitación Paz y Bien, bajo la administración de los esposos Zucarini. Años atrás ambos habían sido acusados de estafa con el cuento de la visa a Estados Unidos. El centro comenzó atendiendo a personas con alguna dependencia de drogas, luego reclutaron a niños que se

<sup>28</sup> "Niño autista con sida agoniza en hospital. Familiares dicen que lo violaron en instituto Paz y Bien". *La República*. Lima, 17 de junio de 1994.

encontraban en abandono o con alguna enfermedad mental. Llegaron a tener alrededor de 400 internos. Como parte del tratamiento se prohibía que los familiares ingresen al centro, manteniéndolos totalmente aislados. En junio de 1994, tras la denuncia del menor violado y contagiado de sida, se logra filmar por dentro el establecimiento y se descubre que los niños se encuentran en total estado de abandono y las condiciones en las que viven son inhumanas. Luego de que este reportaje saliera a la luz, varios internos que lograron escapar del centro denuncian los abusos y maltratos que recibían por parte de los rehabilitadores<sup>29</sup>, quienes en su mayoría eran pacientes antiguos. Al parecer, la hermana Juana tenía vínculos con políticos y empresarios, los que financiaban su institución y posteriormente quisieron ayudarla al descubrirse las condiciones del establecimiento<sup>30</sup>.



---

<sup>29</sup> "Paz y Bien torturaba a internos". *La República*. Lima, 27 de junio de 1994. Ver noticia completa en Anexo 2.

<sup>30</sup> "Ministro de salud defiende a instituto y dice que niño autista no fue violado". *La República*. Lima, 28 de junio de 1994. Ver noticia completa en Anexo 2.

## Conclusiones y reflexiones finales

Las siguientes conclusiones nacen de la observación y análisis de veinte capítulos de la telenovela ligados a la realidad de los noventas; también de evidencias directas que surgieron de la consulta a especialistas en el tema.

Primero, las telenovelas exponen una realidad ficcional que se fija en una realidad social concreta, asociadas a la vida cotidiana y al contexto social específico. Lima de fines del siglo xx es retratada en *Los de arriba y los de abajo* a través de sus locaciones: calles, jirones, mercados, etc.; y a través de sus personajes: el emprendedor, los migrantes, los políticos, personas que sufrían la violación de sus derechos, etc. *Los de arriba y los de abajo* cambia la mirada hacia la televisión y hacia el entorno. Ya no se mostraba solo escenas que mantenían la estructura social y económica de los sectores dominantes, sino que la telenovela nos presenta un país diferente al construido en relatos anteriores. También nos entrega un cuadro de la pobreza y de la diferenciación de clases sociales, con la fuerza y las ganas de salir adelante de los nuevos limeños. Estos elementos, sumado a las temáticas del día a día, creaban un escenario verosímil.

Segundo, el *casting* tuvo mucha importancia en la producción, pues fue realista en la medida de lo posible al dar vida a personajes icónicos de la época. Estos fueron interpretados por actores, en su mayoría, que provenían del teatro. Nuevos rostros aparecen y son mestizos, de tez oscura, de rasgos andinos, etc., a los que se les asignan roles protagónicos. Los protagonistas Gloria y Ulises, encarnados por Mónica Sánchez y Oscar Carrillo, eran mestizos de tez clara. Son una pareja protagónica diferente a las telenovelas rosas que estábamos acostumbrados. Otro personaje que llegó a convertirse en protagonista fue Chamocho, interpretado por el fallecido actor Héctor Manrique.

Tercero, *Los de arriba y los de abajo*, por ser un formato de telenovela, contaba la historia de amor de los protagonistas. No obstante, se desarrollaban a la par diferentes tramas, los cuales denunciaban los prejuicios de la sociedad, como es el

conflicto de las clases sociales, representado por los cuatro personajes protagonistas. Asimismo, se encuentra la trama de explotación y racismo que gira en torno al personaje de Chamocho; la violencia doméstica y el machismo representado por el personaje de Doralisa y Gaspar; la violación de los derechos humanos visto en el abuso sexual del que son víctimas Lucero y Mariana. Cada personaje representaba un lado de la sociedad limeña. Como lo señala Adrianzén (2001) en la telenovela social “todos los personajes son importantes porque simbolizan un tipo humano dentro de la sociedad que pretende retratarse”. (Adrianzén 2001: 47) Ya que la telenovela recoge varios elementos de la realidad que se vivía en aquel entonces, los conflictos se inspiraron, principalmente, en los años noventa. Temas como la lucha de los claeístas retratado en el personaje Narciso Bringas; las elecciones presidenciales representadas en los postulantes al Congreso: Montejo, Álvaro Muñoz y Marcela Chacón; y el controvertido caso sobre el centro de rehabilitación Paz y Bien a través del controvertido personaje de la hermana Juana fueron tocados en la telenovela. Se buscó denunciar lo que sucedía en esa época sin dejar de lado la historia de amor de los protagonistas. Por otro lado, el Perú de los noventa resume los distintos procesos de cambio vividos en los últimos cuarenta años impulsados por las reformas del Estado, migraciones, crisis económicas y conflictos sociales. Estos sucesos son incluidos, también, en la telenovela y desarrollados en la investigación. Encontramos, en primer lugar, la Reforma Agraria. Esta medida tomada durante el gobierno militar de Velasco fue un acontecimiento que cambió la forma de ver a la sociedad peruana. Este suceso, sin duda, tenía que aparecer en la telenovela, ya que cambia la visión de clases de la época y es justamente con lo que se juega en *Los de arriba y los de abajo*, lo que definitivamente fue un acierto. En segundo lugar, encontramos las migraciones como consecuencia de la Reforma Agraria, una gran cantidad de habitantes migran a la capital y trae consigo las invasiones de terrenos. Emilio y Norma representan a aquellos inmigrantes que llegan a la capital en busca de un mejor porvenir. A través de ellos vemos la informalidad de adquirir un terreno. Y Villa Fátima es la representación de ese pueblo joven que llega a convertirse en un distrito. En tercer lugar, encontramos el trabajo informal: los ambulantes, a través del emprendedor

Chamochumbi. Así, *Los de arriba y los de abajo* se convierte en una telenovela que opinaba e informaba.

También es importante resaltar que los temas sociales que tocaba la telenovela permitía la identificación del público con los personajes. Sobre todo, con el personaje de Chamochumbi, ya que representaba al nuevo limeño. Este es el migrante que salía adelante a pesar de todas las dificultades que se presentaban en su camino. Otro de los personajes es Gloria, uno de los protagónicos. Es un protagonismo diferente. Es una protagonista postmoderna. Es una heroína bastante más realista y de mayor identificación con las mujeres actuales. Es universitaria, graduada en administración de empresas, tiene proyectos personales. Además, Gloria lucha por el derecho de los demás y es una persona con deseos de superación. Los personajes que se muestran en la telenovela, son personajes reales. Ellos luchan, trabajan, se preocupan por la violencia doméstica, por el mal manejo del gobierno, etc. Como señala Vasallo de Lopes (2004) son recurrentes en las telenovelas la identificación entre personajes de ficción y figuras públicas reales, entre las tramas y los problemas reales y la tendencia hacia una mayor verosimilitud en las historias contadas. Esta identificación se llegó a dar en la telenovela.

Finalmente, la telenovela se realizó en una época distinta como si correspondiera a un país distinto. Fue el momento indicado para realizarla: en otra época, en otro contexto, no hubiera funcionado. La improvisación fue más un acierto que un error. Por otro lado, fue una telenovela que se realizó hace veinte años. Sin embargo, sigue siendo considerada como un hito dentro de la telenovela peruana. Después de esta producción, nuevos rostros, nuevas temáticas se instalan.

Al concluir la investigación pienso que es necesario seguir reflexionando sobre las telenovelas como un espacio de representación de la vida cotidiana y cómo ellas llegan a tener gran repercusión en los televidentes, al punto de lograr la identificación con lo que ven en pantalla.

## Bibliografía

ADRIANZÉN, Eduardo

2001 *Telenovelas cómo son, cómo se escriben*. Lima: PUCP. Instituto de Estudios Internacionales: PUCP. Fondo Editorial.

1999 “La televisión posible”. *Revista Butaca Sanmarquina*. Lima, año 1, número 4, pp. 23-25.

ARIAS, Rosario; CANO, Ana María; CUADROS, Lily y QUIROZ, María Teresa.

1993 “Sobre la telenovela. Historias y condiciones de producción de la telenovela peruana. Análisis textual de tres telenovelas”. *Nexus*. Lima, número 1.

AYNES, Melina

2009 “Telenovela: entretener o educar”. *Revista Hologramática* (facultad de Ciencias Sociales) UNLZ. Buenos Aires. Año VI, número 10, vol. 2. pp. 45-66.

BUONANNO, Milly

1999 *El drama televisivo*. Barcelona: Gedisa.

BURGOS, Hernando

1994 “La telenovela: la vida y el desquite de los de abajo”. *Revista Quehacer*. Lima. Número 91. pp. 102-111

CANO, Ana María

1987 *Características de la producción de telenovelas en el Perú*. Tesis de licenciatura en Ciencias de la Comunicación. Lima: Universidad de Lima.

CARRIÓN, Julio

1997

“La opinión pública bajo el primer gobierno de Fujimori: ¿de identidades a intereses?” En TUESTA, Fernando. *Los enigmas del poder: Fujimori 1990-1996*. Segunda edición. Lima: Fundación Friedrich Ebert. pp. 277-302

CASSANO, Giuliana

2014

*Natacha de la domesticidad a la agencia femenina. Representaciones de lo femenino en la telenovela peruana*. Tesis de Maestría en Ciencias de la Comunicación. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú. Escuela de Posgrado.

2012

“Las miniserias biográficas como posibilidad de reconocimiento en la diversidad”. En *Representación e inclusión en los nuevos productos de comunicación*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Departamento Académico de Comunicaciones, pp. 17-42.

2010

*Televisión: 14 formas de mirarla*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Departamento Académico de Comunicaciones.

DE SOTO, Hernando

2009

*El otro sendero: una respuesta económica a la violencia*. Lima: Grupo Editorial Norma.

1990

*El otro sendero: la revolución informa*. Lima: ILD.

ESCUADERO, Lucrecia y VERÓN, Eliseo

1997

*Telenovela: ficción popular y mutaciones culturales*. Barcelona: Gedisa Editorial.

FULLER, Norma

- 1997 *Discursos de masculinidad: Sobre héroes y villanos.* Lima: PUCP. Fondo Editorial.
- GAVILANO, Pilar y GONZALES, Efraín
- 1998 *Pobreza y violencia doméstica contra la mujer en Lima Metropolitana.* Lima: IEP.
- GONZALES RUBIN, Beatriz
- 2008 “La telenovela como fenómeno social”. Ponencia presentada en el Congreso Latinoamericano de Investigadores de la Comunicación, Monterrey, 9-11 de octubre de 2008. Referencia:  
[http://www.alaic.net/alaic30/ponencias/cartas/Telenovela/ponencias/GT22\\_4rubin.pdf](http://www.alaic.net/alaic30/ponencias/cartas/Telenovela/ponencias/GT22_4rubin.pdf)
- GEDDES, Henry
- 1992 “La articulación de estrategias narrativas con los discursos prevaecientes en torno a clase social, entorno y etnicidad. El caso de la telenovela peruana”. Ponencia en la XVIII Conferencia y Asamblea científica de la Internacional Association for mass communication research (IAMCR), realizada en Sao Paulo del 16 al 22 de agosto de 1992. Referencia:  
[http://www.publicaciones.cucsh.udg.mx/ppperiod/comsoc/pdf/16-17\\_1993/11-43.pdf](http://www.publicaciones.cucsh.udg.mx/ppperiod/comsoc/pdf/16-17_1993/11-43.pdf)
- GROMPONE, Romeo
- 1985 *Talleristas y vendedores ambulantes en Lima.* Lima: DESCO

KENNEY, Charles

1997 “¿Por qué el autogolpe? Fujimori y el Congreso 1990-1992.” En TUESTA, Fernando. *Los enigmas del poder: Fujimori 1990-1996*. Segunda edición. Lima: Fundación Friedrich Ebert. pp. 75-104 Consulta: 01 de abril del 2015

LA REPÚBLICA

1994 “Hallan más de 300 mil dólares en bóveda secreta de CLAE en San Borja”. *La República*. Lima, 1 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.

1994 “Un millón de abortos clandestinos se realizan anualmente en el Perú”. *La República*. Lima, 6 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.

1994 “Acusan a congresista oficialista de recibir dinero de Manrique”. *La República*. Lima 6 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.

1994 “Michel Gómez ¡No a la censura!” *La República*. Lima, 8 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.

1994 “Mónica Sánchez ‘hay algo de mí en todos mis personajes’” *La República*. Lima, 10 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.

1994 “Ricardo Nugent es nuevo presidente del Jurado Nacional de Elecciones” *La República*. Lima, 11 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.

1994 “25 personalidades cobraron su dinero a CLAE por presión de ex ministro” *La República*. Lima, 17 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.

1994 “Manrique perjudicó a 90 mil claeístas que tenían mil dólares”. *La República*. Lima, 18 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.

- 1994 “300 mil mujeres recurren al aborto anualmente en el Perú”. *La República*. Lima, 20 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.
- 1994 “Niño autista con sida agoniza en hospital”. *La República*. Lima, 20 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.
- 1994 “Hay indicios de trato gobierno-Sendero”. *La República*. Lima, 23 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.
- 1994 “Cesan a presidenta de la Beneficiencia de Lima por supuesto delito de peculado”. *La República*. Lima, 25 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.
- 1994 “Paz y Bien torturaba a internos” *La República*. Lima, 27 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.
- 1994 “Directora de Paz y Bien pasó a prisión” *La República*. Lima, 28 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.
- 1994 “Inteligencia también participo en la liberación de senderistas”. *La República*. Lima 28 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.
- 1994 “Otros niños habrían sido maltratados en *Paz y Bien*”. *La República*. Lima, 29 de junio. Consulta: 01 de abril del 2015.

MÁRMORA, Lelio

- 1975 *Superpoblación relativa, migraciones movimientos campesinos y reforma agraria en el Perú*. Lima: PUCP. Departamento de Ciencias Sociales.

MARTÍN-BARBERO, Jesús

- 1998 *De los medios a las mediaciones*. Bogotá: Convenio Andrés Bello.

MARTÍN-BABERO, Jesús y MUÑOZ, Sonia.

1992 *Televisión y melodrama: géneros y lecturas de la telenovela en Colombia.* Bogotá: Tercer mundo.

MATOS MAR, José

2010 *Desborde popular y crisis del Estado.* Lima: El Comercio S. A.

1980 *La Reforma Agraria en el Perú.* Lima: IEP.

MAZZIOTTI, Nora

2006 *Telenovela: industria y prácticas sociales.* Bogotá: Norma.

1996 *La industria de la telenovela: la producción de ficción en América Latina.* Buenos Aires: Paidós.

McCLINTOCK, Cynthia

1997 “La voluntad política presidencial y la ruptura constitucional de 1992 en el Perú”. En TUESTA, Fernando. *Los enigmas del poder: Fujimori 1990-1996.* Segunda edición. Lima: Fundación Friedrich Ebert. pp. 53-74

NISHIUMI, Luis

2003 *1000 Oficios la primera telenovela cómica en la televisión peruana: razones que propiciaron su alta acogida.* Tesis de licenciatura en Ciencias de la Comunicación. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.

## OBSERVATORIO IBEROAMERICANO DE LA FICCIÓN TELEVISIVA (OBITEL)

- 2013 *Memoria social y ficción televisiva en países iberoamericanos.* Globo Universidade. San Paulo. En: <https://blogdoobitel.files.wordpress.com/2011/04/obitel-2013-espanhol.pdf>
- RINCÓN, Omar
- 2006 *Narrativas mediáticas. O cómo se cuenta la sociedad del entretenimiento.* Primera edición. Barcelona: Gedisa.
- ROGGERS, Everett y SINGHAL, Arvind
- 1987 *Telenovelas para el desarrollo en la India* (documento presentado a la International Communication Association. Montreal. Mayo 1987)  
Consulta: 20 de mayo del 2012  
[http://www.culturascontemporaneas.com/contenidos/telenovelas\\_para\\_el\\_desarrollo.pdf](http://www.culturascontemporaneas.com/contenidos/telenovelas_para_el_desarrollo.pdf)
- SAMILLAN, Fernando
- 1999 “Historia de la telenovela en el Perú”. *Revista Butaca Sanmarquina*. Lima, año 1, número 4, pp. 28-31.
- SOTOMAYOR, Christian
- 2010 *Los de arriba y los de abajo: 16 años después* [videgrabación] Día D. Lima, 8 de octubre. Consulta: 15 de abril del 2012.  
<https://www.youtube.com/watch?v=oo6E4oGQwQ>  
<https://www.youtube.com/watch?v=P3QFaTbn0oE>  
<https://www.youtube.com/watch?v=b5jebHVeJTU>
- STEIMBERG, Oscar
- 1997 *Estilo contemporáneo y desarticulación narrativa. Nuevos presentes, nuevos pasados de la telenovela.* Barcelona: Gedisa editorial.

SOKES, Susan

1997

“La opinión pública y la lógica política del neoliberalismo”. En TUESTA, Fernando. *Los enigmas del poder: Fujimori 1990-1996*. Segunda edición. Lima: Fundación Friedrich Ebert. pp. 331-354

VARGAS, Mariano

2008

*Hijos del destierro: migración, consumo y fragmentación en el discurso de Los Mojarras*. Tesis de licenciatura en Ciencias Sociales. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.

VASSALLO, Maria Inmacolata

2004

“Narrativas televisivas y comunidades nacionales: el caso de la telenovela brasilera”. *Revista Comunicación y Sociedad*, número 2, pp. 71-97. Universidad de Guadalajara. México. Referencia: <http://www.redalyc.org/pdf/346/34600204.pdf>

VIVAS SABROSO, Fernando

2001

*En vivo y en directo. Una historia de la televisión peruana*. Primera edición. Lima: Fondo de Desarrollo Editorial 86.

UCEDA, Anaïs

2013

*"Al fondo hay sitio": una manifestación de la identidad cultural peruana*. Tesis de licenciatura en Ciencias de la Comunicación. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.

ZAPATA, Antonio

2013

*La reforma agraria de Juan Velasco. La República.*  
Miércoles, 24 de julio. Consulta: 15 de enero del  
2015.

<http://www.larepublica.pe/columnistas/sucedio/la-reforma-agraria-de-juan-velasco-23-07-2013>



## Anexo 1. Transcripción de entrevistas

### Entrevista a Michel Gómez, director y productor de la telenovela

**Yo:** ¿Cómo comenzó el proyecto de *Los de arriba y los de abajo*?

**Michel:** Julio Vergara me llamó y me dijo: “Vamos a hacer una novela y si no funciona a los sesenta la cortamos”. Nos dio un plazo que era mes y medio, que no es nada, para hacer una novela. Entonces, con Eduardo nos pusimos a trabajar con mucho entusiasmo, que es algo que se ha perdido desgraciadamente ahora. Siento que si ciertamente el trabajo se ha profesionalizado, es mucho más efectivo y todo, pero siento que le falta alma, que sí sobraba en esa época porque realmente se hacían pocas cosas; sentíamos que con lo que hacíamos estábamos cambiando la visión de lo que la televisión hacia la ficción y el entorno, porque era una televisión muy segada. Es así que empezamos a idear *Los de arriba y los de abajo*. Eduardo tenía muchas ideas encarpetadas en su computadora y así hicimos *Los de arriba y los de abajo*, que era un poco de todo y con la primicia de mantener la dinámica que habíamos iniciado con las primeras miniserias: personas marginales, temas sociales, *casting* realista en la medida de lo posible y trabajar con los actores que habían sido nuestros pilares en las miniserias anteriores, y por ahí un par de actores de Iguana Producciones que habían sido exitosos. Estos fueron Julián Legaspi y Leslie Stewart. Entonces, cuando hicimos la novela teníamos a *Calígula*, teníamos a *Tatán*, teníamos a *La Perricholi* y bueno también volvimos a traer a la pantalla a actores que no hacían novelas hacía mucho tiempo, como la señora Ofelia Lazo, que hizo de la mamá de Mónica. Fue la primera telenovela de Teddy Guzmán

**Yo:** ¿Fue la primera telenovela de Teddy Guzmán?

**Michel:** Fue la primera telenovela de Teddy Guzmán y de Irma Maury, que ahora triunfa con *Al fondo hay sitio*. Irma Maury es una actriz que hizo un bolo en *Tatán* y me encantó la forma cómo lo hizo. Era una cosa chiquita, pero de esas cosas que te quedas impactado por lo que proyectaba en pantalla. Le comenté a Eduardo que si alguna vez tenemos que hacer alguna cosa, me gustaría darle la oportunidad a esa señora, y bueno, ahora ha hecho una carrera estupenda y fue una buena primera novela de muchos actores, porque habían hecho miniserias pero no novelas. Es así que se inicia la aventura de *Los de arriba y los de abajo*. Al frente salió una novela, a los quince días de estrenar salió una novela que se llamaba

*Gorrión*, que era lo contrario a nuestra propuesta, pues era más conservadora, más académica. El primer mes estuvimos con una sintonía muy pareja, ambas producciones.

**Yo: ¿Se daba en el mismo horario?**

**Michel:** En el mismo horario, a las nueve de la noche. Esa novela salió quince días después. Hasta que en el primer mes despegó la novela. Fue una explosión total y una revolución dentro de lo que es la ficción y la televisión en el Perú. Nunca más, después de *Los de arriba y los de abajo*, ni con las primeras miniseries que hicimos, la televisión volvió a ser como antes, ya no se volvió a hacer novelas acartonadas como las de Panamericana. Se abrió a actores mestizos, a actores negros, afroperuanos. Se abrió y se tocó temas sociales que no creo que no se querían tocar, pero simplemente no estuvo dentro de la cabeza de los productores, ni se imaginaban que eso podía tener éxito, no les interesaba. Entonces, es allí que más o menos como te decía, que si hablamos de producción, es la primera telenovela que hice. Eduardo ya había sido escritor, no principal, sino asistente de Augusto Tamayo. En mi caso sí fue la primera novela y la presión de la primera novela era fuertísima, porque la miniserie, ya en ese tiempo teníamos todo el tiempo del mundo. Una miniserie de diez episodios, creo que alguna vez hicimos una en cinco meses como fue *La Perricholi*. Fue un escándalo, ni que fuera una película de Hollywood, pero bueno, era un *timing*... como nos conocíamos, yo recién manejaba ese sistema de utilizar varias cámaras. Entonces, en *Los de arriba* el *timing* ya era así.

**Yo: Claro, se grababa y se proyectaba ahí mismo**

**Michel:** Exacto. Y a partir del mes y medio, más o menos, y de allí no, yo te diría a partir del capítulo quince, allí empieza el gran despegue de la novela. A parte de las historias protagonistas, como ya son conocidas las de Ulises, Gloria..., hay un personaje que cambia el rumbo de la historia y que se transforma también en protagonista. Es el personaje de Chamocho. Nunca antes en la televisión, hasta ese momento, se había tocado un personaje tan popular como el de Chamocho. Era un humilde emigrante de la sierra, explotado por la malvada madrina y que a pesar de tener todo en contra logra despegar, logra ser alguien en la vida y con su pareja que se llama Constitución, que es una actriz que ahora es directora de teatro, Gisela Cárdenas, triunfa en el mundo entero y logran ser una pareja entrañable. De pronto Chamocho se convierte en protagonista de la novela, no en desvelo de nadie, sino por el gusto del público. Y así empezamos a introducir, ya que estábamos tan pegados al aire, tan cerca de la emisión de la novela, esta novedad que era

tocar la actualidad del día a día; o sea, lo que sucedía en la vida social, jurídica, deportiva del país o internacional, inclusive, porque en esa época se había tocado algo de Ecuador, me parece, la guerra del Cénepa. También las elecciones presidenciales, cuanto cosa se cruzaba en el camino lo poníamos en la novela y como se grababa con uno o dos días de anticipación, siempre la cosa pareciera que se grababa al mismo día, cosa que es cierto. A veces hemos grabado escenas que salían el mismo día. Se grababa en la mañana y se emitía en la noche. Entonces, todo ese coctel de cosas tan bisagras funcionó, vendió. La gente se divertía mucho viendo la novela, lo veía como un programa cómico, lo veían como un programa político, lo veían como un programa social... no sé. Ha sido un *boom* que no se ha vuelto a repetir. De hecho, ha habido novelas que han tenido más éxito, como *Al fondo hay sitio*, *Luz María*. Sin embargo, pasarán treinta años, cuarenta, y la novela que la gente siempre recordará será *Los de arriba y los de abajo*.

**Yo: ¿Qué diferencia a *Los de arriba y los de abajo* de las demás producciones?**

**Michel:** Con mucho respeto lo digo, con mucho cariño, pero las demás novelas son pasajeras. La diferencia fue que *Los de arriba* fue una novela cuña en la televisión nacional y una novela revolucionaria. Eso es como cuando llega la final de un evento deportivo y se termina segundo, nadie se va acordar del segundo, siempre se va a recordar al primero. En ese tiempo fue lo primero, cosa que en el cine, sin embargo, hace tiempo ya se hacía. El cine nacional, el cine peruano, siempre ha sido más comprometido con sus raíces, con sus problemas, siempre. En la televisión no, siempre había estado alejada de la sociedad. Entonces, a partir de *Los de arriba y los de abajo* empezó a abrirse la televisión hacia una cosa muy buena y hacia una cosa muy mala. Una cosa muy mala podría ser el *talk show* de Laura Bozzo, y lo bueno que a partir de allí en la ficción, lo que son noticias, la publicidad misma, se empezaba a cambiar los valores estéticos y se empezó abrirse hacia lo que es la realidad del Perú.

Yo recuerdo en los años ochenta a todos los chiquitos, todos los modelos de comerciales eran rubios. Si por allí se necesitaba a un afroperuano era para vender betún o chicha morada. Ahora no, ahora ha cambiado. No te digo que es un paraíso, sigue habiendo una estética occidental, es cierto, pero ha cambiado bastante respecto a hace treinta años.

Yo creo que *Los de arriba y los de abajo* es, en gran medida, y en realidad desde la primera miniserie. Te cuento una anécdota. Cuando hice *Regresa*, una miniserie sobre Lucha Reyes, no lo quería realizar el canal 9, pues decían que una negra no podía ser

protagonista, no cabía. Ni siquiera por racismo, sino que no estaba dentro de la cabeza de nadie que eso pueda interesar. Y quien financió *Regresa* fue la Backus. Canal 9 no puso ni un sol. La Backus se la jugó completito con la miniserie, eran los que la financiaban. Allí hubo una explosión a nivel del concepto visual para todos los productores. Un amigo me contó que Roberto Polar, que era el productor de la telenovela *Gorrión*, no entendía por qué funcionaba *Los de arriba* cuando él tenía mejores escenografías. De hecho tenía mejores escenografías, había hecho toda una calle, una cuadra; de hecho había mayor producción en *Gorrión*. Sin embargo, lo que le gustó a la gente era sentirse cerca de los personajes de la novela: la chismosa, la envidiosa, la que engañaba a su marido...

**Yo: Se sentían identificados**

**Michel:** Totalmente, lo vivían. Ni te digo de la prensa: carátulas, revistas...

**Yo: ¿Usted cree que esto se debió al *rating* y éxito que tuvo la telenovela? ¿A la identificación que sentían las personas?**

**Michel:** Por supuesto. Tú puedes tener una prensa que puede subestimar un producto, pero son críticos muy pequeños, no tienen influencia en el día a día. Esas son cosas más conceptuales, digamos, pero el día a día, las noticias que hizo Chamocho, todo eso fue a raíz de la novela, de su éxito de su sintonía. También hubo mucha empatía con la prensa. Hubo suerte de que estuvieran todos los elementos en el momento exacto. Una película gana el Oscar con actores, director, guionista, etc. De pronto, el guionista o el productor quiere volver a repetir el plato. Reúne el mismo elenco, el mismo guionista, director, productor y la película resulta un fiasco. Entonces, en ese momento era el momento exacto, era el canal exacto para hacer una dinámica muy exitosa. El horario exacto, los actores exactos, todo estaba para que la novela fuera un éxito. Y se dio. De hecho, hemos tenido otros éxitos con Eduardo, pero no tanto como con *Los de arriba*. Hay novelas muy exitosas y todo, pero *Los de arriba* fue única. Como te digo que ha sido la primera, entonces marcó en la mente de la gente.

**Yo: ¿Cómo fue el proceso de elaboración de los personajes?**

**Michel:** No hubo.

**Yo: ¿no hubo?**

**Michel:** No hubo proceso. Ha sido... “eres así, asá, así nomás”, porque no había tiempo. No había un libro. Cuando se hace una historia tiene que haber una sinopsis, se hace un perfil de personajes, desarrollas tu historia, tu punto de conflicto, etc. En ese caso, no, todo fue un caos, fue una novela caótica en todo sentido. Se sabía que ella era así, asá... Como te decía, Eduardo tenía un banco de ideas, entonces como que las sacó de allí. Tenía más o menos un perfil de lo que se quería hacer y luego se fueron construyendo los personajes a medida que se realizaba la novela. Algunos eran muy “arquetipados” y por eso no había mayor dificultad en crearlos, pero el personaje de Chamochumbi, el personaje de Constitución... y, en realidad, todos fueron encontrando su personaje a medida que se fue haciendo la novela.

**Yo: ¿Cuál cree usted que fue el público objetivo de la telenovela?**

**Michel:** Todos, pero digamos, obviamente, uno podía pensar que el público C o D debía ser el más comprometido con la novela, pero para nada. Todos los niveles socioeconómicos, todos veían la novela. Jóvenes, niños, mujeres, todos. Y es curioso, porque era una telenovela que tenía una posición política bien marcada, era una novela progresista. Sin embargo, reconozco que había gente que prefería ver *Gorrión*, que era una novela más rosa, porque estaba acostumbrada a esas telenovelas, porque los cholos eran muy feos, etc. Siempre hay cosas así, normal, hay que aceptarlo, pero normal, yo te podía decir que el público eran todos. Cuando hicimos la novela, no nos preocupamos por ese tipo de cosas. Como te digo se hizo de forma, a la loca, a lo que venga, se hizo con mucho intuición, todo caso. Más que algo, fríamente pensado, creo que hubo mucha intuición y muchas ganas de hacer cosas diferentes.

**Yo: ¿Qué cree que diferencia a *Los de arriba* y *los de abajo* con *Al fondo hay sitio*?**

**Michel:** Bueno yo creo que en *Al fondo hay sitio* se recupera muchas cosas de *Los de arriba* y *los de abajo*, por ejemplo, los conflictos, personajes que son muy parecidos, actores, *casting*. Pero la diferencia es que, básicamente, la novela, y esto no es un juicio de valor, *Al fondo hay sitio* es una novela blanca, no opina sobre nada, no dice nada, los actores no trabajan, no hacen nada los personajes. Parece que fuera un mundo de fantasía, un poco. En el caso de *Los de arriba*, no: la gente luchaba, trabajaba, se preocupaba por la situación infantil, las vacunas, porque algo mal estaba haciendo el gobierno. Opinaba, era una novela que opinaba. No digo que la telenovela tiene que ser así, por si acaso. Específicamente, esa es la diferencia entre *Los de arriba* con *Al fondo hay sitio*. Eso es un poco. Es una novela

que tiene una visión progresista. *Al fondo hay sitio* es una novela más *light*, dirigido a un público infantil. Sin embargo, lo ve toda la familia.

**Yo: ¿Cuál es su percepción de las telenovelas peruanas en general?**

**Michel:** Desgraciadamente, ya no se hacen telenovelas, casi todas son miniseries. La única telenovela es la que hice el año pasado, que fue *La Perricholi*. Yo te puedo dar una percepción general sobre la ficción, en todo caso, porque las telenovelas se hacen tan pocas... En general, yo creo que las telenovelas son buenas. Perdón, están las telenovelas del canal 9 y del canal 2. Pero no han tenido éxito.

La telenovela, últimamente, no sé por qué razón... Bueno, *La Perricholi* sí ha tenido éxito, pero las otras novelas no y yo también he tenido un par de telenovelas que no han tenido éxito. En general, yo creo que la gente trata de hacer muy bien su telenovela, creo que el nivel de profesionalismo está mejor que cuando nosotros iniciamos. Hay actores muy solventes, la parte técnica creo que está muy buena. Sin embargo, como yo te decía, siento que falta alma. Muchas veces he escuchado “hago la novela porque me da plata”. No es ni muy inteligente decirlo ni muy inteligente pensarlo; finalmente, uno actúa donde le toca actuar. No voy a actuar menos bien porque es una telenovela, y menos mal porque es el teatro. El otro tema es que no hay una continuidad de producción. Entonces, como no hay continuidad, no hay industria. En una industria no se aceptan los fracasos. Por ejemplo, al 9 no le ha ido bien, al 2 tampoco; entonces dicen “ya no hago novelas”. Entonces, si no hay continuidad, cómo vas a vender tus producciones afuera. Tú puedes hacer un *boom*, la vendes afuera y después te dicen la siguiente novela, porque se encariñaron con los actores, se encariñaron con el estilo y no hay siguiente novela. Entonces, nosotros no podemos competir con Brasil, que te vende una buena novela y cinco más o menos. Tú quieres la buena, pero tienes que comprar las cinco. Tampoco con México, por ejemplo. No tenemos industria y, bueno, quizá no nos hemos adaptado al formato. Desde ese momento soy algo pesimista sobre el género.

**Yo: ¿Tiene pensado hacer nuevamente telenovelas?**

**Michel:** Claro, cómo no. Si se da la oportunidad, claro que sí. Me gusta mucho el género, me gusta la miniserie, me gusta el cine.

**Yo: Si bien la trama principal de la telenovela *Los de arriba y los de abajo* era el conflicto de las clases sociales, a su parecer ¿cuál cree que era la trama principal?**

**Michel:** La trama tenía que ser la versión de los personajes. Era una mayonesa todo. Entonces tenías la historia de Ulises con Gloria, un triángulo amoroso, también la de Chamochumbi, tenías al personaje de Pochita. Cada uno se convertía en protagonista en algún momento. Yo te diría que el fondo es social, con enfrentamiento de clases. Era una novela con una historia de amor muy marcada entre Gloria y Ulises, con todos los obstáculos que tenían en el camino para llegar a su felicidad. De eso trata la novela.

**Yo:** La linealidad de su estilo son las telenovelas sociales.

**Michel:** No siempre, he hecho otras que no. He realizado más clásicas, como *La rica Vicky*, que era totalmente diferente o las de época, como *La Perricholi*, *Eva del Edén*, que trascurrían en el siglo XVI. Pero, ciertamente, siempre hemos sido llamados por ese lado. Sí me gustaría entrar a otro tipo de género.

**Yo:** Muchas gracias por la entrevista.



## Entrevista a Eduardo Adrianzén, guionista principal de la telenovela

**Yo:** ¿Cómo nació la idea de hacer *Los de arriba y los de abajo*?

**Eduardo:** Todo fue consecuencia de un trabajo que teníamos por años en el canal 9 con Michel Gómez. Habíamos hecho antes *Regresa*, en el 91; *La Perricholi*, en el 92, que eran miniseries. *Bolero* en el 93 y *Tatán*. Felizmente nos había ido bien y el canal se animó, y dio luz verde para hacer un formato más largo y se nos dijo en ese momento que querían una telenovela de ochenta episodios. Yo tenía historias en mi computadora hace tiempo. La tenía más o menos armadita *Los de arriba* e hice rápidamente un perfil de personajes. Se lo di a Michel, lo conversamos y le gustó. Trabajamos muy rápido, fue un proyecto que salió muy rápido. Yo tenía más o menos una historia que daba para ochenta episodios con un perfil de personajes de veinticinco o treinta, y sobre eso se trabajó. Originalmente pensamos en hacer 80ochenta. Cuando vimos que funcionaba muy bien, empezó a nacer la idea de alargarla y eso hicimos. Se perdió, se pasó a otras cosas, se volteó la acción para otros lados y se fue trabajando para el día a día, en verdad. Fue un trabajo improvisado a partir del capítulo ochenta. Entonces fue producto de las circunstancias, del momento. Pero la primera parte sí estuvo bien planificada, bien pensada. Yo tenía un montón de lecturas previas, de investigación de lo que quería hacer: sobre la época, el nuevo limeño, el hijo del provinciano, el capitalismo emergente, todo ese valor optimista que hubo en el fujimorato. En ese entonces había mucho optimismo con la gente. Había un cambio social fuerte, Lima tradicional había desaparecido y había que considerar otras formas de pensar, de entender la ciudad.

**Yo:** ¿Pero siempre se pensó como una telenovela social?

**Eduardo:** Sí, claro. De plano, la premisa era hablar de la Lima de ahora que era producto de las circunstancias actuales, del momento actual, de la sociedad actual, del gobierno actual, del mundo actual. Y debía tener como referente la calle en ese momento histórico. Sí, ese fue el propósito indudablemente. Pero sin descuidar que era una telenovela que tenía una historia de amor, tenía melodramas y tenían personas que sufrían por amor. Nunca se descuidó eso. Se descuidó más adelante eso porque nos ganó el humor, nos ganó la política, nos ganó la coyuntura, pero al inicio yo tenía bien en claro que era una telenovela con trasfondo social.

**Yo:** En la época hubo algún tipo de censura, ya que la telenovela tenía una posición política marcada. Se denunciaba mucho lo que hacía el gobierno.

**Eduardo:** En la medida de que tú tienes éxito en televisión le puedes cerrar la boca a todos los que quieran censurar algo, porque das mucho dinero. La filosofía de la época era —lo que ha cambiado un poco— si da plata, es bueno. Entonces, en la medida en que nosotros tengamos éxito, en la medida que daba dinero, teníamos el poder de hacer lo que queríamos. Nunca hubo un atisbo de censura. Yo escribía lo que quería, me burlaba de todo el mundo. Es más, algunos políticos quisieron entrar en algún momento en la novela para aparecer y hacer campaña.

**Yo:** Con respecto a eso, ¿es cierto que Alejandro Toledo quiso aparecer en la telenovela?

**Eduardo:** Habló con alguien del canal para aparecer en la telenovela como él mismo. Michel y yo dijimos que no queríamos hacerle campaña a nadie. Era un momento en el cual teníamos un poder muy grande, porque éramos el mejor negocio del canal. Fue una época muy divertida para mí, pesada pero muy divertida.

**Yo:** la grabación del día a día.

**Eduardo:** Es cierto, lo cual no es bueno. Es insano, se cometen muchos errores. Hay cosas que los guionistas hacemos por desesperación. Pero fue lo que nos tocó y no me arrepiento. Era lo que tenía que hacer en ese momento de la carrera, pero fue parte de su encanto también. Esa improvisación, esa frescura para todo era parte de *Los de arriba*.

**Yo:** En cuanto a la creación de personajes, siempre se pensó en Gloria y Ulises como la pareja protagónica, y en Cesar y Regina como la pareja antagónica. Pero hubo también una tercera pareja conformada por Chamochumbi y Constitución.

**Eduardo:** Esa pareja apareció más adelante. Yo le tenía mucha fe, estaba seguro que iba a pegar, pero al principio no se le dio mucho peso. Se le fue dando peso del capítulo quince para adelante. A partir de ahí la novela despegó. Era una pareja que resultó porque no tenía el *glamour* ni nada de los protagonistas. Sin embargo, tenía mucha calidez, mucho humor, mucha identificación y ellos lo hacían lindísimo. En la segunda parte definitivamente se comen a la pareja de Legaspi y Leslie y se quedan a la par que Carrillo y Mónica Sánchez y otras parejas, como la de Teddy Guzmán y Miguel Iza. Toman un rol protagónico muy

grande, tanto así que la gente se acuerda más de *Los de arriba* por Chamochoy que por otros personajes, lo cual me parecía muy justo.

**Yo: También por la identificación que sentían con el personaje. Era el nuevo limeño con Chamochoy.**

**Eduardo:** Claro, porque él era un ambulante y ella una empleada del hogar. Eran dos tipos muy peruanos, de un tipo muy popular, muy simpático, muy jóvenes y tenían para ser la pareja bonita y feliz de la historia. Como te decía, fueron saliendo y creciendo a partir del capítulo quince; no se presentaron como protagonistas al principio.

**Yo: Hubieron muchísimos personajes...**

**Eduardo:** Montones. Al final, *Los de arriba* tuvo un total de 130 personajes, más o menos, en sus 209 capítulos.

**Yo: Y eran también historias separadas, había varias tramas. Muy diferente a lo que se solía ver.**

**Eduardo:** Sí, al final la novela fue bastante caótica. Creo que ese caos era parte de su chiste. Pero como guion era bien caótico, la verdad. Yo creo que tuvo muchas fallas, pero no importa. Supongo que en ese momento era lo que tenía que llevar. Era una historia donde entraban personajes, yo no tenía límite de presupuesto y eso es vital. Nunca más me pasó, luego sí he tenido límite. Pero en esa novela no tenía para poner personajes, para que se queden. Así que inventé también un montón de personajes para actores que me parecían que podían estar. Era una época muy rara, porque la televisión no te ponía todas las trabas de ahora. No tenía problemas con la religión, con la política, con el sexo. Era una maravilla y ahora eso no existe. Se ha degenerado la televisión, ha empeorado. Hoy hay mucha censura económica, moral, etc. Yo creo que hemos retrocedido en temas de libertades.

**Yo: ¿Cuáles cree que fueron los aciertos de *Los de arriba* y *los de abajo*?**

**Eduardo:** Primero, los ambientes en los cuales se desarrolla, los escenarios, los lugares donde se contextualiza; el *casting*, sin duda, es muy bueno; el mismo caos es una virtud. Básicamente para mí el *casting* fue vital, fue definitivamente de lo mejor que se puede soñar. Yo he estado feliz con los actores en ese momento y siempre. Creo que estaban bien colocados en sus roles. Nos faltaba producción, recuerdo. No teníamos una casa maravillosa para los ricos, no teníamos un montón de medios. Teníamos decorados muy

pequeños, pero eso no importaba tanto. Lo que importaba era que lo que estaba sucediendo daba risa, emocionaba, conmovía, hacía pensar. Eso para mí fue lo más interesante. Los temas que tratamos, también. Se habló de feminismo abiertamente, de planificación familiar, de corrupción política. Se podía hablar de todos los temas que se nos ocurría, no teníamos censura, no teníamos filtro. Entonces eso para mí es una virtud, no tener filtros ni autocensuras. No hicimos oposición radical porque no era un tiempo en que la gente quería hacer oposición. Siendo sinceros, en el año 94 y 95, en el segundo gobierno de Fujimori, no teníamos oposición. El 60% de la gente quería que gane y ganó. No había ganas de oír un discurso opositor. Podíamos burlarnos, podíamos fastidiar, podíamos ser incisivos, críticos, podíamos hablar de corrupción, de cosas que nos parecían terribles, pero tampoco podía hacer una tribuna opositora porque no venía al caso. Su acierto también fue parodiar la política creo, el discurso oficial, la doble moral, etc.

**Yo: Si bien la telenovela tenía una historia de amor que era la de Ulises y Gloria, se podría decir que la trama giraba en torno a los temas sociales. Algunos se dieron desde el inicio de la telenovela, con la Reforma Agraria, por ejemplo.**

**Eduardo:** Lo de la Reforma Agraria fue una idea de Michel. Él dijo: “Ubiquemos el pasado en la Reforma Agraria”. Fue un aporte, en verdad. La historia empieza así. Se quiso tratar todo lo que había a la mano: coyuntura policial, coyuntura política, todo lo que estaba de moda. Yo me centraba, para armar la historia, en las historias de amor. Ulises y Gloria se quieren, aparece Regina y Cesar. El profesor le saca la vuelta a la esposa, etc. Sobre esa columna vertebral de la historia de amor colocaba las partes sociales, las partes políticas, como un telón de fondo. Pero tampoco es que los temas sociales determinaban la acción. Es verdad que los personajes vivían, hablaban, etc., pero no es que su vida estaba centrada en lo que sucedía. Era un telón de fondo, mas no era determinante. Entonces dentro de eso yo podía tocar los temas que quería porque era un telón de fondo.

**Yo: Conversando con Michel y con Gabriel, también me comentaban que la telenovela funcionó porque se realizó en ese momento, pues hoy en día una telenovela con esas características ya no funcionaría. ¿Usted concuerda en lo mismo?**

**Eduardo:** Sí, ya no funcionaría porque corresponde a una época, a un momento social determinado. Se hizo un *remake* diez años después que no funcionó. Habría que reescribir todo. El Perú cambió, la gente cambió. Eso estuvo bien para ese momento. Me sorprendí cuando hicieron un *remake* y que me compren los guiones. La telenovela reflejaba un

estado de ánimo en ese momento. No era un documental, era una telenovela simpática con un trasfondo social. No reflejaba la realidad tampoco al 100%.

**Yo:** Finalmente, ¿qué reflexión tiene sobre *Los de arriba y los de abajo*?

**Eduardo:** Una época bellísima. Yo solo tengo recuerdos buenos. Lo hubiera hecho mejor de haber tenido más tiempo para pensar y planificar. Pero quizá hubiera sido tan pensada que ya no hubiera quedado tan bien. No lo sé. Es ambivalente, era lo que tenía que ser en ese momento y se acabó. Respondió a una época, respondió a un estado de ánimos, respondió a un país que no es este y fue una experiencia buenísima, ayudó mucho en su tiempo a abrir el cerebro a muchas cosas. Ahora en la ficción se ha perdido eso completamente, hemos retrocedido a la edad de piedra, en su mayoría.

**Yo:** Gracias por la entrevista.



### Entrevista a Carlos Mesta, actor que interpreta al personaje del padre Alonso.

*Los de arriba y los de abajo* lo realizaba gente joven en ese momento, quienes eran Michel Gómez, Eduardo Adrianzén y entraban con todo. Entonces, el productor antiguo clásico se vio desplazado por estos jóvenes que venían con ideas renovadoras de la televisión peruana, de cómo hacer televisión. Me parece anecdótico, porque todo se repite. Entonces no sé en qué momento estaremos ahora. Estamos permitiendo que las nuevas producciones de televisión irrumpen porque ya no está funcionando lo que hacíamos o no sé qué pasa exactamente. Ya no es ficción lo que se hace, la televisión está siendo saturada y lo que la desplaza son los programas concursos, *realities show* y esas cosas.

#### Yo: ¿Cómo era su personaje?

**Carlos Mesta:** Mi caso era el siguiente. Mi personaje era el del padre Alonso que vivía una historia de amor finalmente, toda telenovela es una historia de amor. El padre Alonso era un cura de barrio, preocupado por su comunidad, comprometido con su vocación. Pero, en algún momento, por el interés particular que tenía por las personas de su comunidad, se ve muy involucrado en los problemas personales y familiares de una chica del barrio que interpretaba Maricielo Effio. En ese momento, el cura debía tener veintitantos y la chica, de la cual se enamora, alrededor de dieciocho o veinte años, porque recién terminaba el colegio y quería estudiar algo. Entonces, allí empezaba el conflicto y esta historia transcurre entre su vocación, el trabajo que hace con la comunidad y la historia de amor con la niña-mujer, lo que finalmente acaba en una tragedia, porque en medio de este conflicto se desatan los problemas de la chica, quien tiene que buscar a un niño que era su hermanito o su hijo.

#### Yo: Era su hijo

**Carlos Mesta:** Creo que era su hijo producto de una violación. Por ir a buscar a su hijito se ve implicado en unas correrías criminales y lo matan: le cae un balazo que le produce finalmente la muerte. La muerte con una despedida llena de culpas, pero también con un poco de redención, porque finalmente esa culpa que tenía por haberse enamorado de esa mujer y querer salir del sacerdocio se ve un poco amortiguada, porque lo que realmente sentía era amor por esta chica, y eso lo confiesa en el lecho de muerte. Entonces muere un poco redimido, finalmente.

Lo que yo te podría decir en relación con ese personaje, y en relación con lo social, es que al inicio Eduardo Adrianzén me planteó que fuera cómico.

### Yo: ¿Cómico?

**Carlos Mesta:** Es una revelación esto que te estoy diciendo, pero es parte de la historia interna de la novela. Me dijo: “Tu personaje va a ser un cura de barrio, va a ser muy gracioso, porque va a ser perseguido por la mujer ‘sexualona’ del pueblo, de la comunidad, que lo va a interpretar Teddy Guzmán. Toda la novela va ser la persecución de esta señora al cura. Esto generará muchas situaciones graciosas”. Yo, como era muy joven, no quería humor en mi historia, quería más bien drama y tragedia. Entonces yo le dije por qué mejor no lo haces trágico al personaje, como el cura de la película *Camila*, de María Elisa Bamberg. Entonces le comento eso a Eduardo y me dijo: “No, Carlos, cómo va a ser”. Se resistía. Pero aquí debo confesar que Eduardo Adrianzén es un dramaturgo creativo, tan creativo como generoso, pues me dijo: “Está bien, Carlos, escríbelo”. Yo me pasé creo que unas semana escribiendo las líneas de acción de los personajes, lo que propondría, porque Eduardo me dijo que no tenía idea de cómo hacerlo, que ya tenía idea de cómo hacer lo otro. Finalmente, se lo dio a Miguel Iza. Él hizo el personaje de Pejerrey y lo hizo muy gracioso y bien. Yo no me arrepentía de lo mío, pero extrañaba haber hecho ese personaje. (...) Eduardo Adrianzén aceptó, reconvirtió y escribió una cosa genial, espectacular como es la historia del padre Alonso con esta chica que es Maricielo Effio. Te trato de decir con esto que la historia, finalmente, partía del mismo actor y del dramaturgo. Yo al ver la película de María Elisa Bamberg no solo veía una historia que me gustaba, sino también una historia con la cual me identificaba. Entonces yo recojo un sufrimiento con el cual me identifico, una situación con la cual gozo, con la que me siento empático. Esto no es gratuito, porque el que está haciendo eso soy yo y yo estoy inmerso en esta sociedad, en este país, en esta ciudad. Yo soy educado por los jesuitas, yo soy educado cinco años por monjas mexicanas aquí en Lima, luego, en secundaria, cinco años por los jesuitas. Entonces yo tengo un conflicto entre mi ser y mi debe ser. Y algo de ese conflicto tiene que ver con la responsabilidad social que tengo, que fue lo que nos inculcaron los jesuitas. Con la culpa que yo puedo tener si ocurren cosas que no deben ocurrir. No eran historia externas, no eran preocupaciones de otro hábitat, de otra sociedad, de otra civilización. No como hacen aquí, que traen franquicias de otros lados y se hacen acá. El género no es nuevo. En Venezuela ya se hacía *Por estas calles*, por ejemplo, que fue un éxito.

La historia partía del mismo actor y del dramaturgo. Había algo propio socialmente, porque partía de nosotros en ese tiempo y en ese espacio. No eran preocupaciones externas, no eran preocupaciones de otro hábitat, de otra sociedad, de otra civilización.

El contenido de la telenovela fue propio, yo sí puedo decir que los conflictos, las preocupaciones amorosas, sociales, sí fueron propias, partieron de nosotros, tuvieron nuestros referentes y nuestros desarrollos. Yo por lo menos me alimenté para darle vida a todo esto, me entrevisté, por ejemplo, con el padre Pablo. Yo recuerdo una entrevista generosa, muy cuidadosa de parte de él. Tomé un poco de él. En esa época, el padre era una persona de mucho contacto con sus feligreses, mucha cotidianidad en su trato, por eso era muy popular y el padre Alonso tenía que ser un personaje popular, muy cercano. Ese fue mi estudio de campo, que fue válido (...). No fue un personaje de película, extraño, lejano, fue un personaje real como el padre Pablo que tenía contactos reales con feligreses en esta comunidad social limeña.

Había una preocupación social muy fuerte en realidad. No éramos, pues, actores que salieran de medios frívolos, superfluos. Éramos actores de teatro y elegir el teatro es elegir una cosa marginal, es elegir un oficio vilipendiado por tratar de ser mejores, de tener un contacto con nuestro medio cultural, por rescatar algo. Oscar carrillo, que es una persona con mucho compromiso social, con mucha denuncia social, se identificaba mucho con el personaje. Teníamos la música de Los Mojarras, producto musical del agustino, un rock particular.

Todas las veces que a la industria de telenovelas en este país le ha ido bien es cuando ha habido estabilidad política, más que económica; y todas las veces que la industria de la televisión se ha caído, porque es cíclico, es cuando la política ha caído en crisis.

**Yo: ¿Con qué personaje de la telenovela cree usted que el público se sintió más identificado?**

**Carlos Mesta:** El personaje con el cual la gente se sintió más identificada fue con el de Chamochumbi. Hubo algo imbricado entre el actor y el personaje de Chamochumni. Yo creo que Héctor le prestó a su personaje la ingenuidad o la apariencia de ingenuidad que tenía, pero también la inteligencia y la astucia para salir adelante. Fue un personaje de clase baja, que es el personaje emergente. En ese momento había más sociedad emergente, más

ambulantes que no podían conseguir propiedad. Yo creo que Chamochumbi reflejaba al ambulante que todavía está vendiendo en esa época, vendiendo de aquí para allá, tratando de salir adelante con mucha pureza en su alma, pero también con mucha astucia en lo que hacía, por lo cual se identifican con él. Tenía un amor bonito con Constitución, que lo hacía Gisela Cárdenas. Allí hubo una identificación muy fuerte con el personaje de Chamochumbi.

**Yo: ¿Algunos de los personajes de la telenovela estuvieron inspirados en personajes reales?**

**Carlos Mesta:** Yo creo que el éxito de la novela fue que los personajes no eran referentes muy conocidos. Eran personajes que teníamos al lado, nuestros vecinos, amigos de amigos, éramos nosotros mismos a veces. Creo que lo cotidiano y lo cercano representaron el éxito de la historia.

La telenovela *Los de arriba y los de abajo* llegó a tener tanto éxito que se extendió un año más, creo. Entonces le ganó el tiempo para escribir a Eduardo Adrianzén y muchas escenas las escribía y las actuábamos nosotros al día. Lo que escribía Eduardo al día siguiente ya lo estábamos actuando, ya lo estábamos grabando y teníamos que grabar capítulos enteros correlacionados que nos había ganado el colchón al aire y como estábamos grabando tan al día, Eduardo escribía a veces de la coyuntura misma. Realmente era una novela social, porque ya no era un reflejo de la sociedad, sino que esta novela influyó en la sociedad. No solamente *Los de arriba y los de abajo*, sino que también influyeron en otros rubros de la sociedad: en la opinión, en el gusto y en la decisión de la gente para hacer cosas.

Recuerdo la empatía de nosotros con el público, recuerdo cuando viajamos a Chincha. El sesenta por ciento de Chincha veía la novela. Nos presentamos con Los Mojarras en el coliseo, el que se llenó y ya parecíamos Michel Jackson. Cada uno tenía un público diferente con el cual se identificaba. Teníamos gente siempre en las casonas, en la casona donde grabábamos que era la casa Marsano. Era como que si nosotros hubiéramos salido de este medio e hiciéramos una devolución por medio de las historias que estábamos contando a esta gente que se retroalimentaba con nosotros.

**Yo: Gracias por la entrevista.**

## Entrevista a Gabriela Billoti, actriz que interpreta a Sor Mariana en la telenovela.

**Yo:** ¿Cómo era su personaje?

**Gabriela:** A mí me llaman para el personaje de Mariana, porque soy amiga de Eduardo Adrianzén y de Michel Gómez desde hace muchísimos años, sobre todo de Eduardo. Ya había trabajado en un par de producciones de ellos anteriormente. Yo estaba embarazada cuando me llamaron. Ellos ya sabían que estaba embarazada, por eso me dieron el personaje de la monja, porque el hábito podía disimular el embarazo.

**Yo:** ¿Cuánto tiempo tenía de embarazo?

**Gabriela:** Yo quedé embarazada en noviembre y empezamos a grabar en marzo, creo. Pero yo engordé ocho kilos con el embarazo, o sea, si me veías de espalda no se me notaba, incluso había gente que no sabía que estaba embarazada. Claro, al final ya se me empieza a notar. Y se me empieza a notar cuando me engordó la cara, obviamente. Entonces deciden embarazarse al personaje. ¿Por qué?, porque en ese momento estaba pasando todo lo de la ex Yugoslavia y Serbia. Se sabía, había reportes, de soldados entrando a conventos y violando a un montón de monjas. Por otro lado, acuérdate que era Fujimori quien estaba en el gobierno y estaba toda esta cosa de las cortinas de humo y las vírgenes que lloran todos los temas sociales. Entonces Eduardo agarró un poquito de cada cosa y... bueno, primero quedó justificar cómo es que Mariana estaba embarazada. Yo decido hacer un retiro y la que me traía la comida era Doralisa, que era la esposa de Gaspar. Él aprovechaba y metía las pastillas para abusar de mí. Y estaba el personaje de Julián Legaspi, que se agarra de mi caso: “La monja que está embarazada sin que ella haya tenido relaciones”, etc., para querer hacer una especie de “virgen que llora”, digamos un psicosocial. Finalmente, no prosperó porque ella no se deja. Yo grabé hasta un viernes 12 y el lunes 15 me fui a dar a luz y a los diez días volví a grabar y la primera escena que grabo es el parto y la bebé es mi hija. Yo le pedí a Eduardo que el hijo de la monja fuera mi hija, porque yo me la llevaba conmigo a todos lados; le di de lactar seis meses. Era inevitable que mi bebé estuviera conmigo. Entonces yo le dije: “Si tú me das un niño x y empieza a llorar, yo se lo doy a la madre, porque no voy a tener la menor idea de qué es lo que la pasa. En cambio, si mi hija llora, sé por qué lo hace”. Y fue así que mi hija fue la hija de la monja. Era muy divertido llevarla. Cuando tenía escenas sin ella había alguien que me la estaba cuidando.

**Yo: Digamos que cuando Eduardo la llamó para el personaje de Mariana, no estaba pensado que ella iba a estar embarazada.**

**Gabriela:** No, digamos que se pensó que el hábito iba a cubrir el embarazo y que Gabriela iba a dar a luz y mi personaje iba a seguir. Porque la historia de esta monja es que viene de una familia de mucho dinero y tenía una vida de lo más desenfadada, digamos, y en un momento renuncia a todo eso y se hace monja y se va a vivir al barrio. Por eso, cuando ella da a luz aparece la hermana para quedarse con la bebé, cosa que finalmente dice que no y decide quedarse con su hija y dejar los hábitos. En algún momento los personajes de los ricos, digamos, había una herencia, propiedades y terrenos y yo tengo que ir a un directorio y decir que no, mi voto es tal, algo así me acuerdo. Pero Eduardo no quiso llevar mi historia a la parte de los ricos, porque era más interesante la historia de los pobres. Si me hubieran mandado para arriba, socialmente, no hubiera tenido mayor acción. En cambio, quedándome en el barrio, mi personaje se podía desarrollar mucho más. El conflicto es quizá que ella se aparezca con un bebé y al final cuando se sabe que es Gaspar y todo eso...

**Yo: ¿cómo termina su personaje?**

**Gabriela:** Me caso con José Luis Ruiz, que era un médico hijo de Mirna Bracamonte, hermano de Leslie. Es un médico que hace tipo médico sin fronteras. Nos conocemos y nos casamos. Fue emocionante, fue divertido, fue estresante.

**Yo: Justo me comentaban que las escenas que grababan durante el día salía ese mismo día o al día siguiente.**

**Gabriela:** Sí, siempre había una moto esperando afuera de la grabación para llevar los videos al canal. Incluso, había cosas que salían la misma noche. Se grababan así para que no tuvieran que editar. Pero además de eso, que era la parte técnica, digamos, estaban los libretos que a veces nos daban el mismo día.

La cosa era salir a la calle con mi hija. Recuerdo una vez que salí a pasear con ella y de pronto una multitud se acerca queriendo tocar a mi hija, porque pensaban que era la hija de la monja. Entonces me metí a una tienda con la bebé y tuvo que venir un policía a ayudarme a tomar el taxi e irme de allí. Era bien estresante.

**Yo: La gente solía creer que los personajes eran reales.**

**Gabriela:** Eso era muy común. A Gaspar, al pobre, le gritaban un montón de cosas en la calle y él iba con sus hijos pequeños y ellos no entendían por qué le gritaban grosería y media. Le querían pegar y ¿por qué?, porque maltrataba a Doralisa y porque había violado a la monja. La gente se lo tomaba en serio y era bien estresante. Pero igual fue muy gratificante, eso que puede ser una molestia se convierte también en un reconocimiento de que estás haciendo bien tu trabajo y que a la gente le gusta. No me refiero solo a mí, sino a la novela, porque era súper vista, parecía noticiero. La gente la veía para saber qué es lo que pasaba.

**Yo:** Claro, era el día a día, la propia coyuntura.

**Gabriela:** Claro, los personajes estaban disfrazados de todos los personajes políticos de ese momento. Obviamente se sabía que era una parodia con lo real.

**Yo:** Había también una opinión política marcada, se denunciaba lo que estaba haciendo el gobierno.

**Gabriela:** Sí, pero sin ahondar. No era un programa político, no era un programa de denuncias, era una telenovela. Creo que Eduardo lo manejó muy bien a través del humor. Con el humor trató de denunciar ciertas cosas. Los psicosociales, eso que te dije de la virgen que llora. El personaje de Julián, que era periodista y dice: “Oye ya se nos está acabando la virgen que llora ¿qué inventamos ahora?”, era una manera sutil de denunciar las tonterías que se hacían en ese momento.

Me ha tocado tener que darle la teta a Camila en el set. Había un momento en que me decían “Gaby, no podemos esperar”, y yo preguntaba “bueno, te molesta si yo doy de lactar ante cámaras”. Me decían “no, ¡realismo!, ¡realismo!” Y me acuerdo que recibía cartas de gente que me decía “¡qué realismo!” Y era real, claro, yo dando de lactar a mi hija.

**Yo:** Me comentaban, también, que la misma gente del barrio participaba en la telenovela.

**Gabriela:** Sí, eran los extras. La vecina que ayudaba... Fue un proyecto único y muy difícil de repetir porque años después Panamericana, con Michel Alexander, hicieron un *remake* en el que actuaron Ismael La Rosa y Virna Flores, y yo hacía el personaje que hizo Mirna Bracamonte; mi personaje lo hacía Sandra Arana, pero era una monja más moderna, sin el hábito. No funcionó muy bien, porque era otra estética, era otro momento en el Perú. El

producto era bueno, pero finalmente se cortó antes. Como te digo, te lo puede haber dicho Michel, te lo puede decir Eduardo, *Los de arriba y los de abajo* corresponde a un momento muy particular de la historia. Entonces, para repetir eso tendrías que reescribir muchas cosas que en ese momento eran novedosas y ahora no, y obviamente todo lo coyuntural. Repetir eso sería complicado. Además, han cambiado creo yo los personajes. El personaje de Ulises, que era este patita de barrio, medio criollo, y la otra que era dirigente y comprometida con su entorno. Ahora que sería el chico uno de la banda de sicarios de San Juan de Lurigancho. ¿Y la chica? Ya los programas sociales siguen existiendo, siguen siendo importantes, pero ya se crearon. En esa época ella lucha por la creación de los comités... Entonces encontrar eso... ¿Cómo lo homologas a esta época?

**YO: Justamente eso era lo que me mencionaba Michel Gómez, que la telenovela funcionó porque era el momento correcto.**

**Gabriela:** Los personajes ya no funcionarían en este mundo. La monja embarazada sería ahora... “¿Con quién habrá estado?” “Sería, monja pendeja jajaja”. O sea, creo que la gente se ha vuelto más cínica, también. Yo creo que funcionó en ese momento y que es irrepetible, no por el *rating*, no por el fenómeno que fue, sino por la misma historia.

Una conclusión en la que coincidimos Michel, Eduardo y yo es que la telenovela funcionó porque se hizo en ese momento, correspondía a un momento del país donde, por un lado, Fujimori aparecía como el salvador, pero por otro lado, se empezaban a destapar un montón de cochinas. Y la gente venía desencantada del primer gobierno de Alan, creo que por eso funcionó. No funciona en otra época, funcionó en ese momento con una coyuntura específica y un buen ojo de Michel y de Eduardo para el *casting*, porque el *casting* también fue importantísimo. Mónica y Óscar eran para los personajes, tal vez con otros no hubiera funcionado. Pero se les veía tan reales, tan de verdad viviendo en ese sitio bastante popular. Doralisa, Zonali Ruíz, realmente creías que era la pobrecita negra que venía de chincha maltratada por el marido y el personaje maravilloso que tenía Teddy Guzmán que tenía una relación con Miguel Iza. Creo que también el *casting* fue una cierto.

**Yo: Recuerda también al personaje de Chamochumbi**

**Gabriela:** Sí, claro y Constitución, personajes lindísimos. Estaba lleno de personajes muy icónicos. Para la época, Chamochumbi. Tengo un montón de amigas que en su casa siempre ha habido un Chamochumbi. El chico hace todo, claro, los tratan mejor que Irma

Maury. Ahora la gente está más empoderada, conoce mejor sus derechos, pero en los setenta, en este país y mediados de los ochenta, era común que las empleadas comieran si sobraba comida o durmieran en el piso de la cocina. La situación de los trabajadores en nuestro país era terrible y los Chamochumbis abundaban, era el entenado que lo traen de provincia, huérfano... era la explotación total. Propina, de vez en cuando, si es que le daban, y un rincón para que duerma. Yo creo que ese personaje es muy real. Ahora ya no se dan situaciones tan extremas, porque, como te digo, ahora la gente ya conoce mejor sus derechos.

El personaje de Chamochumbi representa la situación de mucha gente hasta el día de hoy, todavía explotada. Llega Constitución a decirle sus derechos. Le dice: "Oye, pero tus ocho horas, tú tienes derecho a hacer esto, etc.", y él dice "pero no me dan permiso". Ella le dice "pero tú no tienes que pedir permiso, tú tienes que decirle". Ella es el nuevo peruano, el empoderado de ahora, eso es Constitución en el 94. Por eso te digo que funcionó, la gente se identificaba, los personajes estaban muy bien planteados. También estaba Pochita, la típica chica de barrio que no tiene nada en la cabeza, lo único que quiere es irse a vivir a Estados Unidos. Es tal cual. Todos los personajes, en algunos casos, eran llevados al extremo, porque era una ficción, no un documental, pero las personas se identificaban.

**Yo: Digamos, entonces, que el personaje más representativo era Chamochumbi.**

**Gabriela:** Sí, porque además era la combinación perfecta. Era el provinciano emprendedor porque en algún momento pone su negocio, empieza a vender polos, pantalones, etc. Se pone de ambulante. Es explotado, pero finalmente se reivindica, o sea, es perfecto. Como personaje es perfecto, porque digamos mi personaje era de relleno en lo que era el conflicto principal, si desaparecía no pasaba nada, era un conflicto más dentro de la historia, no se esperaba que fuera eje. La gente no se identificaba con la monja embarazada, ni siquiera con el hecho de que fuera abusada. Aunque una vez fui a grabar a un colegio de monjas y no recuerdo exactamente qué me dijeron las monjas. Y ahí me di cuenta: "Claro, están hablándome como si yo fuera Mariana". Fue bien raro.

**Yo: La gente ya empezaba a confundir la realidad con la ficción**

**Gabriela:** Exacto, la gente le estaba hablando al personaje. Eso es bien raro. Si no puedes diferenciar realidad de la fantasía, ¿dónde estás parado?

**Yo: Gracias por la entrevista.**

## Entrevista Julio Marccone, actor que interpreta al malvado Gaspar en la telenovela.

**Yo: Cuénteme sobre su experiencia en *Los de arriba y los de abajo*.**

**Julio:** Había hecho con Michel Gómez la miniserie *Tatán*, ambientada en los años cincuenta y principios del sesenta. Tuve un personaje pequeño de la banda de *Tatán*, que era Óscar Carrillo. Yo en esa época estaba haciendo una película y me llaman para hacer el *casting*. Yo no había hecho todavía televisión, había hecho pero olvidables. Comencé haciendo cine, luego teatro, teatro callejero y me llama Michel para hacer *Tatán*. Fueron como cinco meses de grabación de ocho capítulos que finalmente se extendieron a doce y me llama Eduardo Adrianzén. Me dice: “Julio, hay un personaje para una telenovela corta que se va a llamar *Los de arriba y los de abajo*. La voy a escribir yo y unas personas más. Y tu personaje es tal, tal, tal”. Cuando me empezó a decir quién iba a ser mi personaje, me asusté. Siempre he sido nervioso cuando se trata de hacer un nuevo personaje, pero me emocionó también. Me dice: “Tu personaje es un delincuente que golpea a su mujer, le quita la plata, es un desquiciado y ha violado a una monja”. Entonces yo... *okay*. “Tu pareja va a ser Zonalí Ruíz”. Ella acababa de hacer *Regresa*, miniserie sobre la vida de Lucha Reyes. Lo que me gusto a mí y me sentí halagado, puede que te esté exagerando, pero 80 o 85 por ciento éramos todos actores que veníamos del teatro. Cuando tú conoces a una persona que tiene tú mismo proceder, te sientes más relajado. Entonces, como nos juntamos todo un grupo que veníamos del teatro nos dimos cuenta de que no era una producción cualquiera. La novela tenía varias familias, cosa que no se utilizaba acá. Antes la telenovela era una sola familia y todo sucedía con ellos y con Eduardo hubo varias historias que al final se entrelazaban. Era una estructura que a nosotros nos pareció sensacional. Una especie de *Los de arriba y los de abajo*. Éramos los pobres y la gente millonaria. La telenovela llegó a ser un *boom*, por lo cotidiano que se hacía la historia, casi al día de las noticias. Yo paraba haciendo monólogos de mi personaje, por mi “negrita linda”, así era como le decía. Mi personaje era un representante del machismo peruano. Nos divertimos, nos sentimos emocionados de hacer una novela que tenía buenos textos. A mí me gustó mucho la telenovela, me pareció sensacional. De las mejores que yo he hecho, esta ha sido de las mejores actuadas que apareció en la televisión. Eduardo y Michel, juntos, revolucionaron el ambiente del guion. Empezaron a confrontar las sociedades reprimidas que tenemos acá en el país. Esta es la historia que nos regaló Eduardo y Michel.

**Yo: Los personajes, estaban contruidos de tal manera que eran reales...**

**Julio:** Estos personajes los crea el guionista y el actor. Porque uno lo crea y otro le da vida. Estaban hechos de tal forma que jóvenes actores sin mucha preparación no hubieran podido interpretar, pues era muy difícil. Michel y Eduardo los trabajan a los actores de tal manera que pudieran lograr el personaje. Y se tuvo que contratar actores bastante trajinados, digamos así, para que pudieran lograr los personajes. Nos invitaban a todos los lugares. En Chincha tuvimos una presentación en una radio y cuando salimos, recuerdo, una señora mete la mano por la ventana del auto y me tira una cachetada. Esa es una anécdota. Luego un tipo se me acerca y me dice: “Oye, Gaspar, yo también he violado a una *monga*. Somos iguales”. Yo no sabía qué hacer.

**Yo: Por ello también la identificación que sentía el público.**

**Julio:** Claro, eran personajes reales, que están en todas partes. Está el chico que lo llaman de provincia para que se quede en Lima y lo explotan. Eso se ve en todas partes. Irma Maury, que era la madrina, explota al pobre Chamo. Luego tenemos a la vampiresa que era Teddy Guzmán. Otra cosa que me gustaba de la telenovela era que Michel te dejaba improvisar

**Yo: ¿Cuáles cree que fueron los aciertos de la telenovela?**

**Julio:** Las épocas se quedan allí, si tú las trasladas al presente ya no funciona. Las cosas tienen que ser creativas. No igualar ni querer hacer lo mismo. Las cosas se hacen y se pueden mejorar con el tiempo, pero no repetir.

**Yo: ¿Qué es lo que más recuerda?**

**Julio:** Mis escenas. Hay grandes momentos cuando fuiste parte de una gran historia. Te sientes satisfecho, fui actor y al menos no pase desapercibido. Quedó una huella, y si aún se recuerda es porque debe haber sido muy importante. Cuando nos hemos juntado con el elenco, para recordar, reírnos, etc. Concordamos que nosotros, en los noventa, hicimos algo que valió la pena.

ANEXO 2: NOTICIAS DEL DIARIO *LA REPÚBLICA*



12/Local/Diario La República-Perú  
Miércoles, 1° de junio de 1994

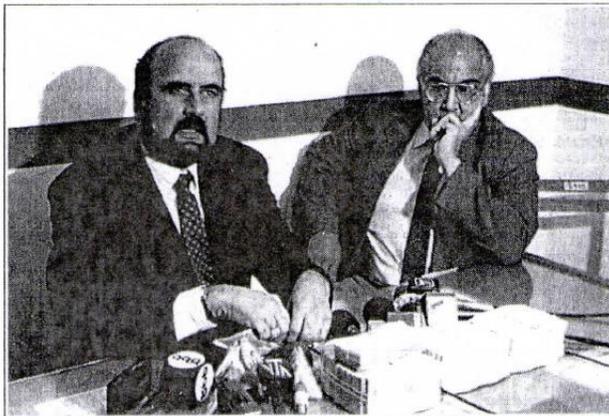
**Dinero descubierto estuvo guardado por más de dos años en ese local**

# Hallan más de 300 mil dólares en bóveda secreta de CLAE en San Borja

La Comisión Liquidadora de CLAE descubrió ayer sorprendentemente más de 300 mil dólares en una de las dos bóvedas secretas escondidas en un local de esa entidad situado en San Borja, la mayor cantidad de dinero recuperada hasta el momento desde que se dispuso su liquidación y que no había sido declarada por su presidente Carlos Manrique.

En otras cuatro cajas de seguridad y escritorios inventariados allí, se encontró otros 4,974 dólares y 6,651.55 nuevos soles. Todo lo recuperado suma 307,090.23 dólares y 6,651.55 nuevos soles.

El dinero descubierto de la bóveda secreta -ascendente a 302,116 dólares-, estuvo guardado allí por más de dos años, a juzgar los oxidados precintos metálicos que sujetaban los billetes, según opinaron



Un total de 307,090.23 dólares y 6,651.55 nuevos soles han sido recuperados del local de CLAE en San Borja, de los cuales 302,116 dólares fueron descubiertos en una bóveda secreta.

expertos del Banco Continental que realizaron el respectivo conteo. Los directivos de la

junta liquidadora se mostraron visiblemente sorprendidos por el hallazgo de esta fuerte suma, y porque no tenían conocimiento de la existencia de esa caja de seguridad.

La intervención al local del Centro Latinoamericano de Asesoría Empresarial (CLAE), ubicado en la calle Leonardo Da Vinci N° 423, en el distrito de San Borja, se inició a las 9.45 de la mañana.

A esa hora ingresó la comisión presidida por José Massa Rodríguez e integrada por Luis Pflucker Moreno y Javier Barco Saravia. Los acompañó el funcionario de la superintendencia Humberto Romero, encargado de la primera inter-

vención a esas instalaciones a comienzos de año.

Participaron además del procurador de la Superintendencia de Banca y Seguros, Wilber Yábar Soría; los fiscales Luis Tecco Estrella y Jaime Rojas, y el notario público Jorge Velarde Susoni.

A diferencia de la intervención del lunes al local principal de CLAE en la avenida Arequipa, donde una turba de "claeístas" irrumpió e hirió a un miembro de seguridad de la SBS, mientras el reducido número de policías destacado allí nada pudo hacer por evitar esa agresión, esta vez se notó un fuerte despliegue policial.

Más de una veintena de efectivos del Escuadrón de Emergencia y de la Unidad de Servicios Especiales de la Policía Nacional, además de varios oficiales a bordo de cinco patrulleros y un camión portatropas, tomaron posición en torno a este inmueble, aunque no se vio a un solo "claeísta" por los alrededores.

Los liquidadores iniciaron de inmediato la revisión de los diferentes ambientes de ese inmueble, donde Carlos Manrique Carreño, antes de ser acusado por estafa a sus más de 160 mil socios ahorristas, tenía una oficina de directorio.

Durante la primera intervención de la Superintendencia a los locales de CLAE -en abril del año pasado y por orden del Quinto Juzgado Penal-, se verificó en todos ellos la existencia en conjunto de unos 50 millones de dólares, ocho de los cuales se encontraban en el local de la calle Leonardo Da Vinci.

En aquella ocasión, Manrique Carreño declaró a los interventores de la Superintendencia que en dicho local existían sólo cuatro cajas de seguridad, y basados en esa información, los liquidadores procedieron ayer a inventariar ese número de cajas de caudales, sin presagiar que otras dos estaban escondidas.

En el primer piso, el equipo de la SBS procedió a abrir dos cajas de seguridad, para lo cual, con el apoyo de técnicos de la empresa constructora Metálica Unión, fabricante de las

mismas, y utilizando equipos de soldadura eléctrica, forzaron sus cerraduras.

En la primera caja en ser abierta, de 1.80 metros de alto por 1.20 metros de ancho, se encontró diez pequeñas bolsitas con el membrete del Banco Central de Reserva, conteniendo rumbas con monedas de un céntimo de inti, que, al cambio actual, sumaban apenas un nuevo sol.

En una bóveda de seguridad instalada en el tercer piso, encontraron la suma de 2,190 dólares.

Cuando revisaron minuciosamente el estrecho ambiente de dos metros de ancho por cinco de largo que servía como oficina para la secretaría del presidente de CLAE, los miembros de la comisión se llevaron gran sorpresa al descubrir, en el interior de lo que parecía ser un anaquel de madera, una quinta caja fuerte, no declarada en el informe de la primera intervención.

Mayor fue su sorpresa cuando, al abrir su gruesa puerta metálica, descubrieron que escondía nada menos que 302,116 dólares en efectivo, en billetes de cien.

Sobre esa fuerte suma de dinero, el presidente de la Junta Liquidadora, José Massa Rodríguez, reveló que la misma había estado guardada allí desde hace dos años aproximadamente, a juzgar por las grapas oxidadas con que estaba unido cada fajo de dinero, y por que las ligas de seguridad se habían introducido entre los billetes.



**UNIVERSIDAD NACIONAL  
MAYOR DE SAN MARCOS  
FACULTAD DE QUÍMICA E  
INGENIERÍA QUÍMICA**

Se comunica a los graduados y titulados de la Facultad de Química e Ingeniería Química, inscribirse en el Libro correspondiente en la Secretaría Administrativa, los días 1, 2 y 3 de junio de 1994 de 9.00 a.m. a 2.00 p.m.

U.N.M.S.M. RUMBO AL SIGLO XXI

**COMPRO ENGRAPADORAS  
MANUALES**

Razón: Telef. 64-3494  
Sra. Carmen

**EMPRESA DE TRANSPORTE -  
RAPIDO MUSA S.A.**

RUC 13700753

Se comunica a los socios y público en general, que el Sr. José Moretti Ramírez, ha dejado de prestar servicios en nuestra empresa por lo tanto a partir de la fecha no está autorizado a realizar ningún trámite ni cobro alguno.

31-05-94

La Administración F-9616

**INSTITUTO SUPERIOR PEDAGOGICO  
"NELSON ROCKEFELLER"**

R.M. 0325 - ED-06-04 - 92

**ADMISION 94-I**

FORMACION DE PROFESORES EN:  
• EDUCACION INICIAL • EDUCACION PRIMARIA  
• EDUCACION SECUNDARIA (ESP. MATEMATICAS).

**CARNET DE 1/2 PASAJE**

EXAMEN ADMISION: 5 JUNIO = INICIO CLASES: 10 JUNIO - PROSPECTOS GRATUITOS.

INFORMES Y MATRICULAS  
SEDE CENTRAL: PASEO COLON 365 y 369 LIMA  
(a 1 Cdra. Av. Wilson)

INSCRIPCIONES:  
JR. MANUEL DEL PINO 279 (13 y 14 Av.  
Arequipa) PASEO COLON 346 y 370 LIMA

**CLINICA DEL PACIFICO**

AV. DEL EJERCITO # 612 SANTA CRUZ - MIRAFLORES  
TELE: 614553

**CIRUGIA LAPAROSCOPICA  
Y LASER TERAPIA.**  
CIRUGIA RECONSTRUCTIVA  
CIRUGIA ESTETICA

\*LABIO LEPORINO  
\*HEMORROIDES  
\*HERNIAS  
\*PROSTATA  
\*VESICULA

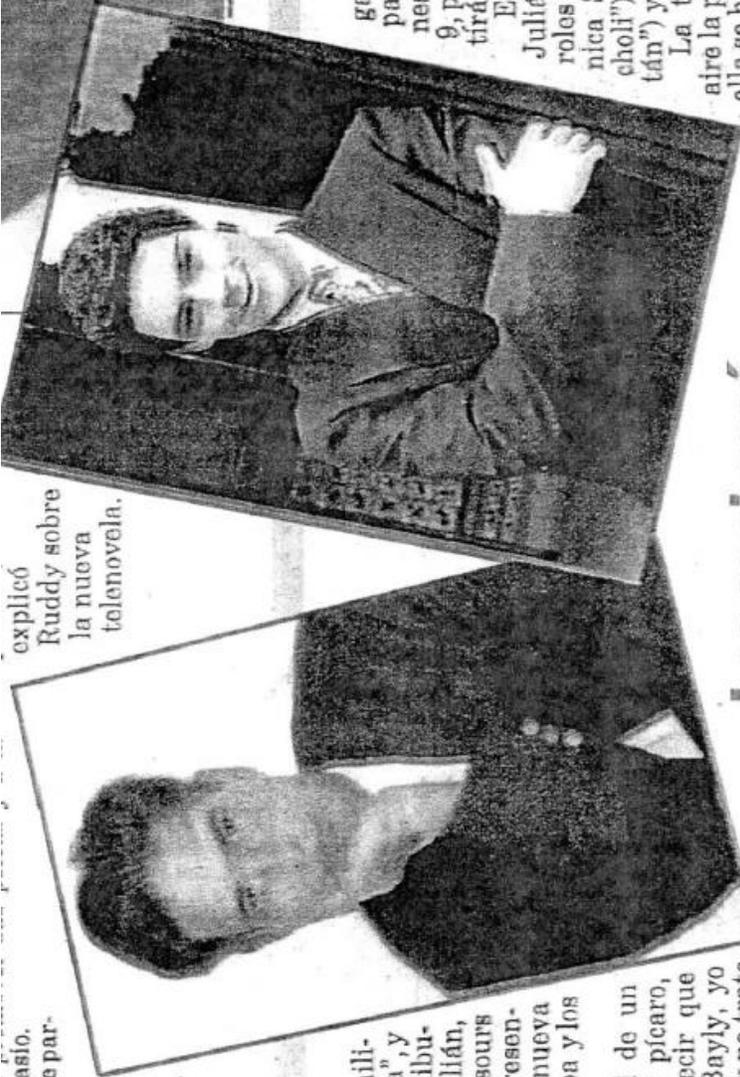
**CHEQUEOS MEDICOS**  
AL MAS BAJO COSTO Y FACILIDADES.

*ANALISIS DESDE	S/. 3.00
*RIESGO CORONARIO	S/. 15.00
*PERFIL TIROIDEO	S/. 15.00
*UROCUTIVO	S/. 12.00
*DESCARTE DE SIDA	S/. 10.00
*ECOGRAFIAS	S/. 18.00
*ELECTROCARDIOGRAMAS	S/. 25.00
*ENDOSCOPIAS	S/. 85.00
*RAYOS X	S/. 20.00
*CONSULTA MEDICA GRAL.	S/. 10.00

**SERVICIO DE EMERGENCIA**  
ATENCIÓN PERMANENTE  
LAS 24 HORAS

farándula que al gimnasio. Entre los actores que participarán al lado de Chávez están la escultural rubia Lorena Herrera, Sebastián Ligardí y el cómico Jorge Ortiz de Pinedo.

explicó Ruddy sobre la nueva telenovela.



“Si hay algo de similitud es pura coincidencia”, y una sonrisa pícaro se dibujó en el rostro de Julián, mientras bebía su pisco sour en la conferencia de presentación del reel de la nueva telenovela “Los de arriba y los de abajo”.

“Mi personaje es el de un periodista intrépido y pícaro, pero eso no quiere decir que quiera imitar Jaime Bayly, yo tengo mi propio estilo y no trato de imitar a nadie”, explicó el joven actor nacional, quien saltara a la fama el año pasado al encarnar a otro controvertido personaje: “Cafigula”.

“Joven periodista de televisión, inescrupuloso y astuto ‘niño terrible’ de la farándula”, es como ha sido definido el personaje de Le-

gaspi por el propio departamento de relaciones públicas del canal 9, por donde se transmitirá la telenovela.

En esta oportunidad Julián Legaspi comparte roles protagónicos con Mónica Sánchez (“La Perrincha Choi”), Oscar Carrillo (“Tatán”) y Leslie Stewart.

La telenovela saldrá al aire la próxima semana y en ella se han reunido a los más experimentados actores nacionales entre los que se cuenta a Ofelia Lazo, Eduardo Cesti, Reynaldo Arenas, Aristóteles Picho y Haydee Cáceres, entre otros.

Finalmente, ¿y usted qué opina del parecido?

## Legaspi será el “niño terrible” de “Los de arriba y los de abajo”

# A exigencia de "los de arriba" se posterga estreno de nueva teleserie

**E**l estreno de la teleserie peruana "Los de arriba y los de abajo", que estaba programada para este lunes 6, se postergaría una semana más debido -según fuentes confiables- a fuertes presiones de algunos grupos de poder económico.

A estos no les habría gustado el argumento de la mencionada producción que iba a transmitir ATV Canal 9 en horario estelar: 9 de la noche.

En los diez primeros capítulos grabados la historia se remonta a la época de la Reforma Agraria. En la ficción el protagonista Oscar Carrillo, hijo de campesinos, pierde a su padre en un voraz incendio provocado por un terrateniente que se resiste a dejar su propiedad.

A partir de este hecho se inicia un conflicto social, a veces violento, por hacer respetar lo que cada uno considera su derecho.

Según nuestro informante, esta trama sería "una apología a la lucha de clases" por lo que ciertos empresarios exigieron a los directivos del canal cambiar las secuencias donde se tocan este tipo de problemas.

Esta increíble postura habría preocupado a los gerentes, pues aquellos serían importantes auspiciadores de muchos programas.

Se sabe que se sostienen urgentes reuniones para tomar una decisión al respecto. La gerencia de Relaciones Públicas, que no quiso entrar en detalles, sólo informó que hoy se dará a conocer la posición del canal.

"Los de arriba y los de abajo" cuenta con un excelente reparto de jóvenes actores y algunos de reconocida trayectoria. Forman parte del elenco Mónica Sánchez, Oscar Carrillo, Julián Legaspi, Leslie Stewart, Reynaldo Arenas, Ofelia Lazo, Haydee Cáceres, entre otros.

Hasta el momento se han grabado diez de los 120 capítulos de los que consta esta teleserie cuya producción y dirección está a cargo de Michel Gómez.



## Proyecto "A la gente"

"Queremos hacer música ofensiva o sucia" dijeron los integrantes del grupo *Uno* que hoy debutan en el IV Festival Cusqueño a realizarse en la mañana.

Duramente criticados por sus canciones pesadas y facilistas de sus canciones, los integrantes de esta conocida agrupación de humor a cada una de las intervenciones.

Algunas de sus respuestas fueron de pelo a los periodistas.

"Esos estribillos estúpidos por eso ustedes están aquí. Luego se rió burlescamente.

¿Por qué hacer uso de un lenguaje infantil, es acaso una falta de respeto?

"Nadie piensa en los niños, los mayores y con los pequeños quisimos hacerlo y ha dado un resultado mejor que tirar letras ofensivas. Yo me divertí mucho cuando dió Magic mientras acariciaba de peluche.

Explicó que el tipo de música que queremos hacer es de fiesta, de alegría. "Quizás no es lo que ustedes quieren."

Las canciones abordan temas como los fondos como los que existe tal como en toda la vida.

Una de sus canciones es "Una me gusta" (una melodía castellana).



## Arzobispo de Lima rechaza anticonceptivos y las drogas

# Un millón de abortos clandestinos se realizan anualmente en el Perú

Vargas Alzamora defiende a la familia como pieza principal de la sociedad

El arzobispo de Lima y primado del Perú, monseñor Augusto Vargas Alzamora, demandó a los fieles católicos su pronunciamiento en contra del aborto en defensa de la vida, pero también les pidió que mantengan alertas a los centros de legalizar esta práctica en nuestro país. Denunció que en el Perú se ejecutan un millón de abortos clandestinos al año. Calificó el aborto como un crimen contra la vida del ser humano. Adelantó que la Iglesia defenderá la concepción desde el primer día del embarazo de la mujer, considerando que lo que está en juego es la vida del ser humano. La legalización del aborto, advirtió, está en contra de la actual Constitución. Refirió que la delegación peruana que participó en la Conferencia Internacional sobre Planificación Familiar y Desarrollo, organizada por la ONU en Nueva York, no ha negado que en el Perú se practican abortos masivos. El arzobispo espera que la delegación, en el mes de setiembre en el que se tomarán acuerdos definitivos, defina su posición.



Monseñor Augusto Vargas Alzamora durante la procesión del Corpus Christi. Momentos antes, en la misa celebrada en la Catedral, defendió a la familia como una pieza principal de la sociedad y rechazó la legalización del aborto. (Foto Jorge Gálvez).

ción con respecto a la legalización del aborto en el país. El Papa Juan Pablo II, dijo, ha enviado cartas a los presidentes de varios países, incluso a Alberto Fujimori, expresando su posición en contra de esta medida. El prelado también reiteró la posición de la Iglesia en contra del uso de anticonceptivos como mé-

todo de planificación familiar. Fue tajante al señalar que los métodos anticonceptivos alientan la promiscuidad sexual y el libertinaje. La Iglesia está de acuerdo con un proceso de planificación acompañado de una debida educación, explicó. Vargas Alzamora consideró que la planificación

familiar debe ser inculcada entre los estudiantes a partir del tercer año de secundaria, "para que ellos mismos aprendan lo que significa la relación sexual entre un hombre y una mujer y evitar así un posible aborto". Indicó que de acuerdo a su opinión el hombre y la mujer deben llegar castos al matrimonio. Sus declaraciones las

formuló luego de presidir la procesión de Corpus Christi. Antes, en la misa celebrada en la Catedral de Lima, defendió a la familia como una pieza principal de la sociedad, y expresó su rechazo a los métodos anticonceptivos y a la legalización del aborto. En declaraciones a la prensa, expresó su rechazo a la legalización de la tenencia de pequeñas cantidades de droga, haciendo eco a la noticia difundida con respecto a una ley aprobada por el Congreso, donde se especifica respecto de la posesión de una pequeña cantidad de droga. Según esa ley, se considera pequeña cantidad de droga hasta 100 gramos de pasta básica de cocaína, 25 gramos de clorhidrato de cocaína, 200 gramos de marihuana y 20 gramos de derivados de marihuana.

Según su opinión, la legalización de la tenencia de pequeñas cantidades de droga induce a los jóvenes a comprar este producto. Además, agregó, contribuye a que hayan jóvenes tarados. "Todos los que se han hecho de mucho dinero con la venta ilícita de las drogas, tendrán 'un sitio muy caluroso' en la otra vida, pues los estupefacientes ocasionan un grave daño al que los consume y los conduce hasta la muerte", indicó.

En otro momento de sus declaraciones lamentó que Estados Unidos haya decidido retirar los radares que permiten detectar las avionetas clandestinas que transportan droga en el Alto Huallaga.

Expresó su esperanza de una rectificación por parte del gobierno norteamericano. Vargas Alzamora reiteró su llamado a los fieles católicos para que entreguen su donación económica voluntaria en la parroquia de su distrito, en la campaña de solidaridad con la Iglesia que se inició ayer en Lima.

Informó que a partir de agosto la Iglesia impulsará un programa para dar empleo a los más necesitados. "Para ello contamos con el apoyo de instituciones privadas, pero necesitamos mucha más ayuda para que este proyecto salga adelante", subrayó.

## Jóvenes recién casados se fueron a luna de miel en mototaxi

# 325 parejas se unieron en matrimonio religioso en la Plaza de la Solidaridad

En una emotiva ceremonia que congregó a centenares de personas en la Plaza de la Solidaridad de Villa El Salvador, 325 parejas celebraron matrimonio. El alcalde del distrito, César Soplin, presidió la ceremonia en la cual las felices parejas regularizaron su situación con motivo de los actos conmemorativos por el 11° aniversario de Villa El Salvador. La ceremonia religiosa estuvo a cargo del R.P. Gregorio La pareja de mayor edad contrajo matrimonio fue conformada por Antonio Umberto Portilla Mina (79) y Jody Huamán (56). Las más jóvenes contrajeron fueron Jorge Pérez y Mónica Salas (17). Las parejas que participaron en la boda masiva fueron seguidas con presentes y palabras sorprendentes y posteriormente intervinieron en un

show artístico. El alcalde Soplin dijo sentirse orgulloso del éxito de este matrimonio masivo, no sólo por concentrar al mayor número de parejas sino por haber convocado a centenares de vecinos que siguieron paso a paso la ceremonia. Al referirse a las obras que ha realizado durante su corta gestión, Soplin destacó la inauguración de tres PRONEI en Max Uhle y el sector 6 de Villa El Salvador, las losas deportivas, la rapertura de pistas y los convenios firmados con la municipalidad de Rezzes, Francia, así con la cooperación técnica española. Villa El Salvador se encuentra celebrando con diferentes actos el 11° aniversario de su creación. Mañana habrá un desfile cívico con la participación de los estudiantes de los colegios nacionales y particulares.



Luego de dar el sí ante el altar, esta pareja de jóvenes esposos partieron para la luna de miel en un mototaxi que había sido especialmente decorado para la ocasión. (Foto Luis Cornejo)

*Revista Dominical dice que se trata de José Gamonal*

## Acusan a congresista oficialista de recibir dinero de Manrique

● *También se alude a un tal Fernando Olivera que podría ser homónimo del líder del FIM*

**E**l congresista José Humberto Gamonal Cruz, de Nueva Mayoría Cambio 90, y el nombre de Fernando Olivera, que podría ser un homónimo del líder del Frente Independiente Moralizador, figuran en informes de auditoría del caso CLAE como personas que recibieron dinero de parte del prófugo Carlos Manrique Carreño.

Nicolás Lúcar, conductor del programa televisivo "La Revista Dominical" de Canal 4, informó que en el informe de Elda Montesinos Albújar figura el congresista José Humberto Gamonal Cruz como un beneficiario de CLAE e inclusive se indicó que en la casa de Carlos Manrique Carreño celebró su cumpleaños en marzo de 1993.

Y según el informe de auditoría del 16 de abril de 1993, existiría un cheque girado por CLAE por 13 mil (no se sabe si soles o dólares) con el nombre de (supuesto beneficiario) Fernando Olivera. Lúcar no estuvo seguro de si se trataba de un homónimo del congresista o si se trataba realmente del líder del FIM, uno de los más pertinaces acusadores del ex presidente Alan García.

Lúcar volvió a dar las direcciones de inmuebles de propiedad de Carlos Manrique y se quejó de que la policía o las autori-

dades competentes hasta hoy no se interesen en recoger tantas direcciones dadas por los medios de comunicación social, para dar con el paradero del nominado "más grande estafador de las últimas décadas".

El caso CLAE también fue tratado en el programa "Panorama" de Canal 5 de TV, que dirige Guido Lombardi. Allí se dijo que conforme avanzan las investigaciones se complica más aún la situación del presidente del disuelto CLAE, Carlos Manrique.

Se informó que el asesor de la presidencia de CLAE fue Bernardo Salazar Pérez, quien ordenó pagos a personajes recomendados expresamente por Manrique Carreño. Las operaciones se realizaban, según el informe, en una casa de Magdalena, junto a Vigil.

Asimismo quedó establecido que en una de las bóvedas de los locales del fenecido Centro Latinoamericano de Asesoramiento Empresarial se encontraron uniformes de policías y armas, sin que se sepa cuál habría sido el objeto de su custodia en bóveda.

También se informó que el sueldo de Enrique Espíritu Cabello, el más allegado gerente de Manrique, habría estado percibiendo un haber mensual de 14,910 nuevos so-



les y no mil 500 soles como lo sostuvo Manrique.

Las circunstancias están complicando la situación de Carlos Manrique Carreño, quien podría ser acusado por los delitos de haber fomentado la banca paralela, fraude, estafa, corrupción de la administración pública y de un millonario robo de 30 millones de dólares, que habrían desaparecido de una de las bóvedas de CLAE, si es que se comprueba lo dicho por Manrique de que en uno de los locales había esa cantidad antes de la segunda intervención.

*El congresista oficialista Humberto Gamonal figura en una lista de políticos que habrían recibido dinero de Carlos Manrique.*

*Afirma que Perú les ofrece seguridad y estabilidad*

## Fujimori invita a empresas japón a invertir sin temor

TOKIO, Japón, 6 (Especial para La República).- El Perú se ha convertido en una "pequeña meca" de los inversionistas extranjeros, porque el gobierno les puede ofrecer ahora seguridad y estabilidad, dijo aquí el presidente Alberto Fujimori en un almuerzo que le ofrecieron empresa-

rios, industriales y comerciantes de este país.

En su quinta visita a Japón, el mandatario peruano hizo un pormenorizado recuento de los éxitos alcanzados por su gobierno desde 1990, en su lucha por controlar la inflación, acumular reservas fiscales, impulsar el crecimiento con

la privatización de empresas públicas, reinsertar al país en la comunidad financiera internacional y, sobre todo, pacificar al país infligiendo duras derrotas al terrorismo y la subversión.

"Somos el país de los noventas en América del Sur" dijo Fujimori con ino-

**M**ientras los directivos de ATV Canal 9 se ponen de acuerdo sobre una nueva fecha para la transmisión de "Los de arriba y los de abajo", Michel Gómez, director y productor de la mencionada teleserie, continúa trabajando en la filmación de nuevos capítulos.

El estreno de esta producción estaba programado para el lunes 6, pero debido a fuertes presiones de algunos anunciantes la novela quedó en stand by. ¿Hasta cuándo?... No se sabe.

El departamento de Relaciones Públicas de esta televisora informó que aún no se ha tomado una decisión al respecto ya que es un asunto muy delicado. No es para menos, los que censuraron la teleserie son en su mayoría clientes de esta empresa televisiva, según se informó.

Se supo que los altos ejecutivos de ATV están en reuniones permanentes antes de dar a conocer públicamente la posición del canal frente a un problema de esta naturaleza.

Mientras tanto, Michel Gómez prosigue con su labor diaria. Un tanto fastidiado encontramos al productor francés en una vieja casona de Barrios Altos donde se graban algunas secuencias de "Los de arriba y los de abajo".

Sus producciones



fueron siempre objeto de críticas por parte del periodismo y de gente relacionada, de una manera u otra, con el argumento de sus trabajos. Pero, ¿censura? "Es la primera vez", responde.

"La gente tiene una opinión errada de esta producción. Se afirma que hacemos apología a la lucha de clases porque hemos tocado el tema de la Reforma Agraria, cuando es parte de la historia del Perú. Por ello pretenden acusarnos de revolucionarios, de comunistas, pero nada de eso es cierto", expresa.

"Obviamente *Los de arriba y los de abajo* no es una novela rosa, todo lo contrario, es una producción de corte social que muestra la realidad peruana", argumenta.

A pesar de las fuertes presiones de los de arriba, Michel Gómez confía en que la teleserie saldrá al aire dentro de quince días, a lo mucho.

"Cuento con el respaldo de los directivos del canal, estoy seguro que saldrá al aire tal y como la hemos grabado, sin modificación en el argumento", afirma.

La lucha contra el Sida, el problema existente en los barrios marginales, la violencia de las pandillas en estas zonas, las diferentes tendencias políticas y el aprovechamiento de las ONG son, entre otros, los temas que se tratarán a lo largo de 120 capítulos, de los cuales ya se han grabado quince.

## Michel Gómez ¡No a la censura!

*Director de la telenovela confía en los ejecutivos de ATV*



# Mónica Sánchez:

número no tienen por qué insistir: pues no se repartirá más de la cifra señalada.

*"Hay algo de mí en todos mis personajes"*

**D**os, tres ensayos previos a la grabación. Silbidos de admiración de sus propios compañeros. "Gloria" ilumina el gran salón. Mónica Sánchez también. Todos los ojos se clavan en ella. Sólo son segundos... y ¡queda!, un descanso y Mónica nos dice: "me siento contenta, satisfecha y agradecida a la gente que confía en mi trabajo. Me encanta actuar, me gusta hacerlo bien, tengo la suerte de interpretar personajes a los cuales me entrego y estoy muy contenta".

Todos están contentos. Dos años seguidos y los proyectos y trabajos van uno luego de otro. Algunas veces dos al mismo tiempo, como ahora. *Los de arriba y los de abajo*, la nueva telenovela que produce ATV y de la cual viene grabándose el décimo capítulo; y la reposición del gran trabajo de Alonso Alegría: *El cruce sobre el Niágara*, en teatro, al lado de Reynaldo Arenas.

En estos últimos años, Mónica Sánchez viene demostrando -a los 24 años de edad- que es una de las actrices jóvenes más talentosas del país, exigente consigo misma y con sus trabajos, sencilla, solterita, dedicada íntegramente a lo suyo, responsable. Aprovechamos un alto en la grabación, ella aún vestida de blanco y serena inquietud habla de su personaje, de "Gloria", *¿la heroína de la telenovela?*

"No es la niña buena de las telenovelas, en absoluto, es una chica de 24 años, como yo, que vive en pueblo joven, es una inmigrante y en eso puede ser igual que muchas de nosotras, de los peruanos, pero es una mujer de principios, de valores muy arraigados, observadora, romántica, muy enamorada, pero es un ser humano capaz de cometer errores... tiene mucha sensibilidad por su entorno social y su comunidad, está muy ligada también a la actividad parroquial. Es una persona creyente por principio, por convicción".

"Gloria crece con los años, madura como persona por muchas cosas que le pasa, no le ha venido la vida fácil, tiene que trabajar *¿Y algo de rescatable de Gloria encontramos en Mónica?* Yo trato de ser más consecuente con las cosas que hago, Gloria trabaja en un comité vecinal, yo trabajé también pero en un nivel político, tengo

referencias concretas de lo que es el trabajo en comunidad, ahora no lo hago... creo que soy más flexible que Gloria, sí soy un poco idealista, en lo afectivo soy más vehemente, yo soy capaz de tomar la iniciativa. Algo que sí tenemos en común es que ambas creemos que hay una persona que marca nuestra vida sentimental, pero no renuncio a enamorarme ni a la felicidad.

\*\*\*\*\*

Terminada la grabación, la joven actriz deja su ropaje de Gloria, sale corriendo hacia la Alianza Francesa y se viste de muchachito, al menos de miércoles a jueves, donde comparte tablas con Arenas (para cruzar el Niágara), "es una obra maravillosa, creo que Alonso Alegría ha escrito un clásico y me siento muy contenta de poder hacerlo. Me parece increíble que haya confiado en mí para hacer el papel de un hombre, ¿no?, y trabajar con Reynaldo Arenas ha sido para mí una experiencia muy buena, me ha dado mucha confianza y seguridad en la actuación, y hasta física, porque tengo que subirme en sus hombros".

Mónica se siente tan bien en la televisión como en el teatro. Esta es su primera telenovela con un personaje estelar, luego de hacer tres miniserias, siempre bajo la dirección de Michel Gómez.

"Cuando trabajas en las miniserias sabes la estructura de tu personaje, sabes cómo empieza y termina; en las telenovelas sabes una parte, sólo pautas de tu personaje, se va escribiendo en el camino".

Para ella, actuar es su trabajo, su pasión (más el teatro que la televisión, "es la base de todo"), sólo le basta encontrarle "un punto por donde agarrar a mi personaje y me meto, porque a mí me encanta involucrarme con el personaje, me encanta encontrar qué aspectos del personaje están en mí, es un poquito yo también", afirma.

El tiempo se acorta, tiene que volver a la grabación, y ella sigue allí, sentada de blanco, y luego de almorzar, repasando su texto, dando su energía y su alma en cada trabajo. (O/M/C).

*Fue elegido por Sala Plena de la Suprema por 16 votos contra uno*

# Ricardo Nugent es nuevo presidente del Jurado Nacional de Elecciones

Ricardo Nugent López Chávez, amigo del Presidente Amador desde las aulas universitarias, es el nuevo presidente del Jurado Nacional de Elecciones, y como responsable de la conducción de las elecciones judiciales y parlamentarias de 1995. Nugent, ex presidente de la Corte Suprema, fue elegido por amplia mayoría de votos como delegado del Poder Judicial ante el



*Ricardo Nugent, experto en Derecho Laboral, recibió el encargo del Poder Judicial para asumir la presidencia del Jurado Nacional de Elecciones.*

fontaine, al frente del JNE, fue delegado suplente del Poder Judicial ante el poder electoral.

La elección de Ricardo Nugent López Chávez por la Sala Plena de la Corte Suprema, fue por 16 votos con-

tra uno. Y el suplente Alvaro Choecano Marina, natural de Arequipa 17 votos a favor y ninguno en contra.

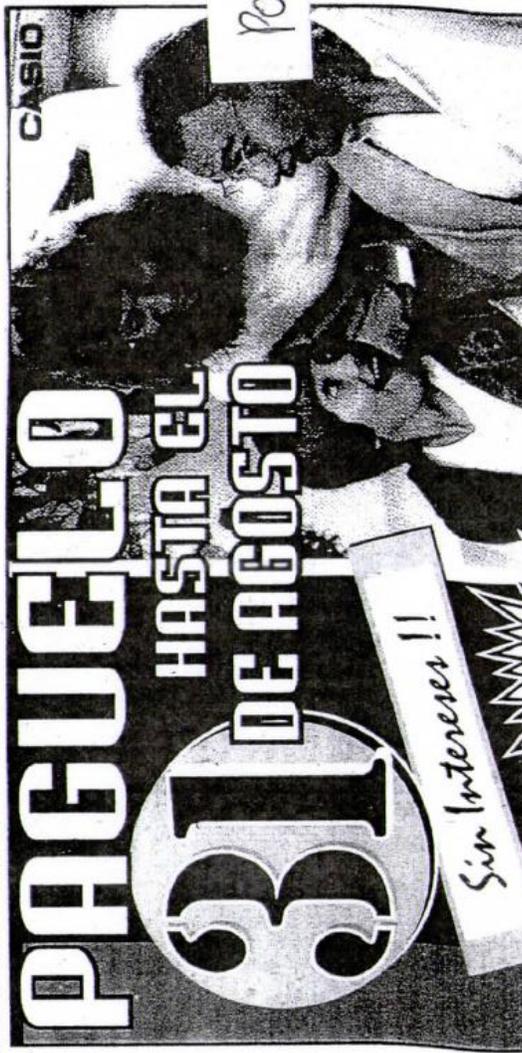
Este resultado será notificado al flamante presidente del JNE el lunes próximo, informó el titular

del Poder Judicial Luis Serpa Segura. El magistrado dijo que confía en que Nugent desempeñará sus alias funciones con ponderación, acierto y en defensa del interés nacional y el orden jurídico.

Con la elección de Nugent López Chávez se completó la composición del Jurado Nacional de Elecciones. En consecuencia el órgano electoral estará integrado por Ricardo Nugent López Chávez (presi-

dente), Manuel Catacora Gonzales, Rómulo Muñoz Arce, Walter Hernández Cabelo y Guillermo Rey Terry.

Su instalación se realizará en el curso de la próxima semana, se informó.



Diario La República-Perú /Local/7  
Viernes, 17 de junio de 1994

Jorge Castro Castro, ex asesor de Carlos Manrique, denuncia

# 25 personalidades cobraron su dinero CLAE por presión de ex ministro'

*Afirma que es raro que la policía no pueda ubicar a ex presidente de CLAE*

El asesor de Carlos Manrique Carreño, Jorge Castro Castro, denunció anoche que existía una lista de 25 personalidades que cobraron su dinero CLAE por recomendación del ex ministro de Economía, Alfonso Ugarte, y de algunos

asesores. Manrique Carreño, quien se presentó extrañamente al procedimiento de pago para dar con el presidente de la CLAE, Carlos Manrique, se niega a perseguir a los ex asesores.

Manrique Carreño, quien se presentó extrañamente al procedimiento de pago para dar con el presidente de la CLAE, Carlos Manrique, se niega a perseguir a los ex asesores.

Señaló que esta es una forma "arcaica de actuar de la policía", pues lo que debería hacer es buscar directamente a Carlos Manrique, agregó.

Jorge Castro hizo esta apreciación anoche en un programa de TV, cuya entrevistadora Anet Townsend adelantó que muchas de las personalidades que hoy se pasean sin mayor problema cobraron su dinero depositado en CLAE después de la segunda intervención.

En cambio, los más sufridos son los inversionistas de menores capitales, los que a la fecha tienen que vender sus enseres para poder subsistir o curar a sus hijos.

Se supo que el ex ministro Alfonso Bustamante envió al presidente de CLAE una relación de 25 personas, para que sean atendidas en sus pagos.

De fuentes bien informadas trascendió, asimismo, que Jorge Castro Castro ha empezado a conformar el partido político, "Movimiento Independiente Nacional", a fin de conseguir reunir a todos los claeístas en él y poder de ese modo recuperar, organizada, su dinero.

Se habló hasta de planes, que tratarían de captar a 500 mil claeístas, quienes una vez organizados presionarían al gobierno del presidente Fujimori

el pago de sus ahorros, con el fin de endosarle votos en las elecciones de 1995.

Y en lo que atañe al descubrimiento de pistas que conduzcan a la captura de Carlos Manrique Carreño, ayer por la tarde, con la presencia del Fiscal Mateo Castañeda, la policía ingresó a la casa de Bucaret 653, en Camacho, donde encontró cinco cajas fuertes vacías y una gran bóveda, en la que se encontraron documentos de Manrique y Violeta Mori,

así como otros objetos personales de la pareja.

El propio Fiscal admitió que allí no se encontró dinero y más bien lo que se registraron fueron los rastros de un reciente saqueo, seguramente, de gran cantidad de dinero de los sufriendos claeístas.

"Efectivamente, han estado aquí", dijo el fiscal Castañeda dentro de la casa de Bucaret, donde Carlos Manrique Carreño y Violeta Mori celebraron en privado su boda civil con la presencia de fami-

liares muy cercanos y de amigos íntimos.

En la incursión de la policía judicial a la casa de Manrique, también encontró un automóvil de color azul, sin placa, el cual habría servido a Manrique para trasladarse de un lugar a otro por un circuito de residencias de esta capital.

Otro de los más buscados después de Manrique es su cuñado Oscar Mori Chávez, a quien la policía también lo tendría cercado.

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

ELECTRIFICACION DEL DEPARTAMENTO DE:

**14/Local** // *Diario La República - Perú*  
*Sábado, 18 de junio de 1994*

*Devolvió dinero a los más grandes inversionistas*

# Manrique perjudicó a 90 mil claeístas que tenían mil dólares

**N**oventa mil claeístas tenían ahorros menores de mil dólares cada uno en CLAE, pero en la recuperación de las inversiones se habrían beneficiado sólo unas cuantas personas con montos por encima de los 300 mil y 400 mil dólares, informó ayer el superintendente de Banca y Seguros, Luis Cortavarría.

Dijo asimismo que la deuda inicial de CLAE era de 206 millones de dólares, cifra que al momento, por los intereses, debe ascender a 400 millones de dólares.

Cortavarría dio un adelanto de su informe oficial al congresista César Larrabure, presidente de la Comisión Investigadora

del CCD, pues la sesión a la que había sido convocado se frustró por falta de quórum. No asistieron los congresistas Jorge Nakamura, Juan Carrión y María del Carmen Lozada.

Oswaldo Zanata, quien oficializó su renuncia a través de una carta presentada ante el presidente de la Comisión, aún no ha sido reemplazado.

Larrabure refirió a los periodistas que hay indicios de que un claeísta habría cobrado 5 millones de dólares, pero dijo que todavía se desconocía su identidad.

El balance de la primera intervención, explicó, detectó la existencia de 35 millones de dólares, monto que

en la actualidad prácticamente ha desaparecido.

"El superintendente me informó que él cursó una carta a Carlos Manrique, presidente de CLAE, pidiéndole que no devuelva más de 5 mil dólares por ahorrista", indicó.

Como se sabe, luego de la intervención de abril de 1993 el gobierno le otorgó un nuevo plazo a Manrique para que devuelva el dinero a los ahorristas y regularice la situación de CLAE.

Pero, al parecer, en esa oportunidad lo que hizo fue a algunos inversionistas sumas superiores a los 300 mil y 400 mil dólares.

"A ese grupo se le favoreció con la carta blanca

para mover ese dinero", protestó Larrabure.

Ahora, añadió, los activos han sido camibalizados o embargados por los más poderosos.

Larrabure opinó que los 90 mil claeístas con depósitos menores a mil dólares, deben tener preferencia en la devolución del dinero.

El congresista dio a conocer sobre un proyecto de ley, presentado al pleno del CCD por él y el congresista Willy Serrano, en el cual plantean la dación de una ley con nombre propio, pidiendo 25 años de cárcel para

Carlos Manrique.

Dijo que no era justo que Manrique, "quien podría figurar en el récord de Guinness como el más grande estafador, considerando los 206 millones de dólares captados de los inversionistas, se beneficie con una sanción de 2 a 6 años de prisión, pena que incluso podría bajar a un año y medio si se acoge al beneficio del dos por uno".

Larrabure insistió en su planteamiento pese a que los periodistas le señalaron que por principio general del Derecho era imposible la dación de una ley con nombre propio.

**Hermoso gesto de amor y solidaridad**  
**Dono un millón a...**

10/Local/Diario La República - Perú  
Lunes, 20 de junio de 1994

# Las más pobres son más expuestas a sufrir riesgos de muerte

## 300 mil mujeres recurren al aborto anual en el Perú

Se someten a estas prácticas para evitar tener hijos no deseados

Por Carmen Rosa Balbi

El documento de la comisión encargada de la preparación de la próxima Conferencia de Población de Naciones Unidas ha incorporado la noción de derechos reproductivos en consonancia con la definición que de ellos tiene la Organización Mundial de la Salud. El eje es el reconocimiento del derecho básico de todas las parejas a individuos de decidir libre y responsablemente el número de hijos, e igualmente importante es disponer de la necesaria información para ello. Donde la promoción de los derechos reproductivos para todos es la «base fundamental» de las políticas y programas públicos en la esfera de la salud reproductiva y la planificación de la familia.

Dicho documento a su vez hace mención a la problemática del aborto en los países en desarrollo, «insistiendo a los gobiernos... a ocuparse de manera franca y directa de la cuestión del aborto en malas condiciones como importante problema de salud pública, evaluando su impacto sanitario en malas condiciones y a reducir la necesidad de abortar mediante la ampliación y mejora de los servicios de planificación de la familia, protegiendo el bienestar de la mujer, sin recurrir al código penal y a medidas punitivas». Pautando «el establecimiento de la obligatoriedad de información sobre los diversos métodos de planificación familiar». (Transcripción textual).

Los países latinoamericanos, con anterioridad a la Conferencia, han suscrito documentos de carácter oficial, que no sólo parten del reconocimiento de los derechos reproductivos como lo hizo la Declaración Andina sobre Población y Desarrollo. Además de señalar los problemas de pobreza, mortalidad infantil e inequidad de género existentes en la región, llama a «prestar mayor atención al estudio y seguimiento del aborto como problema de salud pública en los países de la región».

Esto se basa en la constatación generalizada de que el aborto en América Latina constituye un grave problema social. Hay, so-

bre esta lacerante realidad, estudios recientes, uno de grandes dimensiones hecho por The Alan Guttmacher Institute, desarrollado por la Dra. Delicia Ferrando para seis países latinoamericanos (Perú, Brasil, República Dominicana, Colombia, Chile y México), que muestra que las tasas de aborto son iguales o más altas que en los EE.UU., donde éste está legalizado. En estos países se producen cada año 2 millones 800,000 abortos, siendo en el Perú alrededor de 300 mil mujeres las que recurren al aborto clandestino, convirtiéndose el aborto inseguro en causa importante de mortalidad materna.

El mencionado estudio indica que en América Latina 800,000 mujeres al año requieren hospitalización como resultado de las graves lesiones causadas por el aborto clandestino generalmente hecho en condiciones higiénicas deplorables: son las de menores recursos las más expuestas a sufrir riesgos de muerte. A agravar el problema se suma el hecho de que en toda América Latina —salvo en Cuba— el aborto está penalizado con prisión por la legislación.

**PROABORTISMO, O ¿QUE SE ESCONDE?**  
No puede más que sorprender entonces que se pretenda, a juzgar por la campaña iniciada en las últimas semanas, tergiversar la posición sostenida por la delegación peruana en la última Conferencia Preparatoria de Población realizada en abril en Nueva York.

Dicha campaña, emprendida por algunos personajes progubernamenta-



Miles de mujeres corren riesgos de perder la vida al someterse a prácticas abortivas clandestinas.

les vinculados a los sectores más conservadores de la Iglesia y de la sociedad, tiene como eje poner en el banquillo a la delegación peruana, acusándola de proabortista por el hecho de haber sostenido ni más ni menos que lo dicho líneas arriba.

La campaña de desinformación —no de otra manera se puede llamar— en la que «denuncian» la posición peruana y advierten sobre el peligro de que el Perú lleve a la próxima Conferencia de Población de Naciones Unidas una posición favorable al aborto (?), nos anuncia una cruzada de una «campaña por la vida» —con recojo de firmas y todo.

Esta «cruzada» tiene como objetivo el igualar la posición proabortista con el proveer el acceso a métodos de planificación familiar, atendándose lo que hoy es

todavía una demanda no cubierta de sectores populares. También insinuar que se quiere introducir el aborto como método de planificación familiar, cosa que se rechaza explícitamente en los documentos elaborados por CONAPO.

Lo serio del asunto es que tiene el efecto de nublar la gravedad del drama del aborto en el Perú para amplios sectores populares que recurren a él —como lo muestran múltiples estudios— para evitar tener hijos no deseados.

En una sociedad donde existe la libertad de expresión, los sectores que, a despecho de los avances de la medicina sólo aceptan los métodos naturales en materia de regulación de la natalidad, tienen todo el derecho a expresar su opinión. Lo que no tienen es derecho a confundir a la opinión pública.

El avance de la democracia y de la normatividad en materia de derechos humanos pasa por la libertad de los individuos y las familias para determinar, por el método que se elija, el número de hijos a tener. En esta perspectiva, la existencia de una creciente demanda de servicios de planificación familiar en sectores populares revela más bien una dimensión creciente de responsabilidad por el número de hijos que se puede traer al mundo en condiciones aceptables.

Queremos señalar que resulta lamentable que se esfuerza una discusión tan importante para el país como la dimensión sociodemográfica en la que se ha avanzado de manera sustantiva en el marco de Naciones Unidas.

El debate sobre población, pobreza y desarrollo sustentable, su significación para los países del tercer mundo, donde éstos tienen mucho que decir, queda reducido a un tremendismo «proabortista».

Elo sólo termina oscureciendo un debate nacional sobre temas planteados en la agenda mundial de población: Las vinculaciones entre población y desarrollo; la naturaleza de la brecha, creciente entre países del primer y tercer mundo; la situación de opresión y discriminación de la mujer, honda en los países en desarrollo; la necesidad de extender la educación; la calidad de los servicios de salud; el acceso a cuotas de poder a la mujer; por solamente señalar puntos importantes de la próxima Conferencia de Población de Naciones Unidas.

### Profesores lo acusan de abuso de autoridad

## Denuncian a directora de USE 15

Profesores del colegio experimental "Los Educadores" de San Luis denunciaron ayer a la directora de la USE 15, Nelly Gonzales Vidal, a quien acusan de abuso de autoridad y prepotencia, por haber dispuesto la separación definitiva de tres experimentados maestros de ese centro educativo.

En pronunciamiento entregado a nuestra redacción, los docentes de "Los Educadores" rechazan

la actitud parcializada de Nelly Gonzales Vidal por permitir, según afirman, "la intromisión de la cúpula politizada de la APAFA en el quehacer académico y administrativo del Colegio".

Señalan que la desautorizada intervención de la USE 15, al avalar a una junta directiva de la Apafa que sólo se ha preocupado por organizar una academia preuniversitaria dentro del plantel y contratar

a una persona que maltrata físicamente a los alumnos, ha llevado al centro educativo al caos y desgobernio.

Atribuyen ese desgobernio en "Los Educadores" al hecho de que la USE mantiene como encargada de la dirección del colegio a una profesora que no reúne la idoneidad, eficiencia pedagógica y tino que se requieren para el desempeño de ese cargo. Exigen, por eso, el cambio inmedia-

to de esa directora encargada.

"Los profesores separados: Ner Vértiz Urbina, Eduardo Lama Román y Román Huarote Bautista —dice el pronunciamiento—, son los más calificados docentes del centro educativo y acreditan una amplia y fructífera trayectoria al servicio del magisterio. Su separación, motivada por los infundios de la dirigencia politizada de la Apafa, sólo es producto del abuso

N  
P  
a  
c  
  
ti  
p  
r  
e  
s  
e  
n  
i  
p  
e  
r  
t  
o  
c  
i  
U  
d  
e  
A  
H  
  
Q  
f  
e  
r  
r  
g  
ñ  
p  
a  
  
r  
o  
d  
u  
l  
a  
e  
r  
t  
e  
  
e  
v  
i  
c  
o  
l  
o  
l  
o

*Familiares dicen que lo violaron en instituto "Paz y Bien"*

# Niño autista con Sida agoniza en hospita

● *Denuncian penalmente a responsables de esa entidad*

**A** la desdicha de su orfandad, un niño autista suma un terrible cuadro clínico de tuberculosis pulmonar, tuberculosis enteroperitoneal y SIDA. Hoy se debate entre la vida y la muerte en la Sala de Cuidados Intensivos del Hospital Cayetano Heredia.

Se trató del niño Aldo Ronald Medina Cruzado, cuya abuela materna, Digna Maguiña, asumió la patria potestad ante la tragedia de la muerte de sus padres, pero al no poder brindarle los cuidados especiales que demandaba su estado mental, lo internó en el Instituto "Paz y Bien", pagando por su ingreso 1,500 dólares y desde entonces 50 dólares mensuales.

Digna Maguiña responsabilizó a la institución "Paz y Bien" del grave cuadro clínico que presenta el niño y denunció a sus promotores penalmente ante la 18ª Fiscalía Provincial en lo Penal de Lima.

La denuncia que formuló al Instituto "Paz y Bien" es por la comisión del ilícito penal de delito contra la vida, el cuerpo y la salud -exposición de personas a peligro", según el Artículo 125º del Código Penal.

El terrible drama fue presentado anoche por Nicolás Lúcar, conductor del programa televisivo "La Revista Dominical" de canal 4.

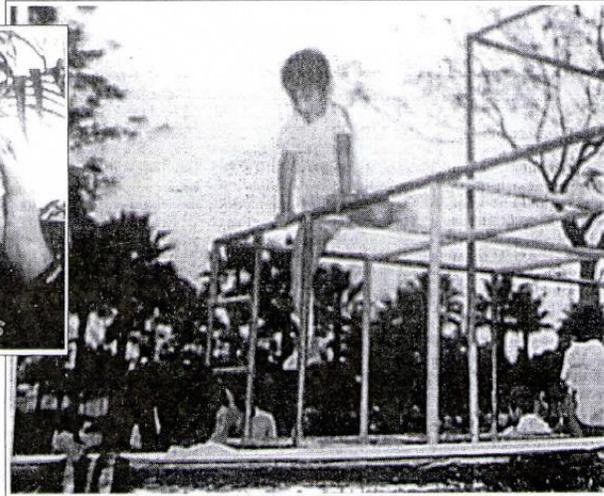
La denuncia ante la 18ª Fiscalía menciona directamente a una mujer de nombre Juana y a un hombre llamado Fernando Regalado como los conductores del Instituto "Paz y Bien".

Según reveló Digna Maguiña, su nieto Aldo Ronald Medina Cruzado fue internado saludable, excepto su autismo, y constantemente lo visitaba en Velasco Astete, Chacarilla del Estanque, hasta que en mayo último fue trasladado en forma intempestiva al albergue "Santa María Magdalena", en San Bartolo, lugar donde atienden a niños abandonados.

La desesperada abueca protestó por tal hecho, puesto que jamás había dejado de pagar los 50 dólares a la institución, cuya responsable de nombre Juana le había dicho que depositase el dinero en el Banco de Crédito en la



*Digna Maguiña, la abuela del pequeño, dijo que Aldo Ronald Medina ingresó saludable al instituto "Paz y Bien". Ella ha denunciado penalmente a esa institución.*



cuenta N° 75677753-1-68 a nombre de CEOYA "Amor Misericordioso".

Allí habría estado expuesto a toda clase de maltratos físicos e inclusive de violencia sexual, a través de la cual habría adquirido el Síndrome de

Inmunodeficiencia (SIDA).

La señora Maguiña dijo que en el centro San Bartolo su niño presentaba un aspecto de abandono total, y cuando fue a verlo unos hombres le negaban el paso y tan sólo pudo en-

tregar el pase por una rendija de la puerta. "Estaba como en la cárcel", comentó.

Pero el sentimiento de la abuela fue más visible cuando describió al niño como si fuera un enfermo mental echado a su suer-

te. "Su cuerpo desnudo sólo era cubierto por un saco que le llegaba hasta sus piernas y un pantalón muy flojo, su cabeza estaba muy sucia como si hubiese venido de un terral y su semblante era de un niño calavérico", señaló entre

lágrimas. Comentó que des de tanto reclamo se entrevistó con Fernando Regalado, quien le aseguró que su nieto sería trasladado a una Casa de Reposición en la Av. Canadá.

"Ese señor me dijo que se había tratado de un error administrativo tras el traslado de mi nieto a Bartolo", informó la abuela del menor de 50 años de edad.

Allí lo estuvo visitando también, semanalmente, pero últimamente, con la noticia de que el niño había sido internado en el Hospital Cayetano Heredia, víctima de un cuadro de tuberculosis enteroperitoneal. Su internamiento se produjo de junio", señaló.

La historia clínica de Aldo Ronald Medina Cruzado, NE-511475. Los médicos del hospital Cayetano Heredia, según Nicolás Lúcar, dijeron que el diagnóstico del niño también arroja meningitis y SIDA, además de tuberculosis pulmonar testinal.

La 18ª Fiscalía Provincial de Lima realizó hoy tres diligencias, a las 9 de la mañana. La primera será visitación al niño en el hospital, para confirmar el cuadro, luego inspeccionará las instalaciones del Instituto "Paz y Bien", y por último visitará el albergue de San Bartolo.

Entretanto, en su denuncia formulada a la Fiscalía en la denuncia en la que menciona a Digna Maguiña responsable de la institución de su nieto haya contratado sus instalaciones para tuberculosis, pues el niño ingresó con peso normal, buen estado de salud.

El problema del niño más dramático debió que su autismo no le permite expresarse y dar razón de sus padecimientos agravados a los cuales habría estado expuesto el niño en el instituto de rehabilitación de drogadicción de Santolomé, donde no se tratarían con especialistas psicológicos y siquiátricos.

El ingreso del niño al Instituto "Paz y Bien" hizo con el carné N° 0664-92.

Finalmente, la señora Maguiña pidió que se haga justicia conforme lo estipula el Código de Niños, el Código del Niño, la Familia y la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

*Asesinos de campesino figuran entre los beneficiados*

## Jueces continúan liberando terroristas convictos y confesos

Pese a las protestas de importantes sectores de la población, especialmente de las víctimas del terrorismo desatado por Sendero Luminoso, el Poder Judicial continúa liberando a subversivos convictos y confesos que desempeñaron cargos de jerarquía en esa organización criminal.

De acuerdo a una nueva relación detectada y difundida por reporteros de la Revista Dominical de Canal 4, se ha comprobado por lo menos seis nuevos casos de terroristas liberados por decisión de los jueces y tribunales que han invocado los beneficios de la "Ley de Arrepentimiento".

En dicho espacio periodístico, el hijo de un ciudadano que fue asesinado en la madrugada del 2 de mayo de 1992, en la provincia de Cajabamba, Cajamarca, denunció que

cuatro de los asesinos han sido recientemente liberados gracias a dicha ley.

El denunciante refirió que el cabecilla de los criminales, Segundo Equivel Pereira, fue reconocido por los testigos del asesinato de su padre y que, junto con él, fueron capturados otros tres de los diez coautores del grave delito.

Se trata de Dionisio Izquierdo Pizarro, José Rodrigo y Wilfredo Izquierdo Valderrama, quienes luego de ser juzgados fueron condenados a largas condenas de cárcel, al igual que su jefe Esquivel Pereira.

Ahora todos ellos se encuentran gozando de libertad.

Otro caso es el Danilo Blanco, "Alberto", quien fue capturado por efectivos de la Dincote el 24 de marzo de 1992.

Blanco fue gerente administrativo de el Diario de Marka, cuando esa pu-

blicación estaba dirigida por el prófugo senderista Arce Borja.

Las investigaciones policiales y judiciales demostraron que Blanco conformaba la alta dirección de Sendero Luminoso, pero ahora se sabe que también ha sido liberado por orden judicial.

Casos similares se han dado, de acuerdo a los informes judiciales, con Félix Córdor Huamán, quien era secretario general del asentamiento humano de Raucana, cuando ese poblado estaba totalmente controlado por Sendero Luminoso; igualmente con Wilder Cusimpuma Acevedo, quien sucedió en la dirección de "Socorro Popular" a Martha Huatay, cuando ésta fue capturada poco después de la caída de Abimael Guzmán.

En un cambio brusco de opinión, anoche se ofreció declaraciones del procurador especial para casos de terrorismo, Daniel Espi-

chán Tumay, quien justificó plenamente la liberación de Luis Alberto Arana Franco.

El procurador afirmó que Arana fue liberado por la Corte Superior de Lima, uno de cuyos tribunales estudió el expediente N° 177-93, beneficiándolo con la exención de la pena.

Arana Franco aparece en el video del velorio de la conviviente de Abimael Guzmán, donde se le ve cuando abraza en señal de pésame al máximo cabecilla senderista.

En el expediente por el que se le sentenció, también aparecen los contratos de alquiler de una casa-escondite de Sendero Luminoso, perteneciente a Elena Iparraquirre, y documentos y contratos celebrados por la cúpula senderista con las mafias del narcotráfico para obtener de éstas apoyo logístico.

Sólo hallaron 10 billetes fuera de circulación en escritorio

# Cajas de Clae en Trujillo también vacías

Claeístas denuncian pagos irregulares hechos por el administrador

Por Domingo Varas Loli

La Comisión Liquidadora de la Superintendencia de Banca y Seguros, que llegó en la mañana de ayer al local de Clae-Trujillo, abrió dos cajas fuertes sin encontrar dinero. Sólo halló 10 billetes fuera de circulación en el escritorio de Martín Cabrera, administrador de la sucursal de Trujillo.

En el acto intervinieron la Fiscal de la Cuarta Fiscalía Provincial Penal de Turno, América Ayesa Saavedra, y el notario Gustavo Ferrer Villavicencio, así como dos observadores de la comisión claeístas. El presidente de la comisión Liquidadora, José Maza Rodríguez, afirmó que así quedaba garantizada la transparencia de la intervención.

Al final de la diligencia, el presidente de la Comisión Liquidadora anunció que se hará un inventario en el local para verificar el patrimonio de Clae en Trujillo. Por ahora, dijo, la comisión se ha limitado a precisar el monto de dinero que se suponía había en las bóvedas y que, según había firmado Manrique, ascendía a 30 millones de dólares en los locales de todo el país.

Maza Rodríguez afirmó asimismo que hay un equipo que está evaluando y coordinando con Regiones Públicas para hacer un inventario y determinar el patrimonio fiscal de Clae.

"Todavía no han sido sacados los bienes inmue-



Peritos de la Comisión Liquidadora de la Superintendencia de Banca y Seguros revisaron minuciosamente los locales de Clae y al final no encontraron los millones de dólares que se suponía debían guardarse allí. Para los claeístas...una nueva decepción.

bles, sólo se ha verificado el dinero que se encuentra en las cajas fuertes", agregó.

Al responder a una pregunta sobre la posibilidad de incursiones ilegales, Maza dijo que no ha encontrado indicios que esto haya ocurrido después del cierre del local de Clae en Trujillo el 10 de febrero de este año.

Por su parte, la fiscal afirmó que hará constar en su informe que este local no contó con seguridad alguna. "En el acta de clausura no se señala que haya sido precintado el local, sino que sólo se ha colocado candados. Toda esa información la ha de analizar el procurador Wilbert Yábar Soria", acotó.

La dirigente del Comi-

té de Claeístas de Trujillo, Luz Romero Espinoza, denunció irregularidades cometidas desde agosto del año pasado. Así, dijo que en agosto, mandaron una carta a Manrique haciéndole conocer pagos irregulares hechos al amparo de un rubro denominado de apoyo social, que se estableció entonces para atender casos de claeístas en crítica situación económica, a los que se les devolvía parte de sus capitales.

Aunque eludió precisar el número de claeístas beneficiados con pagos indebidos, otorgados por coimas, la dirigente dijo que suman más de 30 esos casos. "No se puede especificar un número exacto, puesto que se trata de denuncias formuladas en las asambleas de

claeístas celebradas en los últimos tiempos", puntualizó.

En cuanto a los resultados de la inspección de las cajas fuertes de Clae-Trujillo, Romero Espinoza explicó que eran previsibles, debido a que el dinero captado en esta sucursal era transferido diariamente a Lima por intermedio del Banco Latino.

Reveló que en la filial de Clae hay más de 3,000 afiliados de Chimbote, Trujillo, Cajamarca y el Departamento La Libertad. En este último informó que hay un promedio máximo de 1,500 inversionistas afectados, los que poseen depósitos que van desde 150 soles hasta 700,000.

En diciembre del año

pasado, la dirigente de los claeístas de Trujillo aseguró que enviaron un memorial al presidente Fujimori, exigiéndole la intervención y el inventario inmediato de los bienes de CLAE para evitar la fuga y traspaso de capitales.

"Sin embargo-dijo-hubo gente interesada en dividirnos mientras se vaciaban las bóvedas de Clae, burlándose las exigencias de miles de inversionistas".

Por último, se supo que contra el local de CLAE hay una demanda de desalojo, interpuesta el 14 de marzo de este año por el propietario del local, Jorge Antonio Escalante Ibáñez, quien exige la devolución inmediata de ese inmueble.

En La Libertad

## Inminente operativo militar contra terroristas

Pronto comienza el operativo militar anunciado para erradicar los últimos focos de terrorismo en la zona de Urpay. La Fuerza de La Libertad, algunas de cuyas calidades parece revertirse nuevos brotes subversivos, según declaró a La República el general Donato Saavedra Gárate, jefe de la 32 división de infantería.

Afirmó que por presencia de helicóptero el operativo emplea aviones hasta la zona de Urpay. Van a instalar bases para dar seguridad al azo y cercar a los terroristas para que no se vayan del Alto Huallaga. También este cordón militar servirá para proteger áreas de cultivo", acotó.

El general Saavedra comentó que labor del ejército será sólo represión sino también de ayuda cívica, pues simultáneamente se está construyendo la vía Chahual a Huaccheco uniendo los pueblos de Buldibu, Tayabamba y otros. Dichas obras y otras cuentan con el apoyo del gobierno regional.

Asimismo con apoyo de Cooperación popular se proyecta habilitar una carretera hasta el pueblo Chilia. Esa vía no es disponible desde hace cinco años.

Sobre el número capturados o de arrestados no precisó

Presidente de comisión liquidadora, José Maza, propone

# Hay que vender locales de CLAE para recuperar algo del dinero de ahorristas

● Inventario arroja cantidades que distan de lo dicho por Manrique

Todos los bienes inmuebles de CLAE tendrán que ser vendidos y se buscará la manera de levantar el embargo de los locales sobre los cuales existe un proceso judicial.

Esta alternativa de solución a los alicaídos claeístas, les alcanzó el presidente de la junta liquidadora de la Superintendencia de Banca y Seguros, José Maza Rodríguez.

Señaló que al concluirse el inventario de los catorce locales, nueve en Lima y cinco en provincias, se han encontrado 47 mil 599.91 soles y 314 mil 647.92 dólares, cantidad que dista mucho de lo declarado por Manrique y que debía estar guardada en las bóvedas del Centro Latinoamericano de Asesoría Empresarial (CLAE).

Maza Rodríguez afirmó que este balance corresponde a las nueve oficinas de Lima y las cinco ubicadas en Tacna, Ilo, Trujillo, Talara, Chiclayo y que todas las informaciones serán alcanzadas al procurador Wilbert Yábar Soria.

Agregó que los claeístas deben estar seguros que el trabajo que realiza su comisión es transparente y que se trata de establecer quiénes son los contactos de Manrique y en manos de quién está el dinero de los ahorristas.

Ha comprobado que el local de CLAE es propio, comprado por Javier Ascencios, en el año 1993 y, que más adelante habrá un empadronamiento general de todas las personas a quienes se les debe dinero, sostuvo.

Reveló que en la anterior intervención, realizada en 1993, se encontraron 109 mil dólares y 399 mil soles, lo que hacía suponer que algo de dinero se iba a encontrar en las cajas fuertes de la oficina de CLAE, ubicada en Alfredo Lapoint.

Por su parte el fiscal César Cellis Zapata, manifestó que su labor se había ceñido exclusivamente a verificar el trabajo que la comisión realizó en esta ciudad, y que todo el trabajo...



El presidente de la comisión liquidadora de CLAE, José Maza, sugiere que la venta de los locales de esta empresa serviría para recuperar los capitales invertidos por los cientos de claeístas que confiaron en Carlos Manrique.

## Claeístas piden cadena perpetua para Manrique

Cárcel y hasta cadena perpetua para Carlos Manrique Carreño solicitaron ayer los señores Claeístas de Chiclayo, luego de enterarse que la junta liquidadora no encontró dinero en las bóvedas de la oficina de nuestra ciudad.

Contrario a lo que sucede en Lima, aquí todos exigen una actitud más decidida del gobierno, reclamando que existe desidia para poner a buen recaudo y sancionar ejemplarmente al presidente del directorio del Centro Latinoamericano de Asesoría Empresarial. La República recibe algunas impresiones de claeístas enardecidos. Aquí sus opiniones:

Rosa Flores de Uzgán, expresó que todo el dinero que tenía la familia lo depositaron en Clae, confiados en que honestamente iba a trabajar con el dinero, ahora lo han perdido todo y esperan que el gobierno dicte una ley para que la hagan justicia.

Néxar Landino Gutiérrez. "Yo tengo depositado cuatro mil soles y no tengo de qué comer, la culpa de todo esto la tiene la Superintendencia y ahora vienen a ponerme estocada final decididos que no hay dinero, Manrique debe ir a la cárcel por tráfico con el dinero del pueblo", enfatizó.

Carlos Piedra Herrera, dijo que se debe sancionar con cadena perpetua a Carlos Manrique Carreño, quien parece tener grandes influencias políticas y con la policía por eso hasta ahora no puede ser capturado. Agregó que deben devolver el capital aunque sea a los intereses, sólo los que han tenido grandes cantidades de dinero han pagado para embargar los bienes de CLAE y nosotros no hemos quedado en la calle, puntualizó.

Comisión liquidadora hizo su última intervención

## Sólo un adorno encontraron en bóvedas de CLAE en Chiclayo

La Comisión Liquidadora de la Superintendencia de Banca y Seguros tampoco encontró dinero en la oficina de CLAE en Chiclayo al abrirse las dos cajas fuertes de esta entidad, pero descubrió un acta de constitución en la cual figuran como accionistas William Malpartida Flores y Luis Enrique Espíritu Cabello, lo que compromete la situación jurídica de estas dos personas detenidas en Lima y quienes han manifestado a las autoridades judiciales que son simples colaboradores de Carlos Manrique.

El acta encontrada corresponde a la junta general de accionistas efectuada el 14 de diciembre de 1991 donde figuran la cantidad de acciones que tiene cada integrante del directorio.

Se señala como motivo de la reunión el nombramiento de Javier Ascencios Gutiérrez como apoderado de CLAE en Chiclayo, en reemplazo de Fernando Cardenas Gutiérrez.

En relación a las acciones se indica que Luis Enrique Espíritu Cabello, William Malpartida Flores, Javier Ascencios Gutiérrez, Oscar Mori Flores, poseen 10 mil veinte y dos acciones cada uno y Carlos Remo Manrique Carreño, tiene la cantidad de 467 mil cua-



José Maza Rodríguez, sólo encontró un adorno de artesanía en las bóvedas de CLAE, de la sucursal Chiclayo.

trocientos cuarenta y siete acciones.

Con esta inspección la junta liquidadora, que preside José Maza Rodríguez, puso fin al inventario físico en las 14 oficinas del Centro Latinoamericano de Asesoría Empresarial CLAE.

La diligencia al local de Alfredo Lapoint se inició a las diez de la mañana con la presencia del fiscal provincial César Cellis Zapata, del notario público Jorge Vilchez Lozada y del representante de los claeístas José Novoa Solís.

Todos ellos acompañaron al presidente de la comisión liquidadora, José Maza Rodríguez en el recorrido por las instalaciones de la oficina así como presenciaron la abertura de las dos cajas fuertes, para lo cual se tuvo que utilizar soldadura autógena.

En Chiclayo son dos mil trescientos ahorristas los afectados, con una cantidad total aproximada de dos millones de dólares.

Se ha comprobado que el local es propiedad de CLAE, que las puertas fueron clausuradas solamente con dos candados y que se había declarado la existencia de sólo una caja fuerte.

Durante las cinco horas que duró la intervención, medio centenar de claeístas pugnaban en la parte externa por enterarse de lo que ocurría en el interior del local. Vanos fueron sus esfuerzos porque sólo se permitió el ingreso de la prensa.

Al promediar las diez con cuarenta minutos, en la oficina de la segunda planta se procedió a abrir la primera caja fuerte, donde solamente se encontró un pequeño adorno de artesanía lleno de polvo.

En estas circunstancias se produjo un corto circuito que retrasó el trabajo de la

comisión, y que fue aprovechado para verificar el acervo documentario.

Mientras tanto se continuó con el inventario de los bienes, hallándose en la tercera planta una cama, útiles de cocina y un teléfono en la cabecera, lo que hace suponer que durante algún tiempo alguien estuvo cuidando el lugar.

También se encontraron retratos de la madre de Manrique y recortes fotográficos en los que aparece junto a su secretaria de entonces, Violeta Mori Dominguez.

Los hombres de prensa, los miembros de la junta liquidadora así como los efectivos policiales, para matar el aburrimiento mientras se esperaba el trabajo de los cerrajeros y soldadores, encendieron los dos televisores que se encontraron para esperar el partido que se jugaba entre Argentina y Grecia.

En el escritorio del administrador Luis Mayorga Barboza, además de encontrar el acta de la junta de accionistas se comprobó que el dinero era depositado en una cuenta personal del Banco Latino signada con el número 081-02426159, uno de los depósitos correspondió al día 28 de septiembre de 1993.

*Henry Pease afirma que nadie está inventando nada*

# "Hay indicios de trato gobierno-Sendero"

● *Torres y Torres Lara acusa a la izquierda de apoyar "negociación con SL"*

Por Luis  
Alberto Chávez

**E**l primer vicepresidente del Congreso, Carlos Torres y Torres Lara, acusó anoche a la izquierda peruana de haber "inventado" la negociación entre el gobierno y la cúpula senderista en prisión, y de pretender intervenir en dicho pacto.

Luego de afirmar que no existe negociación alguna entre el gobierno y Sendero, admitió que en todo caso lo que hay "son conversaciones (con los senderistas presos) para obtener información".

Recordando a un desaparecido político, Torres y Torres Lara resumió con una frase la actuación de los misteriosos emisarios del gobierno "agente 001" y "agente 002" en sus tratos con Abimael Guzmán: "conversar no es negociar".

El representante del oficialismo respaldó su acusación mostrando un extracto de la intervención del congresista Julio Castro Gómez (MDI), en la que, según dijo, la izquierda se pronuncia a favor de una negociación con Sendero para lograr la paz.

Sus temerarias afirmaciones motivaron la respuesta inmediata del representante del MDI, Henry Pease, quien afirmó que la negociación no es ningún invento de la izquierda, sino que existe y hay indicios que así lo prueban.

Allí están el traslado de presos, las cartas de Abimael, la torta de cumpleaños, la carta de Cox Beuzville al director del penal, "eso no le hemos inventado nosotros", le recordó Pease.

El debate terminó abruptamente con la ame-



Henry Pease conversa con Ricardo Marcenaro en presencia de Díaz Palacios, Andrés Reggiardo y Ernesto Gamarra.

naza de suspensión al congresista Henry Pease por no retirar unas palabras consideradas ofensivas por Carlos Torres y Torres Lara.

Pease dijo que las afirmaciones del representante de la mayoría no sólo eran falsas, sino insultantes y se negó a conceder interrupciones a Torres y Torres Lara, aduciendo que no daba la palabra "a quien insulta y miente".

### LOS HECHOS

La sesión vespertina se desarrollaba con normalidad hasta que el vicepresidente del Congreso, Carlos Torres y Torres Lara -quien había bajado al llano para dejar en la Mesa Directiva a Víctor Joy Way-, hizo uso de la palabra.

Torres y Torres Lara retomó el debate matinal centrado en cursar invitación a los ministros de Justicia y del Interior para que expliquen la libertad otorgada por el Poder Judicial a dirigentes senderistas acogidos a la Ley de Arrepentimiento.

En tono alto afirmó que no existe ninguna negocia-

ción o pacto entre el gobierno y el terrorismo.

Para sorpresa de todos, afirmó que esa supuesta negociación "es una invención de la izquierda que está dirigida a sentar dudas entre la población en la lucha del gobierno con el terrorismo".

En ese momento sólo Henry Pease y Julio Díaz Palacios se encontraban en el hemicycleo.

Torres y Torres Lara continuó afirmando que es la izquierda la que quiere un pacto con los terroristas, y no sólo eso, sino que "pretende participar en el

diálogo con los senderistas".

Henry Pease respondió que la "negociación" entre el gobierno y Sendero es algo que se desprende de los propios hechos: intervención de los agentes "001" y "002", emisarios del presidente Fujimori, que lograron la serie de cartas firmadas por Abimael Guzmán y que el propio mandatario presentó en Naciones Unidas.

Otros indicios de esta negociación, comentó Pease, serían el traslado de presos de una cárcel a otra para celebrar reuniones de la cúpula senderista, la carta del dirigente senderista Edmundo Cox Beuzville al director del Penal Castro Castro, e incluso la torta de cumpleaños enviada por el Jefe de Estado a la senderista Elena Iparraquirre.

Fue entonces que Torres y Torres Lara pidió una intervención al congresista Pease, a lo que éste respondió: "Yo no le doy la

palabra a quien insulta y miente".

El representante de la mayoría protestó por lo que consideró una ofensa y pidió el retiro de tales palabras. Pease se negó señalando que decir que una cosa es falsa no es ofender a nadie.

"Es cuestión de lógica lo que Ud. afirma, es decir que la izquierda inventó la negociación entre Sendero y el gobierno, es falso, no es verdad, por lo tanto yo no retiro mis palabras, o puedo", dijo.

Torres y Torres Lara entonces un giro táctico pidió que se lea el extracto de la intervención que a la mañana tuvo Julio Castro Gómez para sustentar su afirmación.

Ante la negativa de Pease se produjo un trampamiento que condujo a la lectura del reglamento, con lo cual se suspendió la sesión y el congresista del MDI quedó en una suspensión de 120 días ad portas.

*Exhibición se prolongará durante seis meses*

# Muestra del "Señor de Sipán" congrega a miles en Nueva York

New York, 22 de junio (Por Roberto Ochoa B., enviado especial) El Señor de Sipán, convertido en símbolo del esplendor de las civilizaciones prehispánicas peruanas, logró el milagro de reunir en la ciudad de New York a altos funcionarios del gobierno peruano, diplomáticos acreditados en los Estados Unidos, a los directivos de importantes empresas nacionales y a cientos de neoyorquinos interesados en el pasado del Perú.

Unos dos mil invitados participaron esta tarde en la inauguración de la muestra "Las Tumbas Reales del Señor de Sipán", acondicionadas en las impresionantes instalaciones del Museo Nacional de Historia Natural de New York.

La ceremonia fue presidida por el arqueólogo Walter Alva, descubridor de las tumbas, y contó con los discursos inaugurales del Canciller peruano Efraín Goldenberg y de

Ellen V. Futter, presidenta de la Academia del Museo de Historia Nacional.

Goldenberg llegó acompañado por una numerosa delegación de funcionarios peruanos, entre los que destacaban el ministro de Educación, Jorge Trelles Montero, y Pedro Gjurinovic, jefe del Instituto Nacional de Cultura.

También participaron una delegación del Banco de Crédito del Perú, encabezada

por su presidente Dionisio Romero, y de nuestra flota aérea de bandera Aerobus -ambas auspiciadoras del evento.

Según cálculos de los organizadores, aproximadamente un millón de personas visitarán esta exhibición, misma que atrajo más publicidad en esta ciudad que los partidos de la Copa Mundial.

Golbenberg quedó impresionado por la presencia de miles de invitados quienes amaron las instalaciones

da por su presidente Dionisio Romero, y de nuestra flota aérea de bandera Aerobus -ambas auspiciadoras del evento.

Según cálculos de los organizadores, aproximadamente un millón de personas visitarán esta exhibición, misma que atrajo más publicidad en esta ciudad que los partidos de la Copa Mundial.

Golbenberg quedó impresionado por la presencia de miles de invitados quienes amaron las instalaciones

*Victoria Paredes será denunciada penalmente en próximas horas*

# Cesan a presidenta de la Beneficencia de Lima por presunto delito de peculado

*En el escándalo también están implicados otros altos funcionarios*

El gobierno acordó ayer cesar a Victoria Paredes Sánchez de su cargo como presidenta de la Sociedad de Beneficencia de Lima, y según se supo, para que le abra proceso por peculado, concusión, corrupción de funcionarios y contra la fe pública.

Simultáneamente depuso como su sucesor en el cargo al abogado Nissim Alcobrés Abadía, profesor principal en la Escuela Superior de Administración de Negocios (SIN).

La designación de Alcobrés Abadía fue confirmada y anoche se supo que el Ministerio de Salud gestionó la publicación de su nombramiento para hoy en el diario oficial "El Peruano", junto con la de los otros funcionarios que le acompañan.

La caída de Victoria Paredes se originó en una intervención de la Contraloría de la República, que el 22 de abril emitió un informe preliminar que señalaba "indicios razonables de comisión de delitos".

El Contralor Víctor Enrique Caso Lay sostuvo, en un informe dirigido al ministro de Salud, Jaime Freund Thurne Oyangueren, que existen las pruebas para iniciar acciones legales por gestión de Victoria Paredes y su directorio frente a la Sociedad de Beneficencia.

Caso Lay indicaba que esas pruebas fueron obtenidas en el curso de una investigación de control y evaluación a la Beneficencia, la Lotería de Lima y Callao, y pidió al ministro que las evalúe y derive un informe al Procurador del sector salud si lo creyera conveniente.

En fuentes vinculadas a la Sociedad de Beneficencia, se supo anoche que la Contraloría detectó graves anomalías en la marcha administrativa de esa institución.

Freund Thurne derivó la documentación al Procurador Tulio Benítez Jiménez, el mismo que con fecha cinco de mayo elevó un informe preliminar 001-94-OCOC con varios anexos.

Este informe del Procurador confirmó en todos sus términos las apreciaciones de la Contraloría, y según se supo otorgó a Victoria Paredes y a los otros funcionarios la oportunidad de hacer sus pruebas de desagravo.

Junto con el informe el Procurador Público solicitó la autorización ministerial para abrir las acciones judiciales correspondientes contra la ex diputada Paredes Sánchez y un grupo de funcionarios que la acompañaron en el directorio de la Beneficencia y otros altos cargos.

Entre ellos figura Ricardo Moreno Zavala, a quien se le acusa de los mismos delitos que a la ex presidenta, es decir peculado, concusión, corrupción de funcionarios y contra la fe pública.

En el informe del Procurador se señala también a Mauricio Barbis Gracey, bajo los cargos de concusión y peculado. Barbis Gracey es ingeniero de profesión y tiene una larga trayectoria como funcionario público.

Otro funcionario comprometido en la acusación del Procurador Público es Luis Grados Trinidad, sobre quien recaen los cargos de concusión y corrupción



La ex diputada Victoria Paredes será cesada por presuntos delitos de peculado y corrupción y sería enjuiciada por el procurador de salud.

de funcionarios. Grados se desempeñó anteriormente como presidente de la Agencia Andina de Noticias, órgano del gobierno.

En la extensa relación hecha por la Procuraduría de Salud se les acusa por los delitos de concusión y peculado a los funcionarios Bernardo Víctor Ishiyama Cervantes, Félix Moreno Roldán, Pedro Chirinos Hurtado, Enrique Ruiz Huidobro Rizo Patrón, Andrés Ticona López y Carlos Arturo Alejandro Flores.

La acusación señala también bajo el cargo de usurpación de autoridad a Ricardo Moreno Zavala y comprende a Antonio Ochoa Rodríguez por el delito de estafa.

Finalmente el oficio del Procurador Benítez Jiménez dirigido al ministro Freund Thurne incluye a la ciudadana Leticia Colombari Gardella Díaz bajo el cargo de estafa en agravio de la Lotería de Lima y Callao y del Estado.

Por el momento se desconocen los montos perdidos por el Estado con la comisión de esos numerosos delitos, pero debe indicarse que la Sociedad de Beneficencia de Lima administra el Ramo de Loterías de Lima y Callao, hospitales y puericultorios infantiles.

También tiene también bajo su administración numerosos inmuebles, el cementerio de Lima y diversos asilos de ancianos ubicados en la capital.

Un dirigente sindical de los trabajadores de la Sociedad de Beneficencia, expresó a La República su complacencia por la medida moralizadora del gobierno y manifestó su confianza en que ahora se corrijan las graves irregularidades en que incurrió la señora Paredes.

El dirigente sindical mencionó maltrato a los niños del Puericultorio Pérez Aranibar, numerosos viajes pagados al extranjero a varios altos funcionarios, sin justificación alguna.

Dijo también que la señora Paredes manejó a la Beneficencia sin la participación del directorio, inauguró obras inexistentes y contrajo una elevada deuda impaga con la desaparecida Caja de Ahorros de Lima.

Precisó en su denuncia el estado de abandono en que se encuentran los hospitales de la Beneficencia, en particular el nosocomio "Victor Larco Herrera", destinado a los enfermos mentales.

Señaló que en ese hospital los médicos carecen de los recursos necesarios para brindar la debida atención a los enfermos, muchos de los cuales denunció viven con harapos, duermen sin colchones y su alimentación es muy pobre y carente de proteínas.

Agregó que pese las numerosas quejas del personal médico y administrativo del "Larco Herrera", la Beneficencia hizo oídos sordos a los pedidos y acusó a los dirigentes para tratar de despedirlos de sus puestos.

El dirigente -que pidió mantener en reserva su identidad- agregó que cada vez son más los pacientes evacuados del "Larco Herrera" al hospital de apoyo ubicado en Barranca, que carece de los requisitos para el tratamiento de los enfermos y menos para su recuperación.

*Fujimori visitó Reserva Nacional de Pampa Galeras*

## Entregan títulos de propiedad a miles de comunidades campesinas

AYACUCHO. 24 (La República). - El presidente Alberto Fujimori anunció hoy, al celebrarse el Día del Campesino, que el gobierno ha entregado 25 mil títulos de propiedad agraria a diversas comunidades campesinas del país.

Dijo además, que en su último viaje al Japón, consiguió un importante financiamiento económico para iniciar los trabajos del Proyecto Hidroeléctrico San Gabán, obra que generará más de 120 Mw de potencia eléctrica en favor de todos los pueblos de Puno.

Luego de su visita a diversos pueblos del Altiplano puneño, el ingeniero Fujimori, acompañado de los ministros de Agricultura, Absalón Vásquez y de Economía, Jorge Camet, visitó hoy la Reserva Nacional Pampa Galeras, situada en el departamento de Ayacucho.

Allí, reunido con representantes de diver-

sas comunidades campesinas que viven de la producción de la vicuña, anunció que brindará apoyo para la comercialización de la fibra de la lana de ese auquénido, cuya exportación está actualmente prohibida.

En el marco de las celebraciones por el Día del Campesino, dijo que su gobierno ha entregado 25 mil títulos de propiedad agrícola, lo cual facilitará el acceso al crédito de los beneficiarios, a fin que puedan financiar sus cosechas.

Por otro lado, la Dirección Agraria de la región Loreto entregó quinientos títulos de propiedad a diferentes comunidades campesinas y nativas de esa extensa localidad selvática, que conmemoran esta fecha como el "Día de San Juan".

En Ica, con motivo del Día del Campesino, funcionarios del Ministerio de Agricultura entregaron mil quinientos títulos de propiedad agrícola a igual número de comuneros que

trabajan en el valle de Ica.

La entrega la hizo el director de Agricultura de Ica, ingeniero Johnny Angulo y un representante del ministro Absalón Vásquez, en una ceremonia realizada en la Cooperativa Agraria Macacona, en el distrito de Judecanjalla.

Al acto asistieron las principales autoridades de la zona y numerosos campesinos beneficiarios en este valle.

En Ica existen aproximadamente 7,500 agricultores que padecen la grave crisis que afecta al agro nacional desde hace décadas.

Frente a esto, el ingeniero Hernández Huamán dijo que los 6,500 campesinos restantes, recibirán sus títulos de propiedad en los próximos 3 meses, con los cuales podrán acceder a los préstamos monetarios que otorgarán las cajas rurales de ahorro y crédito.

diversas actividades en esa ciudad con motivo del Día del Campesino.

Una de esas actividades fue el Primer Curso Regional de Comunidades Campesinas, Estudiantes y Profesionales, denominada Gestión Empresarial Campesina, en la que participaron representantes de las provincias de Daniel Alcides Carrión y Pasco.

En la ciudad de Huamanga, este domingo, el Ministerio de Agricultura entregará cientos de cabezas de ganado vacuno, ovino y auquénido, y herramientas agrícolas, a cincuenta comunidades campesinas del departamento de Ayacucho.

Se informó que ese día, este mismo portafolio otorgará 500 títulos de propiedad agrícola a los campesinos de la zona, con el fin que eleven su producción, al tener una garantía de crédito con los citados documentos.

8/Local/Diario La República-Peru  
Lunes, 27 de junio de 1994

Víctimas de maltratos hacen dramática revelación

# "Paz y Bien" torturaba a internos

● Su directora Juana Escudero tiene requisitoria en Venezuela por tráfico de niños

La cuestionada institución Paz y Bien tiene cuartos de castigo y tortura en sus casas de "rehabilitación de drogadictos". Son conocidas como "La casita de muñecas" en Chosica y "Clino" en Pucallpa y era allí donde se vejaba a los internos, bañándolos en heces y orina y maltrataba a puños y patadas cuando intentaban fugarse del lugar.

Tres testimonios patéticos de ex internos de ese instituto revelan la forma cómo fueron tratados durante su permanencia en ese centro a donde fueron llevados por sus padres con la esperanza de lograr su recuperación de los estragos de la adicción.

"Paul" refiere que conoció el "Clino" un día en que lo comprometieron en la fuga de un amigo.

"Me llevaron a la fuerza

porque yo sabía lo que me esperaba. Eran como 20, no todos me golpeaban, pero recibí golpes por todas partes", refirió.

"Cuando llegamos al lugar me hecharon el contenido de unos baldes con orina y heces. Allí me golpearon peor y trataban de obligarme a que me arrodille y les pidiera perdón. No lo hice y siguieron golpeándome", señaló.

Paul contó que en el lugar los castigaban tres o cuatro días, se les desnuda, se les baña y se los mantiene en ayunas.

"Por mi rebeldía me amenazaban constantemente con llevarme al centro El Carmelo de Chosica, denominada "La casita de Muñecas". Sé que allí las cosas eran peores, pues en un cuarto pequeño los encerraban varios días hasta que el director se compade-



El niño autista contrajo Sida al ser violado en el instituto "Paz y Bien".

"Ahora me doy cuenta en lo que estaba cayendo, pero llegó un momento en que sentí gusto al hacer esa misión. Hoy para mí es una triste experiencia en la que no quiero incurrir más", dijo.

"Jorge", pasó poco tiempo en Paz y Bien pero lo suficiente como para sentir un profundo rechazo y resentimiento por el trato que dan a los internos que llegan hasta allí con la esperanza de curarse de la drogadicción.

"El ministro de Salud ha dicho que pone las manos al fuego por Paz y Bien, pues que las saque porque se va a quemar", afirmó en tono categórico.

Recordó que cualquier error que se comete es motivo de castigo, no sólo los hechos voluntarios. El ayuno es el pan de cada día y los golpes.

"La gente que llega con tuberculosis o desnutrición no resisten, se enferman y mueren. La comida es escasa y se mantiene a la gente con un pan al día y leche de soya. Un tiempo nos mantuvieron varios días sólo con trigol, pese a que reciben ayuda en dinero y alimentos", manifestó.

Hoy los tres se encuentran en rehabilitación en el centro "Casa de Vida" de Huachipa de la fraternidad humanitaria "San Francisco de Asís".

El director de esa institución, Víctor Carpio Rivera, refirió que otras formas de castigo era enterrándolos hasta el cuello después de haberlos golpeado y mojado con agua helada de una asequia.

## Prevención de enfermedades a la boca verán en Congreso

La boca no sólo es el asiento de las amígdalas y de 32 piezas dentarias, sino la cavidad donde se incuban muchas enfermedades médicas y quirúrgicas que son propias de esa parte anatómica o que vienen de otros sitios, pero que repercuten o se manifiestan allí.

Así lo demostrará el Primer Congreso Internacional de Cirugía Bucal Maxilo Facial que se desarrollará desde hoy hasta el jueves 30, organizado por el Departamento de Cabeza y Cuello del Hospital Nacional "Edgardo Rebagliati Martins", la Facultad de Odontología de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, el Colegio Odontológico del Perú y su filial de Lima.

El doctor Walter Rodríguez Céspedes, jefe del Departamento de Cabeza y Cuello del HNERM, indicó que el objetivo fundamental del certamen es llamar la atención al profesional médico y odontólogo, así como al público en general, acerca de la importancia de la prevención de enfermedades a la boca y de la detección temprana de males para la aplicación del tratamiento pertinente.

En el Congreso, que se desarrollará en el



**ENAPU**  
EMPRESA NACIONAL DE PUERTOS S.A.

CONCURSO PÚBLICO  
PARA PRESTACION DE SERVICIOS NO PERSONALES  
No. 07/94

CONTRATACION DEL SERVICIO DE VIGILANCIA PRIVADA  
PARA EL TERMINAL MARITIMO DEL CALLAO  
AVISO DE CONVOCATORIA

LA EMPRESA NACIONAL DE PUERTOS S.A. (ENAPU S.A.) CONVOCA AL CONCURSO PUBLICO DEL RUBRO DE ACUERDO AL SIGUIENTE DETALLE:

- 1.-OBJETO:  
CONTRATACION DEL SERVICIO DE VIGILANCIA PRIVADA PARA EL TERMINAL MARITIMO DEL CALLAO.
- 2.-LUGAR Y DURACION DEL SERVICIO:  
EN EL TERMINAL MARITIMO DEL CALLAO Y POR UN PLAZO DE CONTRATACION DE

ciera", manifestó.

Reveló que Paz y Bien recibe donaciones, incluso de casas y terrenos a cambio del cuidado de personas sin capacidad de rehabilitación. Los encargados de cuidarlos y atenderlos son los mismos internos por quienes sus familiares pagan 500 dólares mensuales, aparte de su inscripción. "Lucho" es otro de los ex internos de Paz y Bien. Su fuerte contextura hizo que lo seleccionaran como "operador", vale decir del encargado de hacer cumplir los castigos.

El era quien "fondeaba" a los rebeldes que intentaban fugarse. En una ocasión casi asfixia a uno hasta matarlo.

10/Local/ *Diario La República-Perú*  
Martes, 28 de junio de 1994

*Su organización está acusada de maltratos y vejámenes a menores*

# Directora de "Paz y Bien" pasó a prisión

Ministro de Salud defiende a instituto y dice que niño autista no fue violado

Luego de la intervención de la Fiscalía de la Nación, la señora Juana Escudero de Zucarini, directora de la controvertida organización "Paz y Bien", fue internada en la cárcel de mujeres, en Chorrillos.

La señora Escudero se encontraba detenida desde el pasado viernes en la carcelita del Poder Judicial y desde ayer en horas de la tarde pasó a la prisión de Chorrillos por orden judicial.

La semana pasada fue denunciada "Paz y Bien" por supuestas violaciones, maltratos y graves vejámenes contra menores víctimas de drogadicción cuyos padres

los internaron para intentar recuperarlos.

La publicidad de "Paz y Bien" señalaba enfáticamente que cuentan con los médicos y científicos aptos para recuperar clínicamente y con los métodos más modernos a los menores que están en las garras de las drogas.

Para ese propósito contaba con varios albergues, uno de los cuales se encuentra en Chosica, otro en Pucusana y según se informó también los tiene en Arequipa y otras ciudades del país.

Para su funcionamiento contaba con el pago hechos por los padres interesados en la curación de sus hijos drogadictos, pero también

registra ingresos de donaciones privadas extranjeras y de algunos religiosos.

El problema surgió cuando una abuela denunció que a su nieto menor de edad y autista, lo habían contagiado de Sida en uno de esos albergues, después de haber sufrido violaciones por parte de desconocidos internados en "Paz y Bien".

El menor fue ubicado en el hospital "Cayetano Heredia", del Rímac, donde los médicos luego de un minucioso examen descartaron el Sida pero sí encontraron rasgos de posible violación que seguían investigando.

Entre tanto surgieron denuncias confirmatorias hechas por otros menores

internados en esos albergues, quienes se quejaban de haber sido flagelados por otros internos como parte del "tratamiento" de recuperación.

Ese "tratamiento", hecho por personas sin conocimiento médico ni psicológico alguno, internos como cualquier otro, consistía en semienterrar a los menores, echarles baldes de agua helada y castigarlos arrojándoles orines y excrementos si no "probaban" su rechazo a las drogas.

El propio director de uno de esos albergues, Víctor Carpio Rivera, ante la presión de las denuncias, admitió que había maltratos contra los menores y hasta mani-

Foto Luis Cornejo



Juana Escudero de Zucarini se puso a derecho y tras ser detenida fue enviada a la cárcel de mujeres de Chorrillos.

ESTE 30 DE JUNIO



SERA UN DIA PARA RECORDAR GRACIAS A UNA IMPACTANTE EDICION EN QUE "TU REVISTA GENTE PRESENTA:

- HORACIO PAREDES DESENMASCARA EL ULTIMO MISS PERU, SENSACIONALES REVELACIONES DEL POPULAR PRODUCTOR DE LA TV PERUANA.
- MAFIA MUNDIAL. "GENTE" PRESENTA LOS TENTACULOS DE LA MAS GRANDE ORGANIZACION DEL CRIMEN Y LAS DROGAS.
- ¿SABE UD. COMO ES EN LA CAMA? UN TEST QUE LE INDICARA

festó que tenía conocimiento de muertes en Arequipa y San Bartolo.

Uno de los albergues, el de Chosica, es conocido como "La Casa de Muñecas", y el de Pucusana es denominado "Clino" por los pacientes.

**MINISTRO DEFIENDE**

No obstante estas denuncias el ministro de Salud, Jaime Freundt, hizo una cerrada defensa de la controvertida institución "Paz y Bien" y manifestó que la abuela del niño autista Aldo Medina Cruzado miente al afirmar que el menor tiene Sida y fue violado.

"Aldo-dijo refiriéndose al niño de trece años- ha sido sometido a la prueba de Elisa y a la de Wester Blood, y se ha determinado que no tiene Sida ni ha sido violado".

Ante el asombro de los periodistas y algunos médicos que en ese momento lo acompañaban durante la inauguración del nuevo

servicio de emergencia del hospital Arzobispo Loayza añadió:

"Se está hablando más de lo necesario sobre esta asociación, olvidándose que en ella también hay cosas buenas".

Indicó que una de "esas cosas buenas" ha sido, por ejemplo, la rehabilitación "comprobada" de varias personas drogadictas.

Pero pese a su enfática defensa en favor de "Paz y Bien" precisó que no arriesgaba a poner las manos al fuego por todo lo que pasa dentro de esta organización supuestamente de ayuda a personas con problemas de adicción a las drogas.

"Creo que si se comprobaban las denuncias sobre esos de violaciones o de torturas físicas o mentales necesario que se determine el grado de culpabilidad de los responsables", expresó más adelante ante el asombro periodístico.

*Congresista Henry Pease acusa al gobierno y denuncia*

# Inteligencia también participó en la liberación de senderistas

● *Revela que el SIN y la Dincote integran comisión que recomendó a jueces liberar cuadros de Sendero*

El gobierno viene mane-  
jando la liberación  
de algunos dirigentes  
senderistas a través de una  
comisión presidida por un re-  
presentante del Ministerio de  
Justicia, en la que además  
tienen participación el Ser-  
vicio de Inteligencia y la  
Dincote, afirmó el congresis-  
ta Henry Pease.

El congresista del MDI  
manifestó que el gobierno no  
puede escabullir su respon-  
sabilidad, porque ellos con-  
trolan esta comisión, que es  
la que recomendó a los jueces  
la liberación de importantes  
cuadros senderistas.

Los jueces se guían por las  
recomendaciones que les plan-  
tea esta comisión, en la que  
también juegan un rol impor-  
tante los agentes del servicio de  
inteligencia, explicó.

Pease declaró que le toca  
a los ministros de Justicia,  
Fernando Vega Santa Gadea,  
y del Interior, Víctor Malca,  
responder por la actuación  
que cumplen sus subordinados  
en esta comisión.

Pease comentó que a la  
luz de todas estas evidencias  
resulta absurdo que el go-  
bierno pretenda negar que  
lleva adelante negociaciones  
con Sendero Luminoso, las  
mismas que permanecen  
ocultas a la opinión pública.

El parlamentario se que-  
jó de las obstrucciones que  
viene presentando el oficia-  
lismo, para impedir la pre-  
sencia de los ministros ante  
el pleno del Congreso.

Expresó que el Parla-  
mento no va a interferir en  
las acciones del Poder Judi-  
cial como afirma el oficialis-  
mo, pero sí va a cumplir su  
labor fiscalizadora, para im-  
pedir que se perjudique al  
país con acciones oscuras.

El representante socialis-  
ta afirmó que no teme a las  
sanciones que puedan apli-  
carse en su contra, porque lo  
que le interesa es defender la  
verdad y rechazar las men-  
tirar oficialistas.

Volvió a negar que la iz-  
quierda haya planteado la  
necesidad de negociar con  
Sendero, tal como lo preten-  
dió hacer crear el vicepres-  
dente del Congreso, Carlos  
Torres y Torres Lara.

Manifestó que él volverá  
a responder que esa afirma-  
ción es una mentira, porque  
nadie puede demostrar que  
la izquierda haya reclamado  
la negociación con la cúpula  
senderista.

En cambio, señaló, exis-  
ten múltiples evidencias de  
las negociaciones que llevan  
a cabo los agentes del gobier-  
no con los líderes senderistas  
que se encuentran en prisión.

Dijo que nadie puede ne-  
gar que se ha liberado ilegal-  
mente a Alberto Arana  
Franco, que por su condición  
de cabecilla no podía ser ex-  
traído de la cárcel de acuerdo  
a las leyes antiterroristas.

El parlamentario izquier-  
dista expresó que en estos  
momentos no vivimos una  
verdadera democracia, por lo  
que el gobierno cree que  
puede actuar omnímoda-  
mente.

Eso se demuestra también  
en la entrega electorera de  
fondos públicos que realiza el  
presidente Fujimori y sus re-  
presentantes, a pocos meses  
de las elecciones.

Pease declaró que los fon-  
dos para obras de sanea-  
miento les fueron quitados a  
los municipios, con el único  
objetivo de utilizarlos meses  
antes de la campaña presi-  
dencial.



Henry Pease afirma que los jueces se guían por las recomendaciones que les plantea una comisión, en la que juegan un rol importante los agentes del servicio de inteligencia.

## Confiep forma comisión para protección del medio amb Empresarios ayudarán a evit daño ecológico a Bahía de Pa

La contaminación de la  
Bahía de Paracas causada  
por los residuos que arro-  
jan al mar las fábricas ha-  
rineras, preocupan seria-  
mente al sector empresaria-  
l, afirmó el presidente  
de la CONFIEP, Arturo  
Woodman Pollit.

Woodman consideró  
necesario actuar rápida-  
mente para evitar acentuar  
el daño ecológico produci-  
do a una de las resevas  
naturales más hermosas

del país.

Como se sabe, hace unas  
semanas diversos medios  
de comunicación denun-  
ciaron la paulatina des-  
aparición de especies ma-  
rinas en la Bahía de Para-  
cas debido al alto grado de  
contaminación de sus  
aguas.

La causa del atentado  
ecológico son las grandes  
fábricas de harina de pes-  
cado asentadas a lo largo  
de Pisco que arrojan sus

desechos directamente al  
mar sin realizar en ellos  
ningún tipo de procesa-  
miento que mitigue su  
efecto devastador.

El presidente de CON-  
FIEP propuso que las fá-  
bricas harineras instalen  
plantas de agua de cola  
para procesar los residuos,  
además de instalar un co-  
lector que lleve los desechos  
a una poza de concentra-  
ción.

Woodman dijo ser con-

*Fiscal ad hoc presenta denuncia ampliatoria*

# Otros niños habrían sido maltratados en "Paz y Bien"

**E**l fiscal ad hoc Víctor Hammerly Carrasco presentó ayer una denuncia ampliatoria en la cual revela que otros niños internados en el Instituto Paz y Bien habrían sido maltratados y ultrajados por los administradores del cuestionado proyecto terapéutico.

La jueza encargada del caso, Irma Simeón Velasco, con esta denuncia ampliatoria determinó la detención definitiva de la inculpada, aunque hasta el momento no ha dispuesto la investigación de otros funcionarios o trabajadores de Paz y Bien.

Respecto de la confirmación de la prueba de despitaje que se le practicó al pequeño autista, Aldo Ronald Medina Cruzado, la cual resultó positiva, es decir que está infectado con el virus del SIDA, el fiscal Hammerly Carrasco señaló que aún aguarda los exámenes complementarios.

"El informe clínico elevado por los médicos del Hospital Cayetano Heredia señala que el niño padece de Tuberculosis Sistemática, desnutrición, anemia moderada, retardo mental y el virus HIV. Pide que se efectúen otras pruebas, nuevamente la de Elisa y otra denominada Wester Blot, para descartar si se trata de SIDA", reveló el representante del Ministerio Público.

Sin embargo, el doctor Hammerly Carrasco indicó que durante las visitas que realizó a los diferentes centros de rehabilitación en Pucusana y San Bartolomé no encontró mayores irregularidades.

"Hay internos que viven felices y contentos", comentó. Pero enseguida refirió que está a la espera de nuevos testimonios de los internos del controvertido proyecto que han presuntamente sido víctimas de



Juana Escudero, directora de "Paz y Bien", es acusada ahora de supuestos delitos de estafa y contra la administración de justicia.

## Juana Escudero, directora de ese organismo, solicita libertad provisional

dación por los Niños del Perú se haría cargo del menor Aldo Ronald y de todos los niños que son atendidos en Paz y Bien.

### OTRA DENUNCIA

De otro lado, una nueva denuncia surgió contra la directora de Paz y Bien, Juana Escudero de Zucarin, por los supuestos delitos de estafa y contra la administración de justicia.

De la propia denuncia accionada por el fiscal Juan Coraje se desprende que seis niños internos del

León, quien internó a su hermano Luis John Berrocal para que se rehabilitara de su adicción a las drogas.

En su declaración la agraviada refiere que pagó 800 dólares por el tratamiento pero antes que éste concluyera su hermano fue expulsado de Paz y Bien.

La explicación por la cual separan a Luis John Berrocal -según le manifestó en ese momento el "hermano" Reynaldo Ramos- es por haber "violado" a seis menores de edad.

documentación denuncia el caso ante el 5° juzgado porque se ha cometido delito contra la administración de justicia y supuestamente también habría ilícito contra la libertad sexual.

### "JUANA" PIDE LIBERTAD

De otro lado, Juana Escudero, directora de Paz y Bien y reclusa en la cárcel de Chorrillos, solicitó ayer libertad provisional argumentando que es inocente del presunto delito de exposición de personas en peligro en agravio del niño autista Aldo Ronald Medina.

Señala, además, que está demostrado que después de tomar conocimiento de la denuncia contra ella a través de un canal de televisión se puso a derecho ante la 18° fiscalía provincial.

Precisa que en caso que se encuentre algún tipo de responsabilidad la pena que se le impondría no será mayor de cuatro años, por

Según pruebas realizadas por Instituto Nacional de Salud

# Niño autista no tiene Sida ni fue violado

Examen clínico confirma que el pequeño Aldo Medina sufre de tuberculosis y anemia

El niño Aldo Ronald Medina Cruzado no tiene Sida ni signos de haber sido violado, aun- que sí sufre de tuberculo- sis, desnutrición crónica y anemia, según las prue- bas realizadas por el Ins- tituto Nacional de Salud y los datos clínicos del hospital Cayetano Here- dia del Rímac.

El Instituto Nacional de Salud en un informe emitido ayer, reveló que el niño Medina Cruzado, rescatado de la contro- vertida institución "Pazy y Bien", no tiene Sida según las pruebas de Elisa y Western Blot realizadas los días 24 y 28 de junio último.

Por su parte, el depar-

tamento de Pediatría del Hospital Nacional Caye- tano Heredia señala es- tatementamente "Año no le- ciones visibles" en la hoja clínica del niño.

Ambos informes fue- ron obtenidos ayer por La República. El in- forme sobre las pruebas de Elisa -de descarte del Sida- tiene fecha 30 de junio y ha sido cursado al ministro de Salud, Jaime Freundt-Thorne, y el del hospital Cayeta- no Heredia, el 20 de ju- nio último.

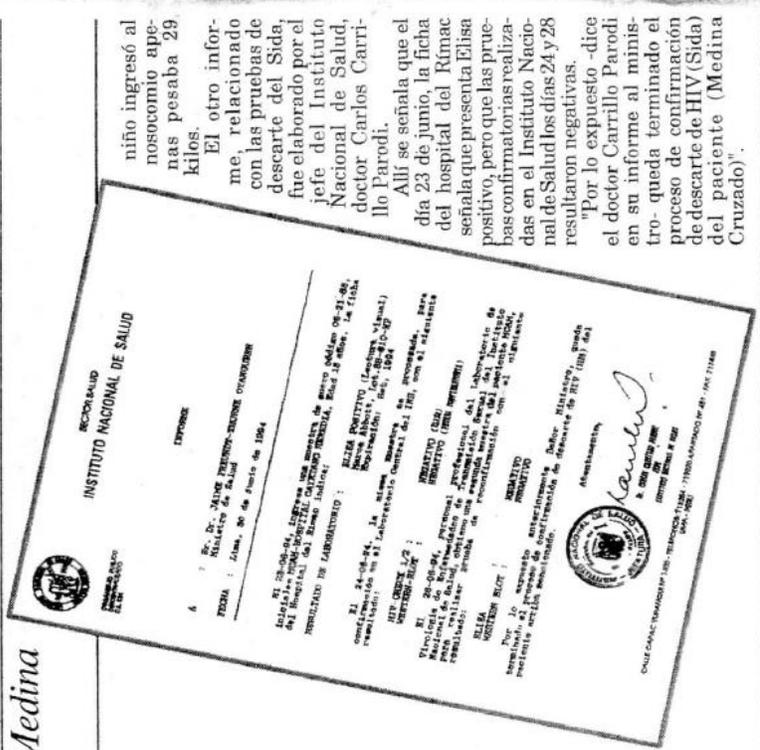
En el examen clínico practicado al niño Medi- na Cruzado, de 13 años de edad, se señala que está recibiendo trata- miento tuberculostático,

y que la impresión diag- nóstica del paciente es:

- 1.- Tuberculosis sisté- mica
- 2.- Desnutrición cróni- ca severa
- 3.- Anemia moderada
- 4.- Retraso mental
- 5.- HIV (+) descartar SIDA

El informe, elaborado por el doctor Luis Cara- vedo Reyes, médico jefe del Departamento de Pe- diatría del hospital Ca- yetano Heredia, revela también que cuando el

Según el examen clínico realizado por el Instituto Nacional de Salud, el pequeño Aldo Medina no padece de Sida.



"DIGNIDAD" Funciones elevadas, cargo o título eminente.

Módulo C-14. Oficina: Gerencia de Asesoría y Asistencia Técnica. Dirección: Oficina de Asesoría y Asistencia Técnica.

*Para verificar o descartar si contrajo el Sida en albergue*

# Harán nuevos análisis a niño autista

El Ministerio de Salud ha tomado directamente el control médico del niño autista Ronald Aldo Medina Cruzado y es esta entidad la que se encarga de hacer y chequear sus análisis y hacer el seguimiento de los problemas de salud que padece.

Así lo señaló una fuente del Hospital Cayetano Heredia, indicando que en esta semana se continuaron los análisis para certificar el verdadero estado de salud del mencionado paciente.

Entretanto, el menor autista, protagonista de un complejo drama desde su nacimiento, es atendido por médicos y enfermeras de manera especial. Internado en la cama 188 en el segundo piso de

pediatría del nosocomio, Ronald se encuentra aislado en una habitación recibiendo el tratamiento diagnóstico para sus enfermedades.

Las informaciones sobre el desarrollo de su caso se han tornado muy restringidas. Sólo una persona, el doctor Juan Castañeda, está autorizada a prestar informaciones. El resto guarda un estricto hermetismo y el acceso a los periodistas es restringido.

Sin embargo, trascendió "que está mejorando". Se sabe que muy pocas personas lo visitan y que el menor se mantiene solo en su mundo, alejado del resto e indiferente a lo que sucede a su alrededor. Sólo una triste y profunda mi-

rada, y su respirar intranquilo evidencian su existencia.

Las autoridades del hospital guardan una celosa reserva de cualquier tipo de información por las connotaciones que tiene el caso y las que ha adquirido con el escándalo.

Las contradicciones en los resultados de los exámenes médicos emitidos por el hospital y el Ministerio de Salud han desencadenado confusión y desconfianza.

El niño Ronald fue hospitalizado el pasado 6 de junio en extremas condiciones de desnutrición, tuberculosis generalizada y la presunción de Sida.

Un primer examen realizado por el hospital determinó que el menor ha-

no Heredia señaló en tono displicente que ellos hicieron las pruebas respectivas y resultó positivo, que si al Ministerio de Salud le salió negativo tendrán que seguir haciéndolas hasta determinar la certeza de los resultados".

Si en caso Ronald no

*ipss*

**GERENCIA CENTRAL DE ADMINISTRACION DE RECURSOS MATERIALES**  
**REGISTRO CENTRAL DE PROVEEDORES**  
**CALIFICACION DE PROVEEDOR UNICO**  
**DIRECTIVA N° 006-94-CONAFI**

Se hace de conocimiento del público en general, que la empresa **IBM DEL PERU S.A.** como Subsidiaria de Corporación IBM, ha solicitado se le califique como proveedor único de los siguientes bienes:

Encabezaron "toma" de Yurimaguas donde mataron a 10 policías

# Dos terroristas liberados ahora hacen campaña por Fujimori dice congresista

Castro Gómez afirma que hecho demuestra negociaciones del gobierno con subversivos

Por Pedro Ortiz

Dos altos dirigentes del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru, indebidamente liberados en aplicación de la Ley de Arrepentimiento, son actualmente los principales propagandistas en favor de la reelección del presidente Fujimori en Yurimaguas, denunció ayer el congresista Julio Castro Gómez.

Dijo que se trata de los esposos Nery Salinas Dávila y Cirilo Torres Pinche, los emerretistas que el 25 de junio de 1990 -prácticamente en la víspera de la asunción del presidente Fujimori al gobierno- encabezaron una aparatosa "toma" de la capital de la provincia de Alto Amazonas.

En esa ocasión, unos 300 militantes del MRTA armados con fusiles automáticos y ametralladoras pesadas incursionaron en Yurimaguas, mataron a 10 policías, quemaron y saquearon bancos y locales públicos, lanzaron sus arengas de estilo y se retiraron hacia el bosque -casi 24 horas después- llevándose varios policías y dos médicos en condición de rehenes.

Los dirigentes de esa incursión fueron Nery Salinas y Cirilo Torres, según los testimonios recogidos posteriormente por las autoridades del Poder Judicial y del Ministerio Público y por el propio congresista Julio Castro Gómez.

Los dos emerretistas fueron capturados en Lima por la Dincote en setiembre de 1993, pero nunca fueron puestos a disposición del juez, pese a los sucesivos requerimientos.

Los detenidos permanecieron casi nueve meses en poder de la Dincote, a despecho del plazo máximo de 15 días que establece la Ley y pese a que los jueces y fiscales los reclamaron continuamente.

Sin embargo, en mayo de este año, sorpresivamente fueron liberados por un tribunal sin rostro en Trujillo, jurisdicción a la cual se trasladó la causa desde la localidad de Yurimaguas.

La orden de libertad -en aplicación de la Ley de Arrepentimiento- comprendió a otros 13 emerretistas que también participaron en la "toma" de Yurimaguas y que declararon ante el juez, ante el fiscal y ante Castro Gómez que Cirilo Torres y su mujer dirigieron esa incursión.

El representante del Movimiento Democrático de Izquierda declaró en la se-



La pareja de sediciosos del MRTA, Cirilo Torres y Nery Salinas, encabezó la violenta "toma" de Yurimaguas. "Por tanto -argumenta Castro Gómez-, no debían liberados".

sión matinal del Congreso que tiene en su poder las declaraciones escritas de los trece subversivos arrepentidos.

Aclaró que a esos trece sí les corresponde la toma no les corresponde, porque la Ley de Arrepentimiento, siendo así que él mismo gestionó la aceleración de sus procesos ante las autoridades correspondientes.

"Pero -indicó- a los que dirigieron la toma no les corresponde, porque la Ley de Arrepentimiento no incluye a los dirigentes ni a los responsables directos de matanzas".

Dijo que dicha liberación, en todo caso, demuestra una vez más que son reales las negociaciones entre el gobierno y los grupos subversivos, ya que los dos dirigentes subversivos liberados encabezan ahora la campaña reeleccionista de Fujimori en Yurimaguas.

Anotó que Cirilo Torres y Nery Salinas han sido denunciados por una delegación de dirigentes de base de Alto Amazonas que han venido a Lima para pedir garantías a las autoridades.

La primera autoridad visitada por esos dirigentes ha sido el secretario de la Conferencia Episcopal, monseñor Miguel Irizar, quien, el 4 de julio en la embajada de los Estados Unidos, comunicó su inquietud al respecto al congresista Castro.

Irizar desarrolló buena parte de su carrera eclesial en la selva central y, por lo tanto, es conocido personalmente por varios de los dirigentes nativos, magisteriales, agrícolas, etc., que han venido a Lima en busca de garantías para su vida.

Castro dijo que los dirigentes denunciaron a Nery Salinas y Cirilo Torres como autores de una serie de amenazas en su contra y de los pobladores de Yurima-



Julio Castro Gómez, tiene las declaraciones escritas de los trece emerretistas arrepentidos que incursionaron en Yurimaguas.

guas, para que apoyen la reelección de Fujimori.

La denuncia del parlamentario izquierdista ocurrió en la etapa final de la discusión sobre el pedido del MDI para que se invite a los ministros del Interior y de Justicia, a fin de que infor-

men sobre la liberación indebida de subversivos en aplicación de la Ley de Arrepentimiento.

Sobre el particular hay la denuncia acerca de la liberación de Luis Alberto Arana Franco, el ex profesor de la academia César Valle-

jo que a la vez era miembro del Comité Central de Sendero Luminoso y principal elemento de logística de la organización subversiva.

Inicialmente, los voceros del oficialismo dijeron que la liberación de Arana y de otros subversivos era competencia del Poder Judicial y, por lo tanto, se opusieron a la invitación a los ministros, en aras, según dijeron, de no interferir en la administración de justicia.

Pero, no dijeron esta boca es mía cuando la Corte Suprema aclaró públicamente que la liberación de Arana fue dispuesta en base a un informe favorable de la Dincote, ante lo cual no apelaron ni el representante del Ministerio Público ni el Procurador para casos de terrorismo, Daniel Espichán Tumay.

Los representantes del oficialismo guardaron el mismo mutismo ante la nueva denuncia de Castro Gómez, pero disciplinadamente alzaron la mano para oponerse en definitiva a que los ministros den las explicaciones del caso ante la representación nacional.

La votación fue el corolario de un largo debate que se inició hace 3 semanas, cuando el MDI presentó el caso de los subversivos indebidamente liberados.

El debate estaba empañado porque el oficialista Carlos Torres y Torres Lara se sintió ofendido cuando el doctor Henry Pease García calificó de falsa una afirmación suya, en el sentido de que las negociaciones entre el gobierno y la cúpula senderista en prisión eran una invención de la izquierda.

En esa oportunidad Torres exigió que Pease retire sus palabras, pero como éste se negó, la sesión tuvo que ser suspendida.

Al reiniciarse la sesión,

el presidente del Congreso (a la sazón Víctor Jara) en ausencia de Jaime Garmyama) volvió a pedir que retire sus palabras éste volvió a negarse.

"Con la verdad no tengo ni miedo. Decir que la presión que no corresponde a la realidad es falsa, una mentira no es una ofensa, así que no ríndase de lo que dije", indicó en tono enérgico.

Fue entonces que espontáneamente se dio la ofensa, lo cual por la superación del debate, en el curso del cual el doctor Pease y luego insistieron en la necesidad que el Poder Judicial explique lo que está haciendo el gobierno a organizaciones subversivas.

Reiteraron que negociaciones existen, por las cartas de Arana y Guzmán, el traslado de Víctor Morote de Yara al Callao y la carta al mundo Cox al director de prisión donde está recluso, pero también porque resulta que dos emerretistas indebidamente liberados encabezan la campaña reeleccionista en Yurimaguas.

Ningún oficialista respondió alguna moción para que se aclare el caso de los subversivos indebidamente liberados.

El debate estaba empañado porque el oficialista Carlos Torres y Torres Lara se sintió ofendido cuando el doctor Henry Pease García calificó de falsa una afirmación suya, en el sentido de que las negociaciones entre el gobierno y la cúpula senderista en prisión eran una invención de la izquierda.

En esa oportunidad Torres exigió que Pease retire sus palabras, pero como éste se negó, la sesión tuvo que ser suspendida. Al reiniciarse la sesión,

Liberación indebida de sediciosos es "accidental", según Torres y Torres Lara

Diario La República-Perú  
Viernes, 8 de julio de 1994 /Política/7

El primer organismo electoral da a conocer requisitos

# Partidos deberán presentar 100 mil firmas para inscribirse ante el JNE

El Jurado Nacional de Elecciones (JNE) anunció que para inscribirse ante el organismo electoral los partidos políticos deberán presentar 100 mil firmas de sus adherentes. El requisito se comunicó a los partidos políticos a través de un comunicado que el JNE envió a los partidos políticos el día de ayer. En el documento se detallan los requisitos que los partidos políticos deben cumplir para inscribirse ante el JNE. Entre ellos, el más importante es el de presentar 100 mil firmas de sus adherentes. Estas firmas deben ser de personas que estén inscritas en el padrón electoral y que no estén inhabilitadas para votar. Además, los partidos políticos deben presentar un programa de gobierno y un listado de candidatos para las elecciones generales. El JNE también exige que los partidos políticos tengan un comité central y un comité regional en cada una de las regiones del país. Los requisitos serán presentados ante el JNE el día 15 de julio de 1994.

Además se solicita presentar, por duplicado, sus estatutos y su ideario o programa de Partido. Luego, en cuarto lugar, acreditar la instalación y funcionamiento de sus respectivos comités departamentales en, por lo menos, la mitad de número de departamentos de la República; y, finalmente, solicitar su inscripción, por lo menos, hasta 180 días antes de la fecha señalada para las elecciones.

En otro comunicado, el JNE precisó que para dar facilidades a los jóvenes que hayan cumplido 18 años de edad y posean boleta de inscripción militar o libreta militar, más la tarjeta de coordinación, así como las personas que deseen realizar cambios de comités, se ha dispuesto que las oficinas de los



Registros Electorales distritales de Lima Metropolitana y del Callao trabajen de 8 a 2 de la tarde.

Además, esta atención se realizará los días sábados de 8 a 1 de la tarde.

Los requisitos para los trámites de cambio domiciliarios son: presentar la libreta electoral con la constancia del último sufragio y 3 fotografías tamaño carné, siendo un trá-

mite absolutamente personal y gratuito.

Los integrantes del Jurado Nacional de Elecciones vienen trabajando ahora en dos comisiones que están elaborando el texto único integrado de la Ley Electoral, así como la Ley de Organización y Funciones del Jurado Nacional de Elecciones.

Sin embargo, de manera paralela, los juriscónsultos vienen analizando y resolviendo los casi doscientos expedientes que se han presentado ante ese organismo por supuestas irregularidades en el nombramiento de autoridades edilicias.

*Los partidos y agrupaciones políticas podrán inscribirse ante el JNE por lo menos hasta 180 días antes de la fecha fijada para las elecciones.*

## Charter de Americana a Salta

2/Política/*Diario La República* - Perú  
Domingo, 7 de agosto de 1994

*Si CCD modifica la Ley Electoral que ella cuestiona*

# Susana Higuchi admite candidatura y cuestiona el programa económico

○ *Critica personalismo del presidente Fujimori*

La primera Dama de la Nación, Susana Higuchi de Fujimori, en una frustrada entrevista telefónica con una cadena radial, admitió anoche que lanzaría su candidatura a la Presidencia de la República en caso de que el Congreso modifique la Ley Electoral, a la vez que criticó con dureza al programa económico ultraliberal que implanta el gobierno por falta de apoyo a los sectores más pobres del país.

Asimismo enfiló sus críticas al estilo personalista del presidente Fujimori en los últimos años de su administración gubernamental. "Creo que los logros de una Nación no dependen solamente de un señor, sino de todos los peruanos en general que están contribuyendo, sacrificándose."

"Personalmente veo lágrimas, veo sufrimiento, lágrimas que nos las puedo olvidar a lo largo de estos cuatro años por ver un Perú con esperanza", declaró la señora Susana al periodista Dennis Vargas Marín de Radioprograma del Perú, minutos antes de entregar un pronunciamiento a la prensa.

La comunicación con la cadena radial al parecer se hizo a través de un teléfono celular.

En el diálogo, que se interrumpió súbitamente, se pudo percibir a una Susana Higuchi que hablaba en tono sereno y reflexivo.

Dijo en primer término que pensaría en la posibili-

dad de ingresar a la lid electoral, pero evitó entrar en detalles, tal vez en espera del desarrollo de los acontecimientos a raíz de sus planteamientos a la Fiscal de la Nación y al CCD.

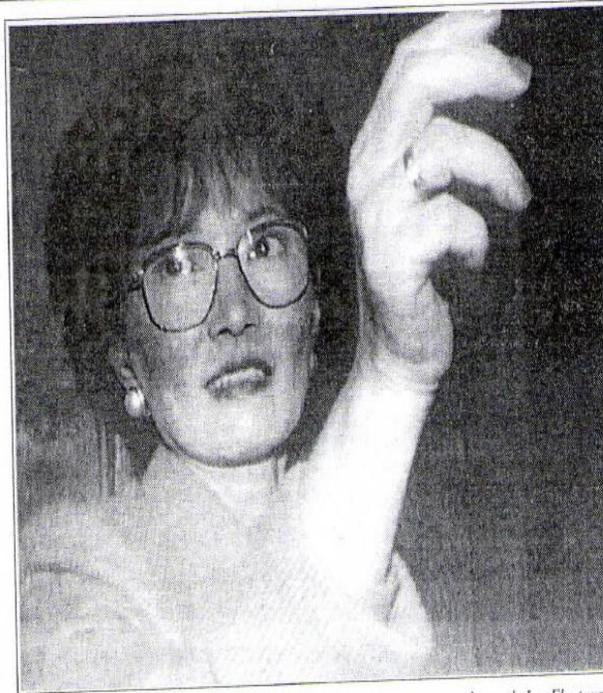
Cuando se le preguntó sobre si estaba de acuerdo en que su esposo sea reelecto en los próximos comicios electorales, respondió escuetamente que "eso depende del pueblo más que de mí".

Sobre la posición asumida por la fiscal de la Nación, Blanca Colán sobre su negativa a tramitar su pedido de declarar la inconstitucionalidad de la Ley Electoral porque no existe el Tribunal Constitucional, Susana Higuchi manifestó que le sugeriría leer sus atribuciones para que se dé cuenta que a ella le corresponde realizar dicho trámite.

Pese a esta posición de la Fiscal de la Nación, la señora Higuchi afirmó que sí existe plena democracia en el país y "qué mayor ejemplo que aquella que empieza desde la familia presidencial", refiriéndose a la diferencia de posiciones con su esposo.

Reconoció los logros alcanzados por el presidente Alberto Fujimori como la construcción de escuelas, carreteras, aeropuertos, puertos, puentes y el mejoramiento de hospitales, entre otras obras.

Sin embargo, dijo que el gobierno también ha descuidado el aspecto social, principalmente en lo que respecta a los sueldos de los profesores, trabajadores del sector



Susana Higuchi, quien parece mostrar el anillo matrimonial, sostuvo anoche que la Ley Electoral es inconstitucional y no descartó que pudiera presentarse como candidato a la Presidencia de la República.

tor salud y jubilados.

"Yo creo que no todo es infraestructura en una nación-agregó. Esta debe ir en forma equilibrada al trabajo de obras de construcción. Creo que es más importante el factor humano, y los logros de una nación no se deben solamente a los hechos y a las palabras que se den".

"Creo que los logros de una nación no dependen so-

lamente de un señor", dijo refiriéndose implícitamente a su esposo.

Seguidamente, sin ninguna interrupción, hizo un reconocimiento público "a todos los peruanos en general porque están contribuyendo, sacrificándose por ver un Perú con más esperanzas".

"Veo sufrimiento, lágrimas que no las puedo olvidar a lo largo de estos cuatro

años" afirmó tras indicar que ese tiempo pudo ser acortado por el gobierno.

"He podido (el sufrimiento) palparlo cuando he ido hace unos dos meses atrás a un barrio en el cerro El Pino y puede ver a gente conocida..."

Fue en este momento, cuando las expresiones de la primera dama se tornaban más críticas al gobierno del presidente Fujimori, en que

la comunicación se cortó súbitamente. El periodista Dennis Vargas Marín insistió para continuar el diálogo, pero sus esfuerzos fueron vanos.

## COMUNICACIÓN SUSANA

Casi una hora después de que la señora Susana Higuchi se presentó ante la prensa, se presentó ante la prensa que durante esta entrevista hizo guardia frente a la avenida Las Palmas 278, en Las Palmas Baja, en la zona de Erasmópolis, donde se anunció que el presidente Fujimori se presentaría a las 8.10 p.m.

Palida, vestida con un traje sastre color rosa, Susana Higuchi se presentó a la prensa frente a los periodistas de inmediato. Ella sola se acompañó con sus cámaras y de televisión. Ella solo se acompañó con sus cámaras y de televisión. Ella sola se acompañó con sus cámaras y de televisión.

Voy a entregarles el documento inmediatamente. Voy a entregarles el documento inmediatamente. Voy a entregarles el documento inmediatamente.

A pocos minutos después de que traban unos vehículos, atentos a la presencia y presencia de los periodistas, se ingresó a la casa.

Llegaron horas de la tarde y se iba a las 8.10 p.m.

luga p  
a Susa  
entrega  
estudi  
a celo de  
ato qui  
ro tuvo  
puerta  
ara los  
able, an  
ingres  
abó con  
a princ  
dama y  
perado  
o el co  
ara dar  
hace ur  
brecho  
cualqu  
de en  
mes de  
se nor  
es.  
ega. C  
Ley E  
liza d  
como  
81 d  
comien  
ciudad  
es eleg  
presen  
cia, c  
prete  
acion  
equiv  
ate de  
dicho  
en emb  
ndici  
se no  
traje sastre  
rosa, Susana  
frento a los per  
de inmediato  
con sus cámar  
cas y de televi  
dole un sinnu  
guntas que m  
Ella solo se  
que había sal  
tregarles el com  
Voy a entreg  
dijo, y empet  
documento im  
tres páginas m  
mujer alta, de  
cabello corto  
queaba detrás  
de la casa, sus  
oído que se ap  
A pocos min  
traban unos ve  
que custodiaba  
dra, atentos a  
cendencia y pres  
raudos detrás  
vehículo e imp  
greso a la casa.  
Llegaron has  
horas de la tar  
jer que se iba

*Fujimori admitió anoche crisis matrimonial*

# "Yo espero que Susana retorne a Palacio"

"Nosotros somos también pareja, tenemos nuestros problemitas y eso debe quedar en casa. Yo espero que algún momento (Susana) retorne aquí y asuma sus funciones propias", dijo el primer mandatario en una exclusiva concedida a Josefina Townsend de ATV Noticias y realizada momentos antes de partir con sus tres hijos y un pequeño séquito de funcionarios a Bogotá con el fin de asistir a la transmisión de un mandato presidencial de Ernesto Samper.

¿Usted tratará de convencer a su esposa para que regrese a casa?, le preguntó la periodista.

"Bueno, no solamente yo sino mis dos hijas que están muy ajenadas de la situa-

algún momento conversar para que la armonía familiar regrese y no estemos con esta incomodidad que afecta no sólo a nuestra familia sino que ha creado un desconcierto en el país, incluso puede crear una imagen negativa en el extranjero de lo que ocurre en el Perú", precisó.

Luego, sonriente, graficó que esa mala imagen se puede dar cuando en el exterior se comenta que él y su señora se están peleando por la Presidencia de la República.

"Creo que es una imagen negativa que deberíamos evitar", sostuvo al referirse que esa visión en el extranjero se refleja con el alto flujo de turistas y que se ha conseguido con el trabajo pe-

sol" y es indispensable preservar la confianza porque es la que está trayendo las inversiones y "las inversiones son al fin las que generan empleos".

"Y eso es lo que estamos buscando y eso es parte de la lucha contra la pobreza", agregó.

Sobre la críticas de la señora Susana contra su estilo de gobernar, Fujimori reveló que con ella había sostenido amplias conversaciones sobre los éxitos gubernamentales, especialmente en los avances de la pacificación, en la atracción de inversiones y que ambos habían coincidido plenamente.

"Que falta mucho por hacer para vencer a la pobreza es obvio. Toma tiempo. En

18 horas por día en este problema", precisó.

Con respecto a las apreciaciones de Susana sobre que él solamente asiste a inauguración de "cosas bonitas", respondió que le tenía mucho respeto y consideración por cuanto es su esposa, madre de sus cuatro chicos.

"Si voy a inauguraciones de colegios es porque en un primer momento vi estas y eso lo he transformado en una cosa bonita. Por lo tanto eso se puede interpretar de diversas formas. Pero, permanentemente estamos en pueblos jóvenes para cambiar la situación y cuando esto ocurre se ven las carreteras, las nuevas escuelas, las cosas bonitas", explicó al subrayar que por ese ritmo

de trabajo sólo para en Palacio dos o tres días y el resto del tiempo para caminando por pueblos jóvenes y en provincias.

Al preguntársele sobre el rol que cumplirá la primera Dama de la Nación en el caso de que él decidiera lanzarse como candidato presidencial, Fujimori señaló que desconocía cuál será su actitud frente a una eventual postulación.

"Con ella nunca hemos hablado de divorcio, tenemos que empujar el coche. Y el coche no es Alberto Fujimori sino el Perú. Y por el Perú tenemos que trabajar y rajarnos", sostuvo al insistir que hubo "desentendimientos como en toda pareja, pero no al extremo del divorcio porque son palabras mayores".

"Además, estoy a favor del divorcio menos en el nacional de la libre todo por la sana es una figura, respondió no "lo puedo probar" habría que ver cómo irrrollan los acontecimientos y saber qué se rodeado y "si es no". Sobre su postuló que se trató de una propia que había tomado una institución.

En el ámbito presidencial Fujimori con firmeza que cederá un millar modificación del toral.

INCEP

